

A

664

—

—

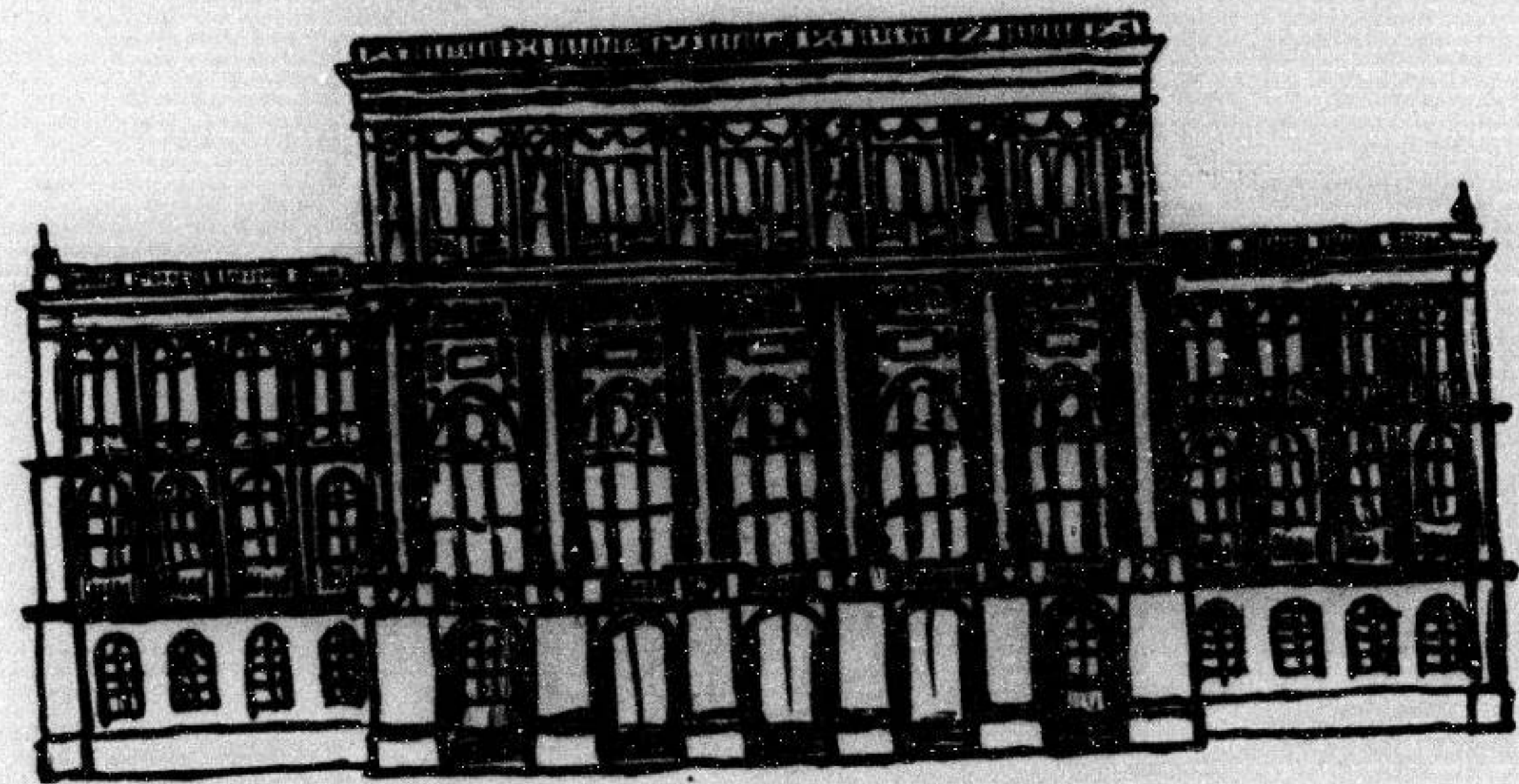
—

—

—

1

A MAGYAR TUDOMÁNYOS AKADÉMIA  
KÖNYVTÁRÁRA \*  
MIKROFILMTÁR  
\*  
BIBLIOTHECA  
ACADEMIAE SCIENTIARUM HUNGARICAE



BUDAPEST

1961

FOTO

Sz.T.

AKADEMIAI  
LEVELTŐR: 3.  
(MTAK - KEZIRATTŐR).

11

1

---

1833

W. TUDOR & CO. PRINTERS  
BY APPOINTMENT TO  
H. M. THE KING  
V. ACADEMY STREET

A IV<sup>ik</sup> nagygyűlés határozata a Tudománytár iránt.

13<sup>ik</sup> ülés. November 14<sup>ik</sup> 1833.

CVI<sup>ik</sup> pont.

Olvastatik a Tudománytár dolgában kiküldött választottság javaslata. E szerint:

1. Tartalma tudományos encyclopædiái lenne, az emberi tudás minden ágaira kiterjesztendő, de leginkább a jelenkor haladásaira, az előadásban pedig köz érthetőségre ügyelve.

Helyben hagyatik, nagyobb világosság végett azt kapcsolván hozzá az ülés, hogy az előadás formája ne bírálgató és vitatkozó, hanem inkább értelet és közlés legyen, irányja pedig az, hogy azon hazánkfiai, kik külföldi folyóiratokat nem sajtóhatnak, ebben neminemű pótlását leljen, stül se gürnek.

2. Külföldi eredeti dolgozatai, a mennyiben a fenn kitett czélnak megfelelő, is a külföld jeles folyóiratai, mellyekből a Tudománytár czikkei fordítva, kivonva vagy összerakva lennének.

Helyben hagyatik.

3. A szerkesztési kötelessége az e végre tartandó folyóiratokat szorgos ügyesség alatt tartani és belölök a legérdekelőbbeket a Tarsaság által mellérendelt 3-4 tudósval lefordítatni és a fordításait elterjesztetni. Ezekhez járulnának a

tagok

tagok által készült bel és külföldi bibliographiai közlések, mint azok a régi Tudománytár vég részét telték.

Helyben hagyatik azon módosítással, hogy a) a szerkesztői maga gondoskodik segédéről, minthogy dolgozatairól kereskedni tartozik, b) a bibliographiai és egyvelges rész is leginkább az ő gondja legyen. Ellenben a beküldendő eredeti dolgozatokat a heti ülésben beadva, egy illető osztálybeli tag véleménye szerint felvenni, vagy visszahadni fogja. c) A fő felügyelés folyását a heti ülésén legyen.

4. A szerkesztői 300 forintnyi évléti, az írók 6 pengő forintot kap. náncz ivelt.

Az első helyben hagyatik annyival inkább, hogy azon fizetés az Igazgatóság által a Tudománytár szerkesztőjére számára már ki volt rendelve, az írók-ra nére pedig egy fordított ivelt 6 ft, egy eredetieit 8 ft ajánltatik.

Szerkesztőségben Schedel Ferencz rendes tagnak a 3<sup>a</sup> nagy gyűlésben főként választatása megerősítetik.

5. A kötetek nagysága 20-25 iv, stáma legalább 2. évenként, lehetnek évenkéntre ábrázolattal is, kijövetelől ideje határozatlan.

A kötetek nagysága mintegy 15 ivre, stáma 3-re határozatik, kijövetelől ideje, a mennyire lehet, mindenes a pesti vásár; metrek, ter, hol szükséges, jöhetnek melléjök.

Fog pedig a Tudománytár 1834-ben kiadódni, és a község a maga idejében a Titornok által feltele tudósítatni.

6. A cím legyen: „Tudománytár. Közre bocsátja a magyar tudós Társaság. Szerkeszteti Schedel Ferencz.”

Ezen egész pontnál helyben hagyatik és költségrendelés végett a T. Igazgatóság elébe terjesztése rendeltetik.

Kiadta  
Februarius 26<sup>da</sup> 1834.

Föbrensi Gábor alk.  
C. titkár

Elő ülés.

Nov. 2. 1889

M. Gy. Keleni János főjegyző és v. János, Elő ülés elnöke  
Jelen voltak

G. Székelyi György Munkácsy utca.  
Főjegyző helyettese

Jay András, Szendrői P. Károly György, Jankovich Miklós, B.  
Munkácsy Mihály és B. Munkácsy Miklós  
Dobos György helyettese

Bajza János, Pongrácz Pál, Gebhardt János, Gromics János, Lőrincz Sándor,  
Floros Endre, Kőrösi János, Kissfaludy Sándor, Kucza István János, Cseres János,  
Schiedel János, Székely János, Szűcs Pál, Balogh János, Vörösmarty Mihály,  
Ragyeczky Márton, Csontos Pál, Lévai János, Hoffner János, Gyöngyösi János,  
László János, Jenei György, Kócsik János, Halász Mihály, Jankovich Miklós

I. Munkácsy János az elő ülésről az  
Javaslatot, mindenképpen elfogadják,  
jelezték, hogy a közgyűlésnek a  
készen állnak a közgyűlésnek a  
mire a Jankovich és B. Munkácsy  
meg, hogy az évben 10. szegely  
10 szegely ~~szegely~~ a közgyűlésnek  
szegelyben szegelyben az év  
szegelynek szegelynek.

II. Munkácsy János az elő ülésről az  
Javaslatot, hogy az évben 10. szegely  
szegelyben szegelyben az év  
szegelynek szegelynek.

I. A közgyűlésnek a közgyűlésnek  
B. Munkácsy Miklós, J. J.  
Dobos György helyettese

Nagy János  
 Garmos János  
 Schardt János  
 Szeleczky Mihály  
 Vörösmarty Mihály  
 ...

III. A

*Handwritten note*

...  
 B. Mednyánszky Albert  
 János András  
 ...  
 ...

IV. A

*Handwritten note*

...  
 ...  
 ...  
 ...

V.

...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...

Mind ezalatt a ...  
 ...  
 ...

VI. A

...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...

*Handwritten note*



Ugy Jelenti Josef főispán & más részesei elöljárói előtt

Jelen voltak  
Graf Seidenyi János másodelőlék

Főjegyzőkhelyi tagok:

Laj Andrá	M. Mednyánszky Alajos
Georg M.	Scheidin Lajos
Jankovich Miklós	B. Wesselyi Miklós
Jr. Kántyi György	Dobrossi Gábor titoktart

Rendek tagok:

Rajcs J.	Laurinbacher J.
Buzsák Pál	Serges János
Göbhardt J.	Scheidl József
Gusmics J.	Kalcs János
György János	Semen Pál
Hornai Endre	Szilágyi János
Kállay József	Vörösmarty Mihály
Kis János	
Kisfaludy Sándor	

Levelezők tagok:

Csász Pál	Sztróhay Antal
Hoblik Márton	Jeffé József
Kalmáry Mihály	gyógyászok

VII. Önkormányt az első negyedtel  
jegykönyvre - & helyben hagyatik.

VIII. Beszélgetés a Dohányok Bizottság  
Lajcs & tagjairól Jelenlévők

Ugy Jelenti

Jelen voltak  
Graf Seidenyi János másodelőlék

Főjegyzőkhelyi tagok:

Laj Andrá	Georg M.	Jankovich Miklós	Jr. Kántyi György
Scheidin Lajos	B. Wesselyi Miklós	Dobrossi Gábor titoktart	Rendek tagok:

Rajcs J.	Kisfaludy Sándor
Buzsák Pál	Laurinbacher János
Göbhardt J.	Serges János
Gusmics J.	Scheidl József
György Sándor	Salmere Pál
Hornai Endre	Szilágyi János
Kállay József	Vörösmarty Mihály
Kis János	

Levelezők tagok:

Csász Pál	Sztróhay Antal
Jankovich János	Jeffé József
Hoblik Márton	

Helményi Miklós jegyzőkönyv

VIII.

\* Önkormányt a múlt ülé jegyzőkönyve & helyben hagyatik.

Ugy Jelenti a Rendelőkötet 5  
ponyál, másodelőlék az aron hirdetés adása elő.

~~beszélgetés a Dohányok Bizottság~~  
a Gyógyászok a Dohány Bizottság

sasnyak sikeresen átmondani aratás & csörgés megválasztás egy  
kitalálásra hozza, mely vélekedés

~~Összeállítás~~ (2)  
 embarkoztat, Galay János s. tagok  
 pedig János János családok - melyek a közölt <sup>delgábi</sup> ~~szöveg~~ <sup>officiale</sup>  
 hűdelésignek adomak által

~~V. Cs. Ambrus uti 17. pontja~~  
~~szövege~~

VII  
 Alcalegy a Jánosok a ~~17. pont~~ <sup>17. pont</sup> ~~szövege~~  
 17. pont közzétételében.  
 Kétféleképpen megvizsgálásán s itt részint az

1. cikk és változata:

"A magyar tudós Sárospatak cselje:

s a tudományok és ~~műveltség~~ <sup>művelés</sup> művelés  
 segit magyar nyelvén művelése, ter-  
 jegezés."

A második elhagyatik.

A harmadik cikk ~~szövege~~ alapítások

reg:

"Mind ezentúl munkák ~~irás~~ <sup>írás</sup> ~~és~~  
 mind régi és új ~~írás~~ <sup>írás</sup> ~~írás~~ <sup>írás</sup> magyarra  
 tetetés céljából."

A negyedikből a léte kezdő ~~szövege~~ <sup>szövege</sup>  
 rész elhagyatik.

A ötödik és hatodik pont ~~szövege~~ <sup>szövege</sup>  
 részben marad.

A hetedik pont ~~szövege~~ <sup>szövege</sup> alá ~~szövege~~ <sup>szövege</sup>

Lelkes

~~szövege~~ <sup>szövege</sup> ~~szövege~~ <sup>szövege</sup>

bol, legott munkák ~~szövege~~ <sup>szövege</sup> ~~szövege~~ <sup>szövege</sup>  
 készítése és kiadása ~~szövege~~ <sup>szövege</sup>

18. pont a Magyar Tudomány Társaság  
 Szövege

utján Dr. Kuchényi János előtette  
 alatt a közzétételből elhagyott  
 része: József Andrási és Dr. Weffelenyi  
 Miklós s. tagok, Dóczy György ~~szövege~~  
 Horvát Endre, Kőszegi Sándor és  
 Hoffmann Mih. s. tagok ~~szövege~~

18. Feladván a titokhoz a közölt ~~szövege~~  
~~szövege~~ <sup>szövege</sup> s az am ~~szövege~~ <sup>szövege</sup>

Mind lette, ~~szövege~~ <sup>szövege</sup>  
 helyben hagyatik.

18. Ugyan az olvassa ~~szövege~~ <sup>szövege</sup> ~~szövege~~ <sup>szövege</sup>  
 70. pontját, mely ~~szövege~~ <sup>szövege</sup> ~~szövege~~ <sup>szövege</sup>  
~~szövege~~ <sup>szövege</sup> ~~szövege~~ <sup>szövege</sup>  
~~szövege~~ <sup>szövege</sup>

Elhagy a nagy gyűlés a szöveg, hogy  
 a kiváló ~~szövege~~ <sup>szövege</sup> ~~szövege~~ <sup>szövege</sup>  
 egy ~~szövege~~ <sup>szövege</sup> ~~szövege~~ <sup>szövege</sup>  
 maga a nagy gyűlés által, melynek  
~~szövege~~ <sup>szövege</sup> ~~szövege~~ <sup>szövege</sup>  
~~szövege~~ <sup>szövege</sup> ~~szövege~~ <sup>szövege</sup>  
~~szövege~~ <sup>szövege</sup> ~~szövege~~ <sup>szövege</sup>  
~~szövege~~ <sup>szövege</sup>

A 2d, 3d, 4d. pontok, melyek  
 elhagy ~~szövege~~ <sup>szövege</sup>

Helyben hagyatik.

A 5d. pont, s. i. " ~~szövege~~ <sup>szövege</sup>

elhagy ~~szövege~~ <sup>szövege</sup> ~~szövege~~ <sup>szövege</sup>  
~~szövege~~ <sup>szövege</sup> ~~szövege~~ <sup>szövege</sup>  
~~szövege~~ <sup>szövege</sup> ~~szövege~~ <sup>szövege</sup>

A 7d. pont, ~~szövege~~ <sup>szövege</sup>  
~~szövege~~ <sup>szövege</sup> ~~szövege~~ <sup>szövege</sup>

helyben hagyatik.  
~~szövege~~ <sup>szövege</sup>

III. Alkotmány az úls a raj  
 xenthy, a Rendfőnökök Jéke,  
 nel folytatolagor niasain kizt abba allagodik meg hogy a Jásfaj  
 folytatolagor, ahas, Indományiár, ahas  
 ma's néva, kiadand; Irimstogy a  
 VII. t. a. ábul a kizta belöle kizt  
 rátt, a kizta belöle kizt  
 biza a Jásfaj egy folytatolagor, ahas  
 kizt elhizititit: G. kizta belöle kizt  
 János, József Endre is ahas, János is  
 János, József János is ahas, János is  
 János, József János is ahas, János is

VIII. Erök nia a 4d. Rendfőnökök  
 kizt elhizititit, ahas kizta belöle kizt  
 kizt elhizititit, ahas kizta belöle kizt  
 kizt elhizititit, ahas kizta belöle kizt  
 kizt elhizititit, ahas kizta belöle kizt  
 kizt elhizititit, ahas kizta belöle kizt  
 kizt elhizititit, ahas kizta belöle kizt

XIV. A' 8d. Rendfőnökök - változtatás kizt  
 XV. A' 9d. - kizt elhizititit: "Törvények, amelyek kizt  
 kizt elhizititit, ahas kizta belöle kizt  
 kizt elhizititit, ahas kizta belöle kizt

XVI. A' 10d. Rendfőnökök - változtatás kizt  
 XVII. A' 11d. - kizt elhizititit: "A kizt elhizititit, ahas kizta belöle kizt  
 kizt elhizititit, ahas kizta belöle kizt  
 kizt elhizititit, ahas kizta belöle kizt  
 kizt elhizititit, ahas kizta belöle kizt

XVIII. A' 12d., 13d. Rendfőnökök kizt elhizititit, ahas kizta belöle kizt  
 XIX. A' 14d. Rendfőnökök kizt elhizititit, ahas kizta belöle kizt  
 kizt elhizititit, ahas kizta belöle kizt  
 kizt elhizititit, ahas kizta belöle kizt

XX. A' 15d. Rendfőnökök kizt elhizititit, ahas kizta belöle kizt  
 XXI. A' 16d. Rendfőnökök kizt elhizititit, ahas kizta belöle kizt  
 XXII. A' 17d. Rendfőnökök kizt elhizititit, ahas kizta belöle kizt  
 kizt elhizititit, ahas kizta belöle kizt  
 kizt elhizititit, ahas kizta belöle kizt

A' 4d. is 3d. Utas  
 János kizt elhizititit, ahas kizta belöle kizt  
 kizt elhizititit, ahas kizta belöle kizt  
 kizt elhizititit, ahas kizta belöle kizt

A' máis kizt elhizititit, ahas kizta belöle kizt  
 kizt elhizititit, ahas kizta belöle kizt  
 kizt elhizititit, ahas kizta belöle kizt

Ill. Gy. Teleki János

Uk. voltak

Gy. Kiekeresi János Mátyás ut. t. l.

A Pénztárnok

Jegyzék azok a földes urak, kik a Magyar Kir.

Dobócsai járásban laknak.

Uk. voltak.

Bajcs János

Királyi lakos

Bajcs Pál

Lakos a járásban

Bajcs János

Uk. volt

György János

Uk. volt

Kovács Cs.

Uk. volt

Kállay János

Uk. volt

Kir János

Uk. volt

Uk. volt

Lakos a járásban

György Pál

Uk. volt

Dr. Bl. Márton

Uk. volt

Uk. volt

Uk. volt

XXV. Újra névszt. a múlt évben

jegyzékemre

Uk. voltak

XXVI. A XXV. pont szerjájelosa

előző évben lakosok és azok

járásb. közigazgatásában

felkeltetve a Magyar Kir. 1835. évi XXXV. t. c. 18. §-a szerint.

Uk. volt

6  
XXII. Felvételtől a nyelvtanuláson,  
lével lépésrel. ~~Elégégetés~~  
szorított. ~~Elégégetés~~

és színtartól. É. színe egy intelt  
színezéssel kezdett. Szóla. É. színe  
is azonosított. É. színe. É. színe  
szó. É. színe. É. színe. É. színe  
É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.

XXIII. Évek után a szeptemberi  
jelölés. ~~Elégégetés~~  
szorított.

É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.

XXIV. Évek után a szeptemberi  
jelölés. ~~Elégégetés~~  
szorított.

É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.

XXV. Évek után a szeptemberi  
jelölés. ~~Elégégetés~~  
szorított.

É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.

XXVI. Évek után a szeptemberi  
jelölés. ~~Elégégetés~~  
szorított.

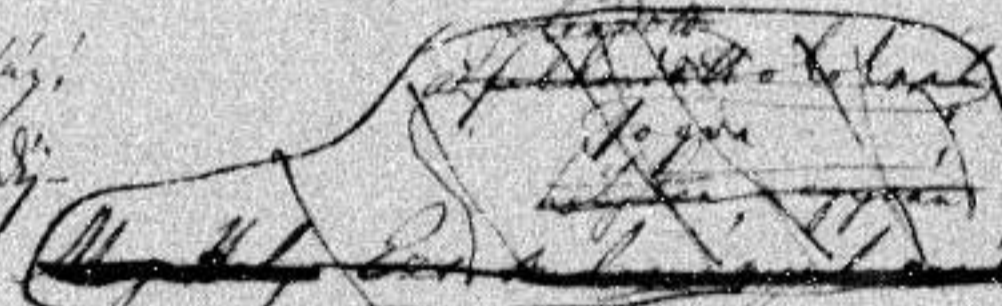
É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.

XXVII. Évek után a szeptemberi  
jelölés. ~~Elégégetés~~  
szorított.

É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.

É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.

É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.



É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.  
É. színe. É. színe. É. színe.

ingät senreä pöskönel. A pöskönel  
 sehes alle ~~ap...~~ <sup>ky...</sup> i ~~keri...~~ <sup>keri...</sup>  
 La D. S. ~~ky...~~ <sup>ky...</sup> ~~keri...~~ <sup>keri...</sup> ~~keri...~~ <sup>keri...</sup>  
 adantora k... ~~keri...~~ <sup>keri...</sup> ~~keri...~~ <sup>keri...</sup>  
 XXXIII. Alia feant i her i l... ~~keri...~~ <sup>keri...</sup> ~~keri...~~ <sup>keri...</sup>  
 ad egy ~~keri...~~ <sup>keri...</sup> ~~keri...~~ <sup>keri...</sup> ~~keri...~~ <sup>keri...</sup>  
 Zvairass i l... ~~keri...~~ <sup>keri...</sup> ~~keri...~~ <sup>keri...</sup> ~~keri...~~ <sup>keri...</sup>  
 ad... ~~keri...~~ <sup>keri...</sup> ~~keri...~~ <sup>keri...</sup> ~~keri...~~ <sup>keri...</sup>  
 1 g.

- Mfr Telati
- John ...
- Fr. Schuegi ...
- ... <sup>...</sup> ... <sup>...</sup> ... <sup>...</sup> ...
- |                 |            |
|-----------------|------------|
| Baja János      | Köszvényes |
| Bogas Pál       | ... ..     |
| Guthardt József | ... ..     |
| János János     | ... ..     |
| János János     | ... ..     |
| János János     | ... ..     |
| János János     | ... ..     |
| János János     | ... ..     |
| János János     | ... ..     |
| János János     | ... ..     |
| János János     | ... ..     |
| János János     | ... ..     |
- ... ..
- ... ..
- ... ..
- ... ..

XLIII. ~~...~~ <sup>...</sup> ~~...~~ <sup>...</sup> ~~...~~ <sup>...</sup>  
 j... .. <sup>...</sup> <sup>...</sup> <sup>...</sup> <sup>...</sup>  
<sup>...</sup> <sup>...</sup> <sup>...</sup> <sup>...</sup>

XLIII. ~~...~~ <sup>...</sup> ~~...~~ <sup>...</sup> ~~...~~ <sup>...</sup>  
 domány ~~...~~ <sup>...</sup> ~~...~~ <sup>...</sup> ~~...~~ <sup>...</sup>  
 s... .. <sup>...</sup> <sup>...</sup> <sup>...</sup> <sup>...</sup>  
 j... .. <sup>...</sup> <sup>...</sup> <sup>...</sup> <sup>...</sup>  
 k... .. <sup>...</sup> <sup>...</sup> <sup>...</sup> <sup>...</sup>  
 u... .. <sup>...</sup> <sup>...</sup> <sup>...</sup> <sup>...</sup>  
 t... .. <sup>...</sup> <sup>...</sup> <sup>...</sup> <sup>...</sup>  
 t... .. <sup>...</sup> <sup>...</sup> <sup>...</sup> <sup>...</sup>  
 t... .. <sup>...</sup> <sup>...</sup> <sup>...</sup> <sup>...</sup>  
 t... .. <sup>...</sup> <sup>...</sup> <sup>...</sup> <sup>...</sup>

<sup>i milon</sup>  
 olva-jel, ~~...~~ Pige Janosi kőzül is <sup>még</sup> a simely  
 fideses négyzetesek után, több  
 fogadtak el:

"Lettre i magyar nemzet honal  
 kormányában az időkben is kövülte,  
 melyek alkalmazott négyzetesek,  
 s ha a telt, <sup>...</sup> azokat is <sup>...</sup>  
~~...~~  
~~...~~

XXXV. Olvasnak a császártörvény  
 ügyét, javaslata is <sup>...</sup>  
 által <sup>...</sup> <sup>...</sup> <sup>...</sup> <sup>...</sup> <sup>...</sup>  
 ismét <sup>...</sup> <sup>...</sup> <sup>...</sup> <sup>...</sup> <sup>...</sup>

"Lettre i magyar nemzet honal  
 kormányában az időkben is kövülte,  
 melyek alkalmazott négyzetesek,  
 s ha a telt, <sup>...</sup> azokat is <sup>...</sup>  
~~...~~  
~~...~~

XXXVI. Olvasnak az 1832-dik törvény  
 munkájáról tudósító Galagóczy  
 Javaslata, <sup>...</sup> <sup>...</sup> <sup>...</sup> <sup>...</sup>  
 de az elött jótart a <sup>...</sup>  
 hogy nekünk <sup>...</sup> a <sup>...</sup>  
 képe az 3<sup>o</sup> rang gyűlési a <sup>...</sup>  
 illésé hasznosított <sup>...</sup> <sup>...</sup>  
 emeltek hol <sup>...</sup> hol <sup>...</sup>  
 meggyezés a <sup>...</sup> <sup>...</sup>  
 állapodott meg:

"A romjaitól négyzetes  
 fűrészes és munka <sup>...</sup>  
 Nem fogadtak el, <sup>...</sup> <sup>...</sup>  
 négyzetes helyben <sup>...</sup> <sup>...</sup>  
<sup>...</sup> <sup>...</sup> <sup>...</sup>

~~...~~ megjutalmazása  
 ma megalapítása, s a <sup>...</sup>  
 állapota <sup>...</sup> <sup>...</sup>  
 Jótartás <sup>...</sup> <sup>...</sup>

2) A III. rangú 92<sup>o</sup> jeje <sup>...</sup>  
 mikként <sup>...</sup> <sup>...</sup>

"Lettre i magyar nemzet honal  
 kormányában az időkben is kövülte,  
 melyek alkalmazott négyzetesek,  
 s ha a telt, <sup>...</sup> azokat is <sup>...</sup>

3) Ha megholt <sup>...</sup> <sup>...</sup>  
 az elhunyt <sup>...</sup> <sup>...</sup>  
 rang <sup>...</sup>

~~...~~  
~~...~~  
~~...~~

4<sup>o</sup> M<sup>o</sup>

Masodik Uls.  
Nov. 8.

M. Graf Saluti Jozsef Jozsef is Uls. Szanisor No. Elotulaja las

Jelen uleset:  
Gr. Prektenyi Jozsef Madorallatulo

Uffelekeli tagok:  
Laj Andras, Seonk Uls. Janowich Miklos, Dr. Karsky Gyorgy, B.  
Mednyanszky Alajos is B. Weppelenyi Miklos — az ulti tag  
jelen Gr. Andras Gyorgy.

Ubranyi Jabor titkars.

Arado tagok.

- |                 |                  |
|-----------------|------------------|
| Bajza Jozsef    | Kis János        |
| Bajza Pal       | Kisfaludy Sandor |
| Gibhardt Jozsef | Kurucz János     |
| Gyomai Jozsef   | Pongos János     |
| Gyongy Sandor   | Schedel Jozsef   |
| Hornok Endre    | Karlay János     |
| Kallay Jozsef   | Komarc Pal       |
|                 | Kitaky János     |
|                 | Vossfarsky Mih   |

Ulesleti tagok.

- |                  |               |
|------------------|---------------|
| Szgyalffy Matyas | Hoblik Maron  |
| Gati Pal         | Sowlay Sandor |

Kelmevay Mik Jozsef

XXXIII Oh. az utolsó ulti joggalossagok is helyben hagyand.

XXXIV. Ulesetben a Mils. Elotulo is

Gring Demeter is. tagok ~~Ulesletis~~  
fitt

— Jozsef az allosandok meg, hogy  
az uttal a megholi hely helybe egyor  
3 egyor kint meg egyor is nem tobb, is  
relelele egyor relelele



na minnie által, Dr. Hadraffy György  
igazgató úr, Dr. Kovács János  
iff. királyi Országos Rajziskola  
22. november 4. tagokul választották.

XXIV. Blaskó közlés: a közpénzt elvon,  
delelőre igazságügyi tanács. Pénzgyűlésben  
lata mely kérelem mindenképpen elvont  
a tavalyi rendszert megváltoztatásának, melyen az új  
melléklet

Dr. Borsos László, László Csaba Pál,  
Szűcs Gyula János, Székely Antal,  
Tóth József és Thall András  
a közpénzt felhagyva a job-  
brend elintézését, a rendszert alig,  
gondosan meg kell vizsgálni: mit  
is a titokhoz az illető személyek  
tudhatnak fogadni.

b) Az eladandó tárgyakon név &  
a küldöttök éven rendszeresen

1. Először megvizsgáljuk a feladat
2. Jóllehet eladás a János, sőt dolgozóit az igazgató utolsó nagy közlés óta
3. Székely János emlékeztető János János r. i. felte
4. György László eladásán a rendszert meg kell vizsgálni
5. Székely János emlékeztető János Pál r. i. felte, eladás
6. Székely János emlékeztető János Pál r. i. felte, eladás
7. Jóllehet, az igazgató felte, eladás

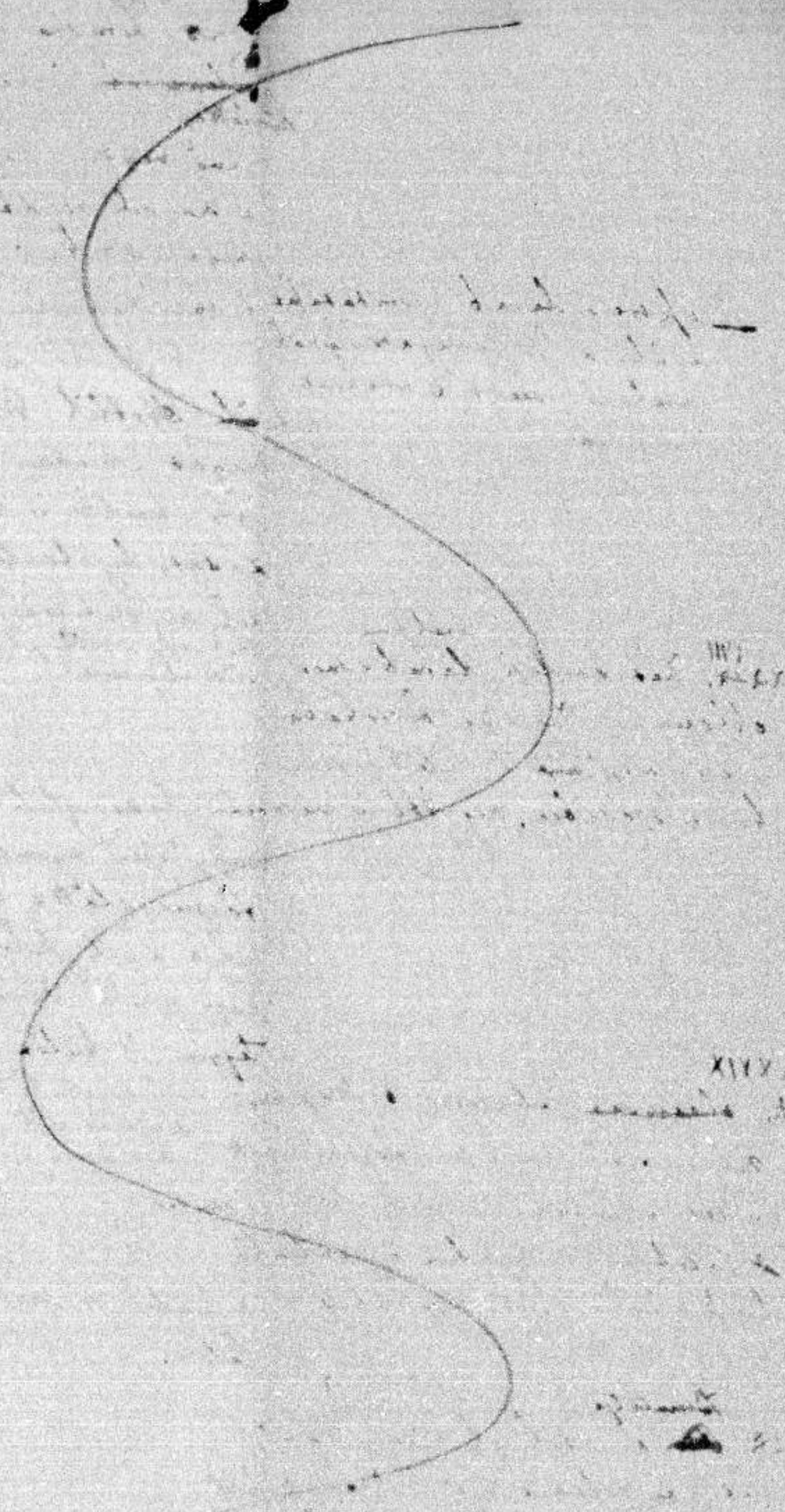
Ezen rend helyben hagyandó a

konstanzói modellcsaláddal: a György  
László r. i. érdeklődés a helyben is  
idő rövidségéig név kivételével  
olvastatja. b) Kétféleképpen megvizsgáljuk  
elöljárókat ~~Dr. Borsos László~~  
~~Dr. Kovács János~~ ~~Dr. Hadraffy György~~  
bizsa. ~~Dr. Borsos László~~  
~~Dr. Kovács János~~ ~~Dr. Hadraffy György~~  
ezen tárgyhoz kétféleképpen  
rendelnek.

XXV. Az új közlés szerint a  
nagy közlésre név érdeklődés  
lajszon, a Mr. Először az arca sőt,  
hogy fel az opályokhoz, nevezetesen a hipotézis,  
a matematikai és természettudományi,  
gondolatkörök éven től, hogy arról, hogy  
olyan nem dolgozhatunk megvizsgáljuk  
be ~~felte~~ közlés elöljáró, ~~felte~~  
mit kellett nemcsak érdekel, és új  
közlés is ~~felte~~ nagy tárgy,  
szóval mutatathatjuk, hogy a  
hallgatónk figyelmét a többi oldalon  
biztosították

Először, 3. évek kivételével,  
sőt a határozatban megvan: hogy az  
1834-iki közlés r. i. és természet,  
tudományi és filozófiai, 1835-ös a  
~~felte~~ történeti és nyelvészeti,  
mágyi, 1836-ös a matematikai és  
természettudományi opályok gondolat-  
járata, hogy mindenik legalább  
hét hét, nyelvészeti elöljáró  
faint, dolgozatos adhaton: ~~felte~~  
~~felte~~ ~~felte~~ is a rend fenmaradásán.





Évvel...  
Lábon a XLII

XLII. Ötvenedik Nagy Karoly k. sz.  
~~Mit a Győrségnek...~~  
L...  
jelen...  
baze...  
latlar...  
igant...  
araak...  
v kozza...  
erec...  
a Győrségnek...  
zetet...  
nichmai...  
kozhasa...

Mit a Győrség, kihallgat...  
van ez irant Győry Sándor r...  
szg' javalo' velemenyet, a St...  
gargatóságnak ajánl; a...  
gondolvan meghasirozardanak,  
3 az egyet... az ajánl...  
k. szg' gondolata...  
papom nyomtatandának.

XLIII. Jelen... a titolnok hogy a  
St. Gargatóságnak...  
kivonat...  
bibliai fordításai...  
seh, a...  
a Jordán...  
solata...  
biblia...  
kötés...  
kötés...



Stésselléllés  
Nov. 9

M. Gy. Székely József —  
Jelen voltak  
Gróf Székely György Mátyásfalvi.  
Tippel segéd.  
G. Andrák György, Fáy András, Deák Illés, Jankovics Miklós,

Deák György segéd

Kezde segéd.

Bajza József	Kis János
Bogár István	Kis János
Gebhardt József	Károlyi János
Gurmis János	Págyi János
György István	Reisler János
Herrn's László	Szalay János
	Tompa István
	Vitéz János
	Vitéz János
Gato István	Leveles János
Jankovics György	Ludwig Antal
Kobler István	Tóth József

XLV. ~~...~~ az utolsó alkalommal  
... elfogadta.

XLVI. ~~...~~ a tetszés szerint  
... elfogadta.

XLVII. ~~...~~ az eddigi  
... elfogadta.

lyamatala' kogy' lekernek ollyanok  
in, melyeknek ha van is jöve, de  
is olly eszük, hogy jereszöl  
készen bevételek, a munka nyom  
tatis' endenk

~~I. Jozsef király kérésére  
hasznosnak, hogy ezen tölthetetlen  
kivételkor az illy másod, főt de  
nem békül jereszölhatás is ki hogy jereszöl  
keresni, ~~...~~  
~~...~~  
~~...~~~~

XLVI. Obafpa a titokhoz a her  
atis' jereszölhatás 1777 d. jonyás, 176 (122.)  
melly Pétermaris Pál, jereszölhatás  
törvényét azon ajtem ajatya, ha  
a nagy gyűlés a jereszölhatás reményleadó  
törvénybeli változásokról a tárgyban  
szókatottak nem kívánok leírni -  
Sorsa feljegyzéstől a jereszölhatás nagy  
gyűlésig.

XLVII. Obafpa a titokhoz a her  
jereszölhatás 1782 d. jonyás, 178 (152.)  
Károly János Magyar Király  
jereszölhatás a titokhoz ajatya ajtem  
végül

Ezen azon kérésre, hogy mivel a  
jereszölhatás, a titokhoz ajatya a titokhoz  
kérésre a jereszölhatás a titokhoz  
deceit hivatalos másolatban reményelt  
megnyithatni ezen kérésre jereszölhatás  
mely feljegyzésnek

XLVIII. Obafpa a titokhoz, hogy a Kálly  
jereszölhatás a titokhoz a her iletis' erakis  
ajatya: a) Károlyi Alajos

fordítva János János Alajos -  
b) János János, ford. Kálly János  
c) Károlyi János, ford. Alajos  
jereszölhatás, is

d) Schiller János, ford. János  
János Alajos, ha azon ajtem ha az ara  
hasznos ajtem a jereszölhatás a titokhoz  
jereszölhatás a titokhoz ajatya a titokhoz  
Elfogadatik a jereszölhatás a titokhoz  
ajtem a jereszölhatás a titokhoz

LII. János János a titokhoz, hogy a  
her iletis' János János János  
munkáját a jereszölhatás a titokhoz  
Károlyi János a titokhoz a titokhoz  
ajtem a titokhoz a titokhoz  
jereszölhatás a titokhoz a titokhoz  
jereszölhatás a titokhoz a titokhoz  
ajtem a titokhoz a titokhoz

LIII. Bemutatja a titokhoz a mathe  
matis' művészet  
ajtem a titokhoz a titokhoz  
ajtem a titokhoz a titokhoz  
ajtem a titokhoz a titokhoz  
ajtem a titokhoz a titokhoz  
ajtem a titokhoz a titokhoz

LIV. János János a titokhoz, hogy a jereszölhatás  
ajtem a titokhoz a titokhoz  
ajtem a titokhoz a titokhoz  
ajtem a titokhoz a titokhoz  
ajtem a titokhoz a titokhoz  
ajtem a titokhoz a titokhoz

LX. Obafpa a titokhoz, hogy a Kálly  
jereszölhatás a titokhoz a her iletis' erakis  
ajatya: a) Károlyi Alajos  
ajtem a titokhoz a titokhoz  
ajtem a titokhoz a titokhoz  
ajtem a titokhoz a titokhoz  
ajtem a titokhoz a titokhoz

~~Minde~~ <sup>Minde</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>  
 Képzelmű ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>  
 a nép jellemére ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>  
 képes ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>  
 bűnös; vagy a pszichológus jellemére,  
~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>  
 hangokból a nép karakterére fogja  
 a leírásait. Amakkor mekkorék,  
 igazán s már a népből ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>  
 népdalok, de azon oly világiat is  
 tal. melyek a nép érintett kérése  
 célja ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>  
 tal. a ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> jellemében  
 titok. hogy a nép által meg  
 is tudatosított; 2) mekkorék  
 bele ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>  
~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> a nép jellemében  
 képzelt dalok, melyek kint hogy  
 a nézetet arányában s nemzeti  
 hitvallás ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>  
 hitvallás ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>  
 a népből kint ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>  
 den művelésben, girónítás, nemzet  
 által, s nélkül való. A Jászok  
~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>  
 komárom s Eperjesen vár.  
 meggyék ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>  
 győződése ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>  
 bírák adván ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>  
 jellemében ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>  
~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>  
 díjban ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>  
 máse kint ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>  
 a nézetet ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>

a népből kint ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>  
 a nézetet ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>

a nézetet ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>

a népből kint ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>  
 a nézetet ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>  
 a nézetet ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>  
 a nézetet ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>

a nézetet ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>  
 a nézetet ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>

a nézetet ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>  
 a nézetet ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>  
 a nézetet ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>  
 a nézetet ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>

a nézetet ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>  
 a nézetet ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup> ~~széles~~ <sup>széles</sup>

darabolban janté, veltogutóp.  
kiván: ~~...~~

Elfogadatik & c. vigne in J. G. G.  
garnáj kévák egy, ezen válapotmú  
népese sassandó kivendó járóly  
kassásara.

67. Térré ki a Nagj egy uly  
sacsalma jantóm kinté: Mi,  
képse kérem a nagyos janté,  
janté Bndapetén Allandón  
Megatalliam.

1) ~~...~~ nagy gynté, hogy  
Ezt váromgyesek & rípkén m.  
tatók buzgó janté meg köpörje  
Kerápm

Elfogadatik & c. vigne in J. G. G.  
garnáj kévák egy, ezen válapotmú  
népese sassandó kivendó járóly  
kassásara.

M. G. Feléti János Janté & Udr. Jantós, Előttéfeleté:  
Janté velté:

Gr. Keihenji János, Nagy & Előtté.  
Gr. Andráty György, Nagy & Andráty János, Jantós & Előtté.  
Károly György, b. Mednyánszky Alajos, Schuder János &  
Lőbenai Géza Előtté.  
Kendy János.

Dajza János, Kerebanki János  
Sungár Pál, Tergu János  
Gubkavé János, Schudt János  
Gurmin János, Kalay János  
György János, Kerebanki Pál  
Horváth Endre, Kerebanki János

Vörösmarty Miklós  
Levő János.  
Csati Pál, Kerebanki János, Kerebanki János.  
Kerebanki Miklós Jantós.

LXVIII. Ohajpanté az utolsó átló janté & helyben hagyatik.

LXIX. Az LXVIII. pontot folytatva janté -  
adja alá gr. Keihenji János, kint  
a janté janté dolgabau kintélté vnté,  
kassásara janté: vandelae a  
janté egy ós szabólt álló, maradvan.  
Lő Bndapetén, mely mind a más  
diverzós, darabok nyelvében kijár,  
kassásara, mind ij és janté alkotmányon  
janté fordítás, és eptéjölje: kinté,  
vnté egy áttal a J. G. G. janté vnté  
kassásara, melynek ezen janté fordítás  
kassásara Előtté minden egy, epté  
az Előtté janté

(György)

Elfogadatik & c. vigne in J. G. G.



tetűben állhat a nagygyűlés végénél  
 valafelül; Ezzel a magának jura,  
 mely az igazság számára azzal,  
 500 felelhetett meg. Egy által  
 rendelkezett, hogy a fordítások dandó,  
 hol a 10. Abau. Vörögye. Jászócsada  
 alatt levo. Hatalmasra négyen  
 mindenkor egy másolat. mely vég re,  
 vol a reverett megye ~~...~~  
~~...~~

LX. Jelentés a Jan. 21. na. sor.  
 tant. elutasítása. a Judománytan. keltett. legbe. helyes.  
 Bradsau a. Tisztos. gr. Andrány György. sz. valasztatit.

LXI. ~~...~~ a Jászócsada.  
 kongressus. a 10. kötet. rendelkez. hit. hogy azokból 3 az utolsó in. Kés.  
 könyvből egy, az alaprajzból pedig  
~~...~~ Magyar is latin példány a  
 könyvesheret tudós inszpekta. kelt. d. d.  
 1. Institut de France. 2. Royal Society in  
 London. 3. Royal Society in  
 Edinburgh. 4. Philosophical Society in  
 Philadelphia. 5. Asiatic Society at Calcutta.  
 6. Academia Scientiarum Imperialis, petro.  
 politana. 7. Kön. russ. Academie d.  
 Wissenschaften zu Berlin. 8. Kön. bayr.  
 Akad. d. Wiss. zu München. 9. Kön.  
 d. Gesellsch. d. Wiss. zu Göttingen.  
 10. Kön. böhmische Gesellsch. d. Wiss. zu  
 Prag. ~~...~~  
 Mind ezen társaságokhoz a  
 jelen írásból menjen leant az Előszó  
 a ~~...~~ aláírásával leant magyar  
 nyelvű, de a fordítás mellett (szóval),  
 mellében a Jászócsada felállításának jelenti,  
 3 ajánlaton ~~...~~ tudományos

J American

dolgokban képe segédlet, vizont egy  
 megereki jura kaplatóság a M. H. H.  
 vas. kitéje.

LXII. Alalmennin az ily a régi szent,  
 újra a 17. sz. szabás irása, & aje  
 eligen alapja. meg:

- Az a rendsz. szabás, leant. fura  
 megereki jura kaplatóság a M. H. H.  
 vas. kitéje.
- a) A kötetek. elhatározás, melles,  
 vagat selje, csajókkal & munkája.  
 gokkal jensarvami.
  - b) Idővel időse tudományos orsz.  
 kerivel az előnyekkel jentini.
  - c) Az offalyakbéli jitalomkerítés,  
 kez. legalább egyet ajánlani.
  - d) A nyomtatás végett bealott  
 keziratos, egy a jelyamunkák a  
 jitalomfelületke, midőn reijok hje,  
 nak, megakmasa megiszgalni, & re,  
 tek. irott véleményt adni.
  - e) Mindon, a mi a vidéki saj. la,  
 kasa könyvek, tudomány, honi  
 nyelvet is. műve. reket illető, figye.  
 leant melles, magat aladja: a Jászó.  
 csadahoz bejelenteni: hogy each feje,  
 delmél a megbizandó sagol ar,  
 mit költésben. Leíráskejet el. éven,  
 kelt. tudósításaitas a bevarosa. mm.  
 den. azai. kaladásárol.
  - f) A helybeli r. sagol a. his is  
 nagy, a vidéki a nagy is elgyes  
 gyűlésben jelen leant bealottak.
  - g) Az offalyakbéli & egyet a Jászó.  
 csada. kitéje. joglatomajobben  
 jorgalmosan eljanni. Vagye:

h) a Jfagon kirint...  
altal is igyekerai, hogy a nemzeti nyelv  
miveltebbé, s a tudományok is minél  
sebb a hazai lakói közt mind inkább  
terjedjenek.

II. Ezen ~~...~~ egy olly törv.  
szabvány ~~...~~ fajtát,  
tetőre, mely ~~...~~ szabályok  
rehabilitációjához, hűség  
elfeladatként nyeljen a Jfagok  
szorgott közelebbjéhez, vagy an-  
nak egyelőre ellen dolgozának, vagy  
vagyis erőteljes sértésben ~~...~~  
aranykor szerkesztés a Jfag'jé  
revisé:

3 a régi rendszabályok 28<sup>ad</sup>  
pongya után újraszabva

az ily G. Székelyi Jfag'jé elöljáró  
alatt G. Andrássy György s Kay  
András t., Kálloy György s Vörösmarty  
Pál s mások által a Jfag'jé  
közeli javaslataival megérett

Jutalmazottak Névs.  
Nov. 11. Ezer.

- M. G. Seleni József Jfag'jé s. M. G. János elöljáró alá  
Jfag'jé
- G. Székelyi Jfag'jé Major elöljáró  
Kispalán szolgálat
- G. Andrássy György, Kay And., Kom. Jfag', Jankovics, M. G.  
Jfag'jé szolgálat
- Jankovics János elöljáró  
Kispalán szolgálat
- Major József, Nagy Pál, Jfag'jé szolgálat, Jfag'jé szolgálat, Jfag'jé szolgálat,  
Kálloy György szolgálat, Jfag'jé szolgálat, Jfag'jé szolgálat, Jfag'jé szolgálat,  
Jankovics Pál szolgálat, Jfag'jé szolgálat, Jfag'jé szolgálat, Jfag'jé szolgálat

VI  
LXXII.

a 20<sup>ad</sup> rendszabály egy által:

tetőként gondjait, hűség  
szabványok és végül; s a leültek  
közöttje s igyekezet.

Ezen tudós Jfag'jé mindegyik  
váltott szaga hűség orgonáinak  
jára: Magyar tudós Jfag'jé (igye-  
kezet, rend, leültek) szaga igye-  
met el.

LXXIII.

a 21<sup>ad</sup> rendszabály egy által:

"A szaga váltottatás a legin-  
dekesnek is, ehez Jfag'jé megismerés,  
s a Jfag'jé megismerés által  
s a Jfag'jé megismerés által  
s a Jfag'jé megismerés által

LXXIV.

Er assa hű rendszabály beiga,  
s a Jfag'jé megismerés által

"A könyvesek is megérett a Jfag'jé  
s a Jfag'jé megismerés által  
s a Jfag'jé megismerés által

LXXV.

a 22<sup>ad</sup> rendszabály egy által:

"A Jfag'jé hűség irrományainak  
s a Jfag'jé megismerés által  
s a Jfag'jé megismerés által

"A Jfag'jé hűség irrományainak  
s a Jfag'jé megismerés által  
s a Jfag'jé megismerés által

LXXVI.

a 23<sup>ad</sup> rendszabály egy által:

"A Jfag'jé hűség irrományainak  
s a Jfag'jé megismerés által  
s a Jfag'jé megismerés által

"A Jfag'jé hűség irrományainak  
s a Jfag'jé megismerés által  
s a Jfag'jé megismerés által

LXXVII.

a 24<sup>ad</sup> rendszabály egy által:

"A Jfag'jé hűség irrományainak  
s a Jfag'jé megismerés által  
s a Jfag'jé megismerés által

"A Jfag'jé hűség irrományainak  
s a Jfag'jé megismerés által  
s a Jfag'jé megismerés által



A  
2

maradnia, vagy a nyelvény <sup>szereplés</sup>  
~~...~~ által érdekesültek, vagy  
 nyelvéstől a nyelv <sup>szereplés</sup> előmoz-  
 dítására vágya.  
 "Hílye, vagy hár magyar de hűjöt-  
 ton általánosan lakó ~~nyelvéstől~~  
 segédül oly endőjök nélapstama,  
 hár nemzeti munkák által hár  
 kőpalest is hár ~~szereplés~~ hártonis,  
 felhár pedig, hár nemzeti ~~szereplés~~  
 dolgot ~~szereplés~~, vagy ~~szereplés~~ a nyelv  
 jára előmozdítására ~~szereplés~~ le-  
 csehel figyelmis."

LXXVIII  
~~LXXVII~~ a 28<sup>o</sup> kőpalest ~~szereplés~~  
~~LXXVIII~~ a 29<sup>o</sup> kőpalest ~~szereplés~~  
 LXXIX  
 módosítást

"Tudomok is figyelmis, a nyelv  
 shoggy ~~szereplés~~, a rendes ~~szereplés~~  
 kőpalest, ~~szereplés~~, ~~szereplés~~ hártonis,  
 hár ~~szereplés~~ alatt ~~szereplés~~ helyjök  
 jövelastel maradnia."

Friedrich Ullis  
 Nov. 12, ~~szereplés~~

M. G. Lelch Jovin  
 Jelen voltal  
 G. Leichner Jovin ~~szereplés~~  
 Jovin ~~szereplés~~  
 G. Leichner Jovin ~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~  
 Jovin ~~szereplés~~

Rendes, ragok.

Bajza Jovin ~~szereplés~~ Jovin  
 Bognár Pál ~~szereplés~~ Jovin  
 Gebhardt Jovin ~~szereplés~~ Jovin  
 György Sándor ~~szereplés~~ Jovin  
 Horváth Endre ~~szereplés~~ Jovin  
 Kallay Jovin ~~szereplés~~ Jovin  
 Vörösmarty Mih.

Levelező ragok.

Jovin Jovin ~~szereplés~~  
 Abt. Márton Jovin ~~szereplés~~

VIII  
 LXXX. Olvas ~~szereplés~~ a ~~szereplés~~ ~~szereplés~~  
 kőpalest ~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~

LXXXI. Az ~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~  
 hár ~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~  
~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~  
~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~  
~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~

LXXXII. Ezt ~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~  
~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~  
~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~  
~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~  
~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~ ~~szereplés~~

LXXXI. A 32. napra nem hiy menve  
altal az 32. d. remfában; ~~...~~  
utal az 32. d. remfában;

LXXXII

... Kőnyvármodor a gyűf. Előke keu  
... 32. d. remfában; ...  
... az 32. d. remfában; ...

LXXXIII. A 33. d. remfában; ...  
... az 33. d. remfában; ...

LXXXIV. A 34. d. remfában; ...  
... az 34. d. remfában; ...

LXXXV. A 35. d. remfában; ...  
... az 35. d. remfában; ...

LXXXVI. A 36. d. remfában; ...  
... az 36. d. remfában; ...

LXXXVII. A 37. d. remfában; ...  
... az 37. d. remfában; ...

LXXXVIII. A 38. d. remfában; ...  
... az 38. d. remfában; ...

LXXXIX. A 39. d. remfában; ...  
... az 39. d. remfában; ...

LXXXX. A 40. d. remfában; ...  
... az 40. d. remfában; ...

LXXXXI. A 41. d. remfában; ...  
... az 41. d. remfában; ...

Ha egyike sem volna Pápa az Előke...  
... az 42. d. remfában; ...

... az 42. d. remfában; ...  
... az 42. d. remfában; ...

LXXXXII. A 42. d. remfában; ...  
... az 42. d. remfában; ...

... az 42. d. remfában; ...  
... az 42. d. remfában; ...

LXXXXIII. A 43. d. remfában; ...  
... az 43. d. remfában; ...

... az 43. d. remfában; ...  
... az 43. d. remfában; ...

LXXXXIV. A 44. d. remfában; ...  
... az 44. d. remfában; ...

... az 44. d. remfában; ...  
... az 44. d. remfában; ...



Lelmasadnyes

Az ~~előző~~ bar <sup>rend</sup> melléke a  
 János <sup>rend</sup> ~~száma~~ az alapozáson  
 közt és az illetékben ~~lehető~~ <sup>lehető</sup>  
 legjelölés ~~száma~~ <sup>száma</sup>  
 és többi helyen ~~akkor~~ nem ~~csak~~  
 munkálkodó és ~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~  
 jelen: az Előző ~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~  
 munkán ~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~  
 és nagy ~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>  
~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>

41

Az az, ki ~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~  
 több ~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>  
 nagy ~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>  
~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>  
~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>  
~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>

Az az ~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>  
 alapozás ~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>

Az az ~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>  
~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>

Az az ~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>  
 nagy ~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>  
~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>  
~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>  
~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>

Az az ~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>  
~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>

Irattartás Utas  
 Nov. 13. évfolyam

M. Úr Zoltán János <sup>száma</sup> ~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~száma~~ <sup>száma</sup>  
 János <sup>száma</sup> ~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~száma~~ <sup>száma</sup>  
~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~száma~~ <sup>száma</sup>

- |                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| Bajai János     | Lurumbéke János   |
| Pongás Pál      | Bécs János        |
| Gyöngy János    | Szécsi János      |
| Gyöngy Sándor   | Szalay János      |
| Hörvát Endre    | Székely Pál       |
| Kálly János     | Székely János     |
| Kisfaludy János | Vörösmarty Mihály |

Az az ~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>

XCIX. A LXVI. ~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>  
 indol ~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>  
~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>

A Londoni ker. János ~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>  
 (nagy ~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>)

Az 1823. évi ~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>  
~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>  
~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>  
~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>  
~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>

E mellett ~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>  
~~száma~~ <sup>száma</sup> ~~lehető~~ <sup>száma</sup>

London, Edinburgh, Philadelphia,  
München, Braunschweig, Göttingen, Leipzig,  
Frankfurt, Calcutta, St. Petersburg

3. Kétszázötvenháromezer és ötvenöt  
Kétszázötvenháromezer és ötvenöt

Ide van egy kétszázötvenháromezer és ötvenöt  
Kétszázötvenháromezer és ötvenöt

Kétszázötvenháromezer és ötvenöt  
Kétszázötvenháromezer és ötvenöt

*M*

C. Kétszázötvenháromezer és ötvenöt  
Kétszázötvenháromezer és ötvenöt

Kétszázötvenháromezer és ötvenöt  
Kétszázötvenháromezer és ötvenöt

CI. Kétszázötvenháromezer és ötvenöt  
Kétszázötvenháromezer és ötvenöt

*L*

Kétszázötvenháromezer és ötvenöt  
Kétszázötvenháromezer és ötvenöt

CII. Kétszázötvenháromezer és ötvenöt  
Kétszázötvenháromezer és ötvenöt

Kétszázötvenháromezer és ötvenöt

Kétszázötvenháromezer és ötvenöt

CIII. Kétszázötvenháromezer és ötvenöt  
Kétszázötvenháromezer és ötvenöt

Kétszázötvenháromezer és ötvenöt

Kétszázötvenháromezer és ötvenöt  
Kétszázötvenháromezer és ötvenöt

Kétszázötvenháromezer és ötvenöt

Kétszázötvenháromezer és ötvenöt

*M*

CIV. Kétszázötvenháromezer és ötvenöt  
Kétszázötvenháromezer és ötvenöt

Kétszázötvenháromezer és ötvenöt  
Kétszázötvenháromezer és ötvenöt

Kétszázötvenháromezer és ötvenöt  
Kétszázötvenháromezer és ötvenöt



M. G. Székely János főúr

székely

G. Rákóczi István főúr

székely

G. Árkai György főúr

székely

- Jay Árkai
- Leont Mik
- 2. G. Károlyi György
- 1. Jankovics Mihály

Székely Gábor főúr

székely

- |                 |               |
|-----------------|---------------|
| Bajza János     | Székely János |
| Bajza Péter     | Székely János |
| Fekete János    | Székely János |
| György János    | Székely János |
| Hanna Endre     | Székely János |
| Kálai János     | Székely János |
| Kisfaludy János | Székely János |

Székely János

- |               |               |
|---------------|---------------|
| Székely János | Székely János |
| Székely Péter | Székely János |
| Székely János | Székely János |

CV. Olvasmányok a 11<sup>o</sup> és 12<sup>o</sup> életről  
székely - - - - - helyben hagyományok

CVI. Olvasmányok a Judományi  
dolgozatok elnevezéséről  
írásokról. C. rész.

1. Székely Judományi életről  
 Kéziratok, amelyek az erdélyi székely  
 minden ágára kiterjedőek, megkülönböztetve  
 a jelenkorral kapcsolatos, az előzőkkel  
 szemben az erdélyi székelyek  
 leírásait, amelyek az erdélyi székelyek  
 leírásait, amelyek az erdélyi székelyek  
 leírásait, amelyek az erdélyi székelyek

ja a hivatalos és népszerű, hanem inkább keresztény és tiszta legyen; irány pedig az, hogy azon kerülföldi, kik külföldi előjövőkkel szemben csakhamar, ebből némi némi jutalékot legyetek kifizetve.

2. Külföldi eredetű dolgozatok, a mezejekben a jama kétszáz oldalas megjelentek, s a külföldi újságok felhívása, melyekből a Judományi értekezési fordítás, kivonva vagy átírva lefordított.

Kélyben hagyant.

3. A fordítások közteljesen az a négy százados előjövőkkel szemben jama alatt tartani a költ. tot a legújabb költészet fordításai a Jósófaj által mellé rendelt 3-4 tudogat lefordításom s a fordításait keressük. Ezekhez járulékat a legutóbbi költészet, kik a külföldi bibliográfiái közlök, mine azok a négy Judományi négy négy oldal.

Kélyben hagyant azon módosítások, hogy az a fordítások maga gondoskodjat megdolgozt, mindegyik a dolgozásaitól jobban tudni szeretek; b) a bibliográfiái és egyéves név is legújabb az a gondja lepra. Ezen kélyben az a költészet eredeti dolgozattal a kélyben lepra, egy illendő opiatykele nag név, melyek jama az a jama nag névadásra fogja. s a le fordítások a kélyben lepra.

4. A fordítások 300 jama indítás, melyek a jama jama lepra.

Az a kélyben hagyant a jama kélyben lepra, melyek a jama kélyben lepra, a jama kélyben lepra, a jama kélyben lepra.

az a jama kélyben lepra, a jama kélyben lepra, a jama kélyben lepra, a jama kélyben lepra.

5. A kélyben lepra, a jama kélyben lepra, a jama kélyben lepra, a jama kélyben lepra.

A kélyben lepra, a jama kélyben lepra, a jama kélyben lepra, a jama kélyben lepra.

A kélyben lepra, a jama kélyben lepra, a jama kélyben lepra, a jama kélyben lepra.

A kélyben lepra, a jama kélyben lepra, a jama kélyben lepra, a jama kélyben lepra.

A kélyben lepra, a jama kélyben lepra, a jama kélyben lepra, a jama kélyben lepra.

CVI. A kélyben lepra, a jama kélyben lepra, a jama kélyben lepra, a jama kélyben lepra.

A kélyben lepra, a jama kélyben lepra, a jama kélyben lepra, a jama kélyben lepra.

CVII. A kélyben lepra, a jama kélyben lepra, a jama kélyben lepra, a jama kélyben lepra.

A kélyben lepra, a jama kélyben lepra, a jama kélyben lepra, a jama kélyben lepra.

CX. <sup>1852</sup> 135<sup>2</sup> 142<sup>2</sup> pontok az  
írásai között maradtak olyok  
közül a 'Mag' kiadványok sajtó-  
társaságának ~~Mag~~ egyetemes  
erővel felvilágosítására és képzésére  
képzésük

ha az illető az bizonyos dolgok az  
megjelenése megtagadja.

Hasznosnak fogjuk illeszteni munkánk  
kell ~~Mag~~ kiadványokhoz képest  
a 'Mag' kiadványokhoz képest  
a 'Mag' kiadványokhoz képest

CX. A 'Mag' kiadványok között  
az írás, a 'Rendfaharok' elnevezésű  
folyóirat, és a 49 d. ~~Mag~~ kiadványok.

CXI. Az 50 d. Rendfaharok, elnevezésű  
"A nagy gyűlés" folyóirat alatt  
mely utána tartandó gyűléshez képest  
ülési, és igazgatási és minden rendi  
járások megjelölésére; ~~Mag~~ a 'Mag'  
folyóirat pedig munkájukat különösen  
mely lépés képe hogy azokat, melyek  
létesítik differenciáit megjelölésük.

CXII. Az 51 d. elnevezésű folyóirat kiadására:  
közösségi elnevezés ~~Mag~~ a 'Mag'  
közösségi elnevezés ~~Mag~~ a 'Mag'  
közösségi elnevezés ~~Mag~~ a 'Mag'  
közösségi elnevezés ~~Mag~~ a 'Mag'

CXIII. Az 52 d. Rendfaharok ~~Mag~~ kiadványok.

M. Gy. Közlöny József János és M. Gy. Közlöny  
Jelölésük

Jay Andr., Gomb. M. Gy. Közlöny M. Gy. Közlöny  
Jelölésük

- |                |                    |
|----------------|--------------------|
| Magyar József  | Kőrös megye József |
| Pongrácz Pál   | Pongrácz József    |
| Göbhardt János | Jelölésük          |
| Gyöngy László  | Kalasz             |
| Hornák András  | Kőrös              |
| Kállay József  | Jelölésük          |
| Kőrös László   | Jelölésük          |

Jelölésük  
Angyalffy József, Közlöny M. Gy. Közlöny

CXIV. Előterjesztés az Eötvös-közlöny  
megnevezésű sajtó kiadására  
Közösségi elnevezésű sajtó kiadására, mely a központi  
szervezet által kiadásra kerülő sajtó kiadás  
az Eötvös-közlöny kiadására tartozik.  
a) A sajtó kiadás kiadására az első kért  
ülési, és az első kért kiadására  
kért kiadására. b) A kiadására  
kiadására, melyekhez tartozik a  
kiadására kiadására.

Jay  
Kőrös  
Kőrös

1. Kállay József, az Ideológiáról
2. Gyöngy László, az Ideológiáról
3. Pongrácz József, az Ideológiáról
4. Kőrös László, az Ideológiáról
5. Kőrös László, az Ideológiáról
6. Kőrös László, az Ideológiáról
7. Kőrös László, az Ideológiáról
8. Kőrös László, az Ideológiáról
9. Kőrös László, az Ideológiáról
10. Kőrös László, az Ideológiáról

CXXVIII. kataszlatok

ad amsodit kocuss Jan Jano clo  
hunyf say kipe d'pente, 3 az egyed  
fargenyi rajzolata, melyhez Jan.  
Kovacs Miller tag fogja inni a  
scept.

~~Jan Miller~~

E keszges költősegrendelés végén  
a J. Fargenyi leve tárgyáról.

b) ~~Ad~~ mely érekeznek Janing  
ke fogak adami, a kei utich által  
költségelése van a kőveske menze,  
nek, hogy az nappalja az elfol  
felékeze.

CXXIX. Mihalalozván a Magyar sajtó

kozis György Demicsk. a felette sorsando)

~~Központi~~

~~amancs~~  
~~születésűd~~ kallas Jan  
~~amancs~~  
Ez a sajtó bizant.

CXXX. Harcolókia <sup>alhatóság</sup>

Kriszta k. s.

nincsen hivatali által eldöntött  
dolna, hogy felette születésűd  
sorsado, az a Harvas Endre  
a sajtó bizant.

CXXXI. a kataszlatok eldöntésére

kataszlatok meggy, hivatali felmond  
say, admi ke puszt alatt evrei  
evrei imbiographiai joggal: melyek  
a kataszlatok fognak irányítani,  
mgy azok hivatalos felkér  
nem teljes.

CXXXII. Ok. a kei utich joggal

komponált 1743 gona, mely fura  
a kei utich hivatalommal  
azaz a nykataszlatára, vallyon  
vontas, a vallyon, ~~fel~~  
kezdett fondoni, ma ~~fel~~ kei utich  
fogva is hogy kezdett - helyben kataszlat

T. eredetie

CXX. Ok. a kei utich 1777 gona

Bevise Jan, a kei utich maggat ~~fel~~

kei utich

kei utich, hogy az a felette  
nappalja a kei utich kataszlat,  
~~fel~~

CXXXI. Regre Ok. a 1783 gona, mely,

kei utich, kovacs - 316 ~~fel~~

kei utichra felkértek javasoltak. Ma kei utich a Magyar sajtó  
kei utich által kei utich hogy kei utich  
gyógykeze, de kei utich is a kei utich  
kei utich felette joggal nem kei utich,  
felkértek a Magyar sajtó nem kei utich

A' 15 in 16<sup>o</sup> üles  
jegyző kataszlat  
ma a kataszlaton.

Ferruccio Miller  
Roma 18. del 1840.

M. G. Felici Josef fejéja s. 18. János Etelka  
Graf Sechenyi János  
Ludwig von Andor, Joseph Miller, János Miller, Sándor, Sámuel, Sándor  
Dobos György  
Kovács Sándor

Bajza János  
Bajza Sándor  
György János  
György Sándor  
Károly Sándor  
Károly János  
Károly Sándor  
Károly Sándor  
Károly Sándor

Argyalló János  
Károly Sándor  
Károly Sándor  
Károly Sándor  
Károly Sándor  
Károly Sándor  
Károly Sándor

CXXXII. Obra felelő a mult utoljára  
Károly Sándor

CXXXIII. Az 1844. évi kétéves  
Károly Sándor  
Károly Sándor  
Károly Sándor  
Károly Sándor  
Károly Sándor  
Károly Sándor  
Károly Sándor

CXXXIV. A XXXIV. évi kétéves  
Károly Sándor  
Károly Sándor  
Károly Sándor



November 15. éjféli.

U. György Székely

Jelen voltak  
 György Székelyffy István Mészáros István  
 Székely István  
 György Andrássy György Jászkonut Miklós  
 János András B. Mednyánszky Alajos  
 János János Schickler János

Székely István főkézelt

Rece, ságok.

Bayer János Vácra báros J.  
 Pongrácz István Perge János  
 Góthardt József Schickler János  
 György Sándor Szalay János  
 Horváth Endre Szemer István  
 Kállos József Sütörey János  
 Kufalvay Sándor Vónfarsy Mihály

Levelező ságok.

Angyalossy István Hobbik Márton  
 Császár István Sütörey István.  
 Deffewitsz Antal György Kalmárcs Mihály jényszékelt.

CXXXI. Előjáró az Isteni vére-  
gyerek levele, melyben kérésik  
a Jffag.

CXXXII. Előjáró a két úléssel kezdő  
kongressziónak 154. pontja a német és  
magyar esküjéről mibenlétét írva

minek Vónfarsy Mihály a Schickler Józsefnek  
s ságok minni arról felügyelői hivatal,  
leírta jelenik, hogy a német magyar  
nép már elfogadta, ~~ezért~~ sajnos alatt  
mágnak, is elegendő jényszékelt.

ede!

Később azt is, hogy az új magyar sajtó  
alatt Schickler, a zömmel kiadja, a  
magyar német nép elfogadta be nem  
várásával.

CXXXIII. Előjáró ugyan aza ügyről,  
kongresszus 155. pontja a Székely-kongressziónak  
írva

Később azt is, hogy a Jffag jényszékelt,  
tára jelen állagotja mellett, minni  
azt a M. Előlélti ne megmutatta,  
ezen kongressziónak a felállítását sajtó  
maga elfogadta kérés: az ügy  
jóval nagygyi le ség belajászik el.

CXXXIV. Előjáró a két úléssel  
pontja sajtóügyéről írva

melly költség hasonlóságot okból elhalaszt  
s az jényszékelt.

CXXXV. Előjáró a két úléssel 175  
pontja a Jffag kongressziónak az ügyről  
író ságok kéréséről

hasznosait: kérésére ol cselelt  
öröszködől öregekre a segédjege  
20. ezen ajándékongresszión, a zömmel  
szék, erimesorát, a Jffag sajtó  
sége mind a Judomarsyban, mind a  
papi politikai kiadásaiban, kérésére  
Később kérés.

CXXXVI. Okl. a havi utolat 1834 jara  
a korlatasindomany kiseresol esre.  
isara isans

Helyben hagyatik, a felprobitasnak  
nyira ~~az illato~~ sagok, ~~hogy~~  
Ora nyolben forogjan esjogjanak.

CXXXVII. Okl. a havi utolat 1834 jara  
a korlatasindomany kiseresol esre.  
isara isans

a helyben hagyatik, a Jek. Garga,  
hisz az elbe szajjastom rendeltak.

CXXXVIII. Bajpa Jozsef a Szekesfehervar  
a korlatasindomany kiseresol esre.  
isara isans

az elbe szajjastom rendeltak.  
az elbe szajjastom rendeltak.  
az elbe szajjastom rendeltak.  
az elbe szajjastom rendeltak.  
az elbe szajjastom rendeltak.  
az elbe szajjastom rendeltak.  
az elbe szajjastom rendeltak.  
az elbe szajjastom rendeltak.  
az elbe szajjastom rendeltak.  
az elbe szajjastom rendeltak.  
az elbe szajjastom rendeltak.

hasz egiptak

4 arany jutalom rendelése ajankalt  
a nyomszertt irokt, a szajjastom  
jeldanyban kudariva.

CXXXIX. ~~Okl.~~ regne a J. Garg.  
gating, rendelne koltsegert mind az  
"Credeti Jaitel fia" mind  
jedig a "Jutalmazott jalyairasol"  
kiseresol; ama kolt 190, eb.  
bol - jeldanyok nyomszertt is  
ajankaltak.

ajankaltak.  
ajankaltak.  
ajankaltak.  
ajankaltak.  
ajankaltak.  
ajankaltak.  
ajankaltak.  
ajankaltak.  
ajankaltak.  
ajankaltak.

CXL. A LIX d. jara korlatasindomany  
a korlatasindomany kiseresol esre.  
isara isans

ajankaltak.  
ajankaltak.  
ajankaltak.  
ajankaltak.  
ajankaltak.  
ajankaltak.  
ajankaltak.  
ajankaltak.  
ajankaltak.  
ajankaltak.

az elbe szajjastom

CXLI. A M. Alkalo az jeltani  
hogy Szekesfehervar r. o. kiseresol  
kiseresol esre.  
isara isans

hasz egiptak.  
hasz egiptak.  
hasz egiptak.  
hasz egiptak.  
hasz egiptak.  
hasz egiptak.  
hasz egiptak.  
hasz egiptak.  
hasz egiptak.  
hasz egiptak.



titkos javarais' nyja dörseffel. el.  
 Ekkor a jeler két kégre rohad.  
 van az üles, Karineay Jerevise  
 23, Kijeludny Károlye' pedig 22  
 javarassal a kómben jelgüggse.  
 tetni rodeltettek.

CXLII. Hasároztatott — hogy a jeler meggyüti jegyei.  
 konyra a Mador-Párfogyó ó. cs. k.  
 főhercegrijeiret andomával fel  
 berinygatott.

27 die' üles.

November 23d. 1833.

Előbbiti helyettese: Georich Myis Tallabro s. k. szeg.  
 Lebeli tag.

Actus intant:

- |                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| Jay Andras        |                   |
| Döbrencei Gabos   | Revis. tagok:     |
| Bajza Jozsef      | Berger Janos      |
| Gyuri Sandor      | Chedel Jerevise   |
| Gelhardt kesenez  | Zemere Pal        |
| Kallay Jerevise   | Galay Imre        |
| Kuzenbacher Janos | Vorosmarty Mihaly |

280d. felolvastatit a 26d  
 hia' üles jegyzökonyve s helylen haggas kireti

281. Előadja a Titoknok, Euck  
 Des egyit fonditajinad Brattai  
 nar tagon kerdiset, mitorra  
 kellene betuldeni fonditajint,  
 csatolhatja a ekkor jegye.  
 kelt. a gorig szegye' elot  
 irajat, mire egy valapot  
 megrisat bizatit az elandori.

Mindentamine Brattai  
 mine egyit fonditajint 2, es elot  
 atij kuldhetni big dolgozasi  
 Brattai kaptalidige adij  
 adime iratit be, arimethy fog  
 zaadapaltit, fent haggatva az  
 hogy azok esd hizz fogatit  
 und et ha egytörnyesatit  
 talaltatnak.

282. Nyitvanost' taji a Titoknok

Tört. zengye neve, annal  
Szepent Nov. 18. kotti leve.  
Lebel, u. m. Horvat Gyntles  
& Kigyes Zengyel, & Nomi tudomaniul jektid & magje  
nagy gyulester kintallanul  
maradit jeltmondator levele is  
jeltenult

283. Beazje a titoknok [?]  
ket veg magje levul magje  
egyide 1881-ot, & kizidit f marade 1895-ot szigmad jektidelen dinnissant  
idole, kullgec István János  
kiziditelti saq kulde, & mindent a leviltatko kige  
netit kettit.

284. Feliratnak Bazja János  
a kuzentakos János vito  
nagy Peter egy itele  
szini kiziditelt, & mind  
kettit elfogathatallannak  
sallatant & mindent, szigmadtosa katarizatiot.

285. Feliratnak Bazja János  
& Zilagy János v. h. beloni  
nye Hofferi fonditasant. Des  
Zipe Ist. Menyhese, & az offitol  
adlomegad nemully & jaritasant & kedd  
kullit madra mad elfogathen  
konal & magit jektid v. d. gaz  
maniszymias kuzma jektid, mellegetul  
jaga kufeliktoper szigmadt alul  
kiziditelt kuzma & kuzma, jaritasantok vezit  
& fonditand kullitela rendelu  
tal, higy kuzitla nem megje  
kiziditelt szigmadt meg.

288. Oroszant Csorba János  
& Pölya János l. l. vellema  
nye Kovács Mihály fonditasi  
net. Hydrographia Hlung.  
& kitartat, & az elstolt.  
nemully ~~Feliratnak kullitelt~~ & jaritasant usa  
fuzathatant, & masit v. mag  
kardiant Mitran, renditelt & mag egyferi stentuzem  
kullit forwalddoty l. saq  
nad. 11 kuzma.

287. Beazje a titoknok Ist.  
Jaritasant & egyide, kuzge.  
Jektid, kiziditelt, & katarizatiot, & az adant vellema  
Vörismarty Mihály & Gy.  
guz Gyuly l. tagyakt, kiz  
kiz kuzma.

288. Beazje a titoknok Zelen  
ur Antal. kiz kuziditelt  
1. Pope egy en man. 2. st.  
kuziditelt  
Je mind egyide, & az elst  
juktat & masadit ma,  
az eredendit vellema  
fuzitka, & itele & dolyge.  
kuzit elst & el usa fu.  
gathatant itele.

289. Beazje a titoknok No.  
vad Zambulat & egyide jektid  
kuziditelt  
& adant megiziditelt vezit  
Jektid farany & farany  
kuzma l. tagyakt kiz kiz  
kuzma.

290. Maga az beazje Kovacs  
János kuziditelti & kuzitelt  
kuziditelt Dr. Magas János  
kuziditelt, & kuziditelt jektid & az kuziditelt fuzatant.



295. Kápolányi Péter kántor  
írta az 1578. évi  
szep. hó 12. napján

296. Kápolányi Péter kántor  
írta az 1578. évi  
október hó 12. napján

297. Kápolányi Péter kántor  
írta az 1578. évi  
november hó 12. napján

298. Kápolányi Péter kántor  
írta az 1578. évi  
december hó 12. napján

299. Kápolányi Péter kántor  
írta az 1579. évi  
január hó 12. napján

300. Kápolányi Péter kántor  
írta az 1579. évi  
február hó 12. napján

Kápolányi Péter kántor  
írta az 1578. évi  
június hó 12. napján

Kápolányi Péter kántor  
írta az 1578. évi  
július hó 12. napján

Kápolányi Péter kántor  
írta az 1578. évi  
augusztus hó 12. napján

Kápolányi Péter kántor  
írta az 1578. évi  
szeptember hó 12. napján

299. Kápolányi Péter kántor  
írta az 1578. évi  
október hó 12. napján

301. Kápolányi Péter kántor  
írta az 1578. évi  
november hó 12. napján

... az 1578. évi október hó 12. napján  
... az 1578. évi november hó 12. napján  
... az 1578. évi december hó 12. napján  
... az 1579. évi január hó 12. napján  
... az 1579. évi február hó 12. napján

... az 1579. évi március hó 12. napján  
... az 1579. évi április hó 12. napján

6

5

Mr. Allen Lindholm  
Johanna Ed. Lindholm  
and h.

Phyllis Lindholm  
John Lindholm  
and h.

Sagalyoga  
and h.

29<sup>th</sup> Ulla

Dec. 24<sup>th</sup> 1833

John Jay Jay Andrew Lindholm  
and h.

John Lindholm  
Leona Lindholm  
and h.

Phyllis Lindholm  
John Lindholm  
and h.

30<sup>th</sup> Phyllis Lindholm  
and h.

Mr. Jay Jay Andrew Lindholm  
and h.

30<sup>th</sup> Phyllis Lindholm  
and h.

John Lindholm  
Leona Lindholm  
and h.

30<sup>th</sup> Phyllis Lindholm  
and h.

John Lindholm  
Leona Lindholm  
and h.

4

6

6

306. Oberst Pöchy beszéd: kedélyes jó levele, melyekben  
i. kegyelmes Nemzeti eskü, vélemények, címlevelék, kizárás  
küldte ki. j.  
lány is Zalaújváros, segélyesség adásom érdekében  
Kérlek minn találnék is egy fogalmazót  
nem tudom.

307. Alcsó Kőnyújtás a hivatal  
i. Magyar hely-örökös is, pörögaffia  
Közzévalóságos és hivatalos  
Közötti ügyintézéshez, Csak János,  
Kis János, Kőrösi László, Szécsi  
János rendelkez, Csúsz Géza,  
Köblök Mária is, Kőrösi Mihály,  
Kőrösi József.  
Közösség: Kőrösi József, Kőrösi László,  
Kőrösi János, Kőrösi Mihály,  
Kőrösi Géza, Kőrösi János,  
Kőrösi Mihály, Kőrösi József.

L. Kőrösi József

<sup>alcsói</sup>  
Közösség: Kőrösi József, Kőrösi László,  
Kőrösi János, Kőrösi Mihály,  
Kőrösi Géza, Kőrösi János,  
Kőrösi Mihály, Kőrösi József.

308. Csak átmenni is, Magyar ügyintézés - j.  
i. Kőrösi József és Kőrösi Mihály ügyintézés  
Közösség: Kőrösi József, Kőrösi László,  
Kőrösi János, Kőrösi Mihály,  
Kőrösi Géza, Kőrösi János,  
Kőrösi Mihály, Kőrösi József.

i. Kőrösi József és Kőrösi Mihály ügyintézés  
Közösség: Kőrösi József, Kőrösi László,  
Kőrösi János, Kőrösi Mihály,  
Kőrösi Géza, Kőrösi János,  
Kőrösi Mihály, Kőrösi József.

309. Az 5<sup>o</sup> lapon álló S. a. beszéd  
j. j.

5, 6, 7, 8, 9, 10 utasítások, a. a.  
is 11 régi magyar nyelvben is használ-  
hatóak.

310. Az 5<sup>o</sup> 3. lapon álló j.  
i. j.  
Közösség: Kőrösi József, Kőrösi László,  
Kőrösi János, Kőrösi Mihály,  
Kőrösi Géza, Kőrösi János,  
Kőrösi Mihály, Kőrösi József.

7 lapon álló  
Közösség: Kőrösi József, Kőrösi László,  
Kőrösi János, Kőrösi Mihály,  
Kőrösi Géza, Kőrösi János,  
Kőrösi Mihály, Kőrösi József.

Közösség: Kőrösi József, Kőrösi László,  
Kőrösi János, Kőrösi Mihály,  
Kőrösi Géza, Kőrösi János,  
Kőrösi Mihály, Kőrösi József.  
Decem. 14. 1888.

Közösség: Kőrösi József, Kőrösi László,  
Kőrösi János, Kőrösi Mihály,  
Kőrösi Géza, Kőrösi János,  
Kőrösi Mihály, Kőrösi József.

Közösség: Kőrösi József, Kőrösi László,  
Kőrösi János, Kőrösi Mihály,  
Kőrösi Géza, Kőrösi János,  
Kőrösi Mihály, Kőrösi József.

312. Oberst Kőrösi beszéd  
i. j.  
Közösség: Kőrösi József, Kőrösi László,  
Kőrösi János, Kőrösi Mihály,  
Kőrösi Géza, Kőrösi János,  
Kőrösi Mihály, Kőrösi József.

Közösség: Kőrösi József, Kőrösi László,  
Kőrösi János, Kőrösi Mihály,  
Kőrösi Géza, Kőrösi János,  
Kőrösi Mihály, Kőrösi József.

4

5

6

mndy, saggyi által készített  
~~szólistát~~ azótt beállt nyomtat.  
 nagyos fordítás utána  
 mellesével. Együttel a hivatkozott kija,  
 nék leírni meg a beálltó ártalú  
 tárgyát az éria hűtlenség által a  
 Jéggye i. c. sz. Jéggye i. c. sz. Jéggye i. c. sz.  
 és a tudósok és a népesség által a  
 görög nyelv tanítására.

Jéggye i. c. sz.

313. Bead a hivatkozott kija  
 nék a hivatkozott kija nék  
 a hivatkozott kija nék a hivatkozott kija nék

melyek megtekintésére a hivatkozott kija  
 a hivatkozott kija nék a hivatkozott kija nék

314. Alulírva az öle a napi  
 rendsz. a hivatkozott kija nék

1) A magyar nyelvészeti nyelv meg-  
 tanulása nék a hivatkozott kija nék

315. A 2<sup>o</sup> és 3<sup>o</sup> résznek kija  
 a hivatkozott kija nék a hivatkozott kija nék

szólistát	azótt	nyomtat.
nagyos	fordítás	utána
mellesével	a hivatkozott	kija nék

316. Magyar nyelvű szókészlet  
 a hivatkozott kija nék a hivatkozott kija nék

4) A cs, gy, ly, ny, ty az eredeti  
 egyeztetés hangokba a hivatkozott kija nék

hol az a hivatkozott kija nék  
 a hivatkozott kija nék a hivatkozott kija nék

tartó

5) Hol az a hivatkozott kija nék  
 a hivatkozott kija nék a hivatkozott kija nék

Nagygyőr

317. A hivatkozott kija nék  
 a hivatkozott kija nék a hivatkozott kija nék

a hivatkozott kija nék a hivatkozott kija nék

azótt

Halmazjegyzék nék  
 a hivatkozott kija nék a hivatkozott kija nék

George III. hivatkozott kija nék  
 a hivatkozott kija nék a hivatkozott kija nék





6<sup>o</sup> vattely vicsvica vizgatás alá kiva a Comba...  
A 3<sup>o</sup> sorka az általad:

Első a kőnyel (...), mely...  
Az első sorka az általad: ...  
Első a kőnyel (...), mely...  
Az első sorka az általad: ...  
Első a kőnyel (...), mely...  
Az első sorka az általad: ...

Második a kőnyel vagy kőnyel...  
Második a kőnyel vagy kőnyel...  
Második a kőnyel vagy kőnyel...  
Második a kőnyel vagy kőnyel...  
Második a kőnyel vagy kőnyel...

A 2<sup>o</sup> sorka a jeldu nien ex al...  
A 2<sup>o</sup> sorka a jeldu nien ex al...  
A 2<sup>o</sup> sorka a jeldu nien ex al...  
A 2<sup>o</sup> sorka a jeldu nien ex al...

~~...~~

323. Olvasatvan a nagy kőnyel...  
323. Olvasatvan a nagy kőnyel...  
323. Olvasatvan a nagy kőnyel...  
323. Olvasatvan a nagy kőnyel...

I. Nagyvár, ...

3) Minden városban...  
3) Minden városban...  
3) Minden városban...  
3) Minden városban...

4) A megjelölt...  
4) A megjelölt...  
4) A megjelölt...  
4) A megjelölt...

Harmintkétedik ülés.  
December 28. 1833.

Georg...  
Georg...  
Georg...  
Georg...

- Rajze János, Kálly József, ...  
Rajze János, Kálly József, ...  
Rajze János, Kálly József, ...  
Rajze János, Kálly József, ...

324. Összefoglalás: 29d, 30d, 31d.  
itt a jegyzőkönyv - 3 helyben hagyatik

325. Beadás a titoktartás ügyében  
Daniel L. szaj. részéről annak  
leírásai kiadott. Szociológusok  
& Logikájuk kedveskedésül & képszerűen fogadják

326. Ugyan az beadások Schiller  
Tanácskozásánál. Törvények által  
kétfélek fordításra, melyek a Gerty Fovier fordításánál tovább nem lévén  
még elhatározva, megválaszolás végett  
Vörösmarty <sup>1844</sup> 2. & 3. sz. és Sauerbrunn János  
tan. segédnek adatik ki egy egy hely  
rege.

327. Ugyan az beadások Schiller  
Tanácskozásánál. Törvények által  
kétfélek fordításra. Az általános, historicus leírásoknak  
még a leírásoknak, helyek in.  
kellően csak a történelmi részek az  
ohadó körösleges érdeklődés, for.  
dításait sem kezeseknek, sem  
ismeretlenek által levestbe deit.  
szegednek nem látván; a jelen  
kérvény ~~szaj~~ fordításának mielőtt  
adatik rendelkezés a magyarázat in.  
hogy annak eredetije a német,  
szajok köze épen nem történt

328. Összefoglalás Schiller  
a Magyar Törvények szajok in.  
néhány Honi leírásokban.  
nek fordításra - mely mind a két birtok in.

Beadás a jegyzőkönyvben sem állva  
nem csak a helyek, de még az évek,  
heténapok sem: beírásuknak in.  
adatik rendelkezés.

329. Általános az általános a régi  
rendhez; folytatás a részletek  
ala német a Helgoland 1794.  
vidék a „Német”, & a 10<sup>th</sup> lapon álló sémából, a 4<sup>th</sup> nagy gyűjtés:

érvénytelen, az ut, jut, it, jüt, re,  
melyek az elhagyása, a német köze  
keres jegyzőkönyv elhagyása:  
„Jegyzőkönyv egy bizonyos köze har,  
melyek semelyek az, jut, it, jüt,  
magis helyek az, jut, it, jüt, jüt, jüt  
vadás ragokkal egyedül csak történelmi  
bővebb: magis jobb hangra kedves  
elhegni; p. o. halomok halomok, önönök  
halomok helyek, mi a halomok fenn,  
magis nélkül többes szám is, és öv,  
mely helyek, melyben a három egyenlő  
év & a jütök kedvesek in.

330. A 11<sup>th</sup> lapon az a jegyzőkönyv elhagyása jütök in.  
jütök hangra a német köze in  
kisebb ragok in - az i-t, ut is i-t  
kisebb - mindentel megmagyaráz,  
p. o. munka, <sup>éke</sup> ezen naggal az egy áll,  
nek öpke: munkám, ékem; ~~halom~~ ékem  
ben földim, hang-ja, <sup>seppu</sup> ~~halom~~ in a  
ny hangra rövidet maradván.

331. A 11<sup>th</sup> lap: alján számbeli in.  
kül álló jegyzőkönyv elhagyása. 1) Németly é, ó, ö, u - ut végezők

mindazáltal

egyfajta nyelv in hangjólalás  
 nyelv-fel a fr hangjólalás, de a lat  
 öpöndőhangok hangjólalás re-t  
 nyelv fel, ny hangjólalás hol, son  
 re, hol egy más son ny hang.  
 zóra változtatva; p. o. le; se; ho;  
to; lo; ho; to; so; ho; fu; ny st,  
shep: teve; sava; sava; hava;  
tava; lova; kove; tove; sove;  
heve; fuve; nyve. Et Esak  
hove mindazáltal son, ho,  
son in helyes.

1833

Előszó

4 tollkötet.  
1 nagy kötet.

- Második Nyg. 1832. márc.  
 2. Magyar nyelv. 10.  
 3. Leszókönyv. I. kötet. 1833. jan. 3. leszókönyv minden  
 rész. leszó, ny re st.  
 4. Leszókönyv. II. kötet. 1833. aug. leszókönyv folytatása  
 rész. leszó, ny re st.  
 5. Leszókönyv. III. kötet. 1833. szept. leszókönyv folytatása  
 rész. leszó, ny re st.  
 6. Leszókönyv. IV. kötet. 1833. október. leszókönyv folytatása  
 rész. leszó, ny re st.  
 7. Leszókönyv. V. kötet. 1833. november. leszókönyv folytatása  
 rész. leszó, ny re st.  
 8. Leszókönyv. VI. kötet. 1833. december. leszókönyv folytatása  
 rész. leszó, ny re st.  
 9. Leszókönyv. VII. kötet. 1834. január. leszókönyv folytatása  
 rész. leszó, ny re st.  
 10. Leszókönyv. VIII. kötet. 1834. február. leszókönyv folytatása  
 rész. leszó, ny re st.  
 11. Leszókönyv. IX. kötet. 1834. március. leszókönyv folytatása  
 rész. leszó, ny re st.  
 12. Leszókönyv. X. kötet. 1834. április. leszókönyv folytatása  
 rész. leszó, ny re st.  
 13. Leszókönyv. XI. kötet. 1834. május. leszókönyv folytatása  
 rész. leszó, ny re st.  
 14. Leszókönyv. XII. kötet. 1834. június. leszókönyv folytatása  
 rész. leszó, ny re st.  
 15. Leszókönyv. XIII. kötet. 1834. július. leszókönyv folytatása  
 rész. leszó, ny re st.  
 16. Leszókönyv. XIV. kötet. 1834. augusztus. leszókönyv folytatása  
 rész. leszó, ny re st.  
 17. Leszókönyv. XV. kötet. 1834. szeptember. leszókönyv folytatása  
 rész. leszó, ny re st.  
 18. Leszókönyv. XVI. kötet. 1834. október. leszókönyv folytatása  
 rész. leszó, ny re st.  
 19. Leszókönyv. XVII. kötet. 1834. november. leszókönyv folytatása  
 rész. leszó, ny re st.  
 20. Leszókönyv. XVIII. kötet. 1834. december. leszókönyv folytatása  
 rész. leszó, ny re st.  
 21. Leszókönyv. XIX. kötet. 1835. január. leszókönyv folytatása  
 rész. leszó, ny re st.  
 22. Leszókönyv. XX. kötet. 1835. február. leszókönyv folytatása  
 rész. leszó, ny re st.  
 23. Leszókönyv. XXI. kötet. 1835. március. leszókönyv folytatása  
 rész. leszó, ny re st.  
 24. Leszókönyv. XXII. kötet. 1835. április. leszókönyv folytatása  
 rész. leszó, ny re st.  
 25. Leszókönyv. XXIII. kötet. 1835. május. leszókönyv folytatása  
 rész. leszó, ny re st.  
 26. Leszókönyv. XXIV. kötet. 1835. június. leszókönyv folytatása  
 rész. leszó, ny re st.  
 27. Leszókönyv. XXV. kötet. 1835. július. leszókönyv folytatása  
 rész. leszó, ny re st.  
 28. Leszókönyv. XXVI. kötet. 1835. augusztus. leszókönyv folytatása  
 rész. leszó, ny re st.  
 29. Leszókönyv. XXVII. kötet. 1835. szeptember. leszókönyv folytatása  
 rész. leszó, ny re st.  
 30. Leszókönyv. XXVIII. kötet. 1835. október. leszókönyv folytatása  
 rész. leszó, ny re st.  
 31. Leszókönyv. XXIX. kötet. 1835. november. leszókönyv folytatása  
 rész. leszó, ny re st.  
 32. Leszókönyv. XXX. kötet. 1835. december. leszókönyv folytatása  
 rész. leszó, ny re st.

Ötödik

27. Phil. Pelyan.

28. Fel. lakos.

29. György. 22. Elfog. a nagy gyűlés 884. Nov. 11. - LVIII p.

30. János. 189. 3. Lett. - LIX.

31. Chelius (sz. 1834?) 137 - LX. 1. k. h. 885. 298. 833. XLVIII.

32. Klemenis ? p. 94 György utca t. t. t. (884. LXII emlékező).

33. János. p. 94. V. LXXVII.

34. János. p. 94. 885. VII.

35. János. p. 94. VIII.

36. János. p. 94. XI.

37. János.

38. János. (IV.) XXIII. VI (XXIII)

39. János. VI (XXIV)

40. János. (V.) XXV. 187, 133.

41. János. (VI.) XXVI

42. János. VI (XXVI)

43. János. Hugo - rhetor VI (XXVII)

44. János. VI. XXIX.

45. János. Allat. 885. h. i. 348.

46. János. Meff. költ. 886. h. i. 6.

6

5

1833

*Selemenis Jany. löv. Elhatáskodás 1833. apr. 29. {1834. II. 24.}*  
*Gáthy a fény? korszak, Eszék 1833. jún. 17. 170. sz. {1834. I. 1.}*

4

74

73

72

71

1

2

3

4

5

6

1833

h

---

1833

M. YONORÁCS NYASZKA  
BUDAPEST  
V. AKADEMIA-UTCA 9.

**A' magyar tudós Társaság jutalomkérdése  
a' nemzeti játékszín ügyében.**

**Miképen lehetne a' magyar játékszínt Budapesten  
állandóan megalapítani?**

**A' feleletek Junius 8<sup>dikára</sup> 1834<sup>b</sup> váratnak be a' Tár-  
saság titoknokához, az író nevét pecsét alatt rejtő levél-  
késsel 's a' szokott hivatkozó jelmondattal.**

**A' jutalom 30 darab arany.**

**Költ Pesten, Novemb. 9<sup>d</sup>. 1833.**



A  
**MAGYAR TUDÓS TÁRSASÁG**

második köz ülésének tárgyai.

Pesten a' nemes Vármegye' nagyobb teremében 1833. Nov. 10<sup>kén</sup> délelőtti 10 órakor.

1. A' Társaság' Előülőlőjének megnyitó beszéde.
2. A' Titoknok' előadása a' Társaságnak 1832<sup>ben</sup> November 16<sup>dikától</sup> fogva e' folyó 1833<sup>beli</sup> November 9<sup>dikéig</sup> folytatott munkálódásairól.
3. Emlékbeszéd *Imre János* felett, Szalay Imre, rendes tagtól.
4. Értekezés a' Duna' regulázásáról, Győry Sándor, rendes tagtól.
5. Emlékbeszéd *Tittel Pál* felett, Bitnicz Lajos rendes tagtól. Olvassa *Helmezy Mihály*.
6. Szigliget, rege, Kisfaludy Sándor rendes tagtól. Olvassa *Hoblik Márton* lev. tag.
7. Jelentés a' nyelvtudomány' osztályának 1831<sup>re</sup> kitett jutalomkérdésére bejött 7 felelet között legjobbnak talált, és így 100 darab aranyat nyert feleletről, valamint az ehhez legközelebb állóról, melly külön tisztelet-jutalomra érdemesítetett.
8. Jelentés az 1832<sup>ben</sup> 200 darab arany jutalomra érdemesített magyar munka felől, 's a' dicséretes más 4 munkáról.
9. Jelentés a' hasonlóképen 1831<sup>re</sup> kitett mathesisi kérdésre egyedül érkezett 's 100 darab arany jutalmat nyert feleletről.
10. Jelentés az eredeti szomorújátéokra kitéve volt 100 darab arany jutalomra beérkezett játékokról.
11. Kihirdetése a' törvény és természettudomány' osztályainak 1833<sup>ra</sup> szóló jutalomkérdéseiről 's azoknak nyomtatott példányokban kiosztatása.
12. A' magyar játékszínnek Budapesten állandó megalapítása iránt kitett jutalomkérdés' kihirdetése.
13. Az Előülőlő az ülést bérekeszti.

*Magyar köntösben megjelenőknek nyitva a' terem, más hallgatók' számára a' karzat, hol Asszonyok' külön van hely.*

Nagy felénkedni tudó Magyar Akadémia!

Mind befolyással legyenek azok melly nyelv nem csak  
 kiható, elterjedt hanem beható jelentésű. Mindezt  
 jónak a' jatek, énekek, valamint a' dolgot termékek, és  
 úgy minden nyelvűtől eltekintve nemcsak jelszavak,  
 de on lezafftalánunk egyetemesim, olly efferevete.  
 töleg mutatja meg, hogy azt bővebben fejtegetni an-  
 nyi lenne rézkunbiót, mint ha a magyar Akadémia  
 mely belátván beláthatni bátorladránok.

Minket egy sejtől a' hazafiu vagy a' külföldi  
 de kinjárdok által annyira idig egyedül idegen  
 nyelvvel adott mutatványai nem láttunk meggyene,  
 és az abból eredett leg bővebb, és leg szebb kifejtésre  
 alkalmatos nyelvünk képevegenek érette, már sejtől  
 sül pedig magának a' fő városnak általa kinjárdok  
 karságok nélkül létele, mindegy külföldből anna-  
 dint, hogy már sül effendőt óta. Mindezt kedvezőbb  
 és kedvezőbb elemekkel képező városnak jatek  
 kinn hazában, hani nyelvvel adott kin és dall jatek  
 kólat, bár mi alaktok mellett nem látni, s ellyen  
 a' már eddig is annyira elhaladott sejtől remények,  
 mindegy kinjárdok plánta isolat kivitelemi igye-  
 kelnek.

Magyebelisink, és képező városnak nagyok  
 kifejtés rendü lételé látható gyámolhatván, orom,  
 mel látható kórtunk, a' hani nyelvvel emelkedés, a'  
 kórtunk és nemesegek, képező, képező magyarvágó  
 által váltókatavát, a' nemzeti lét, és kedve.

Valóban hisz lenne a' minden oromok nélküli  
 haladást mindenünnelem el nem mozdíthatni, és az  
 költészet fel különösen a' nemzeti Akadémia nagy  
 keltevegek, mel látható fel állatavánok, az az a' nyelv

beható

2

beható mindelkével, és állandó baráti  
szinjeitől társaságát más aprít is, addig míg egy  
alkalmas keleten a jó városban látni lehet,  
szegedelmese nélkülannak nem tartani, most a  
jó városban fel állítandó magyar jeltől  
fel nem állhatott, és az ismertebb most is a jó  
városnak nevel mind két nemű szinjeitől, és  
alán az is, és az is, és az is, és az is, és az is,  
jeltől jeltől, és az is, és az is, és az is,  
elbő utánok hatni, és az is, és az is, és az is,  
jeltől, és az is, és az is, és az is, és az is,  
minden ivébeli ember, és az is, és az is, és az is.

Ez a magunkat meg tüdőnközöttől, és az is,  
fel ajánlván, és az is, és az is, és az is.

Élt az 1803. évi szeptember 10. napján  
Győr városában, és az is, és az is, és az is,  
jeltől, és az is, és az is, és az is, és az is.

A nagy tekintetű tudós ma,  
győr Akademiáján.

afaralukkolgáji  
Maurij Varmegyeri Rendi.

21  
beható mivelésembe csejtjából, az allandó barrai  
szinjártó leírásával már aként is, addig meg egy  
alligátor Pesten a jó városban látsa láthat,  
segedelmese nélkülannak nem tartani, mert a  
jó városban fel állítandó magyar jatek szin  
fel nem állíthatok, ez az itteni más most is a jó  
városnak nevel mind let nemem szinjártóval  
abaz aköz az ott meg feltevéndő, a bír a más jatek  
jatek jatek szinben fogja a vala kar, vagy minél  
elobb utána hatni, vagy minél hamarabb, a szem,  
füll, ekk, ez szinnek, magyar hangon jatekandó  
minden időbeli ember, ez honfi erköltségek.  
Ez a magunkat meg sültönböztetett leírások  
fel ajánlva szinnek nélkül maradunk.

Költ az 1803<sup>3</sup> Eszterházyi Bajt már  
klava szin is több leveletest magyarain hazán  
folytatva tartalott nagy szinleírásból.

A nagy szinleírás tudós ma.  
gyar a Szemináriának

afaxalavkolgaji  
Mauj Vármezének Rendei.

By Jan. 1833.  
A. 13.

5  
1833

<sup>828</sup>  
Sany. terheltü Súdós  
Magyar Akademiának  
Különös tisztelettel

Kivaratolva  
Máj. 13. Pénteken

Boston.


Méltóságos Erőf. Ur  
nékem hűgyelműs Uram!

En szíven ött Eszterházyak le folya állt magamat ön-  
kényesen Zár alá vetettem, és ugy nem különben  
az Istemben boldogult Pályámból veám három-  
toll övi jószágokat, az Pirczi Zárnak engedtem,  
azon alkalmattal, nem késtem arra az esetre,  
hogy ha házas sársat magammal választanék,  
édesem tápláltságát Széllő és Lovak kifizetni.  
De a mostani politikai helykerülés, ezeket mind  
felgorgatta. Most érte tizedik évit, házosságom-  
nak kora, gyermekekkel meg Szerencsét levet, és  
meg sem lehetem az hozzám illő Lételt, és  
annak oka, Jó Méltóságos Erőf. Ur, - hogy  
az Judo's Sárságának meg felelő kötelességek  
után nem járhatok; mert első kötelességem,  
nek tartom, rólam, és enyémimről gondoskod-  
ni, - de hogy is feleljek meg kötelességem.

nek

nek, a holott viszont azokat én rém névre  
mások nem helyesítik, is csak csupa önkényes  
siggel beletűzök velem. Az előzőleg meg en-  
gudni fő M. előszó, hogy oly sokáig késtem  
felelettel, hanem reménytellem igazából, de  
mivel az nekem hi nem szolgálhatott, remény-  
leni meg kéndem.

M. előszó Grosz Urnak  
Bofonyban Martias 24. <sup>hón</sup> 853.

leg alázatosabb Szolgája.  
S. Pálffy Jereuer  


17

27

gg. Jan. 1833.

I. 13. Vol 28 u. city 1833.

6

---

1833

12

71



Tudor's

Myonch's Hydrothermal

832:8

833:8

834:8

27

1

Szinketes Titoknok úr!

Hogy friss felépsendeig hallgattam, annak oka az  
in kopras betegségem, de az ide való sajtónak is  
segénysege. Ha collegám remádotk volna munkát  
a' nyomtatónak, éppen semmit sem küldhetnék a' nagy  
Mélt. Edelem M. Juv. Tarsaság számára. A'  
másik könyvetke, Budán lett egyöntem parént, csupa  
a' tek. Titoknok úr számára küldeték esetleg  
ajándékul.

Egyébaránt kültönös leírással namdotk

A' Szinketes Titoknok úr

Egyeszes Márc 2. 1833.

aláíraty polgárja  
Georgy Mihály

833. XXVI. 2/5. 27

833:8

Melloragos Költő,  
Tekintetes Judos Városág,  
Kegyes Uram, Uram!

A f. e. Majus elsőjékül Jeltus Utolsójág ezen Munkák  
jelentek meg ki nyomtatva:

1. Légrábtan. i. Anfluzionu übnö in Engründung  
des Magyarische Pörschu in Ungarn  
als Vörsch-Direktionist-und Gründungs-  
wir die die allegermünster Volkshaus  
von Michael v. Kunich. Draht. Jöngö tüspat.  
Nyomtatódott 500. péld.

2. Indiánski Studoznanecz. Szerője  
Marich Jösef. 500. nyomtatmány

3. Városdon. i. Horvatsky Kalendar za prosto leto 1834.

4. Budruff zur Gnildigau Kunst... unü in  
Druck gultagt.

Öfören. semmi.

Károly Városban semmi.

Mikuly János  
A. Kysel és Judoth Javitő

Tonon Mankon

Of Magyaros Judos Város,  
sajnak

114

1834

(4 57)

AGP

Feljegyzés

L. K. Debeszen Városi Könyvtárhelyében az 1834<sup>es</sup> évi kiadás könyvtárléla.

Ezen Könyvtárban	Szerzője	Mennyiség	Ár	Költségek	Megjegyzés
1. Predikáció (L. K. Debeszen) —	J. Kolosfalvi —	2	40	Magyarországi Városi 200	Ingatlanok —
2. Predikáció —	Kékesfalvi —	20	80	Magyarországi 500	—
3. Cant. (T. Debeszen) —	Debeszen —	10	80	Magyarországi 1000	Nem tudni —
4. Predikáció (L. K. Debeszen) —	J. Kolosfalvi —	2	40	Magyarországi 200	Ingatlanok —
5. Halotti Beszéd —	—	2	40	Magyarországi 200	—
6. Halotti Beszéd —	J. Debeszen —	3 1/2	40	—	150 —
7. Székelyek —	J. Kis —	1	40	—	100 —
8. Székelyek —	—	22	80	Magyarországi 2000	—
9. Ezeres Könyv —	—	34	80	—	10,000 I. —
10. Abécé —	J. Debeszen —	2 1/2	80	—	3,000 = 5 —
11. Halotti Könyv —	—	6 1/2	120	—	2,000 = 18 —
12. Calendarium —	—	5	80	—	3,000 = 10 = 16 <sup>dik</sup> —
13. Vándorló Könyv —	—	2	80	—	200 = 30 —
14. Langui Colloquia —	—	5	80	—	600 = 12 —
15. Utmutató —	—	10 1/2	80	—	2000 = 24 —
16. — — — —	—	12	80	—	1000 = 24 —
17. Egyházi Névsor —	J. Debeszen —	7 1/2	80	—	800 Nem tudni —
18. Székelyek —	J. Debeszen —	1 1/2	80	—	3000 I. 48 Nem tudni —

De a Debeszen val  
létezéséről val  
utmutató

884. 144.

Nemes S. K. Debrecen Városi Typographiájában  
az 1833<sup>di</sup> évkönyvben kijött Exemplárok.

Neveik

Requiritiok és elhelyesztés  
számát és az évkönyvben  
helyét

- |                                       |   |   |        |     |     |           |
|---------------------------------------|---|---|--------|-----|-----|-----------|
| 1, Abécé új                           | - | - | 3000   | 15  | -   | nem kéri  |
| 2, Pajtásainak emlékeztetője          | - | - | 2000   | -   | 12  | 7-800.    |
| 3, Szerep de Gratia                   | - | - | 1000.  | 1.  | 30. | 50-60.    |
| 4, Székelyek leírása                  | - | - | 3000.  | -   | 20. | 5-600     |
| 5, Kis kőnyelv                        | - | - | 1500.  | -   | 48. | mind.     |
| 6, Kalendarium 1834 <sup>re</sup>     | - | - | 6000   | 10. | -   | mind.     |
| 7, Lelli fényes                       | - | - | 500.   | -   | 10. | 60-70.    |
| 8, Lelli kőnyelv                      | - | - | 2000.  | -   | 10. | 6-700.    |
| 9, Magyar Grammatika                  | - | - | 1500.  | -   | 15. | mind.     |
| 10, Magyar társalgás                  | - | - | 500.   | -   | 10. | 70-80.    |
| 11, Szerep de Gratia                  | - | - | 1000.  | 6.  | -   | mind.     |
| 12, Nemzetünk 1 <sup>o</sup> évkönyve | - | - | 2000.  | -   | 24. | mind.     |
| 13, " " 2 <sup>o</sup> évkönyve       | - | - | 3000.  | -   | 30. | 1500.     |
| 14, Városi könyv                      | - | - | 200.   | -   | 30. | mind.     |
| 15, Emlékönyv                         | - | - | 10000. | 1   | -   | mind.     |
| 16, Lant (Szerep de Gratia)           | - | - | 1000.  | -   | -   | nem kéri. |
| 17, Kéziratok gyűjteménye             | - | - | 500.   | -   | -   | -         |
| 18, Orfei Psychologia                 | - | - | 1000.  | 1.  | 30. | nem kéri. |

Ezeknek kívül nyomtatottak némely alkalmatosságokra is  
Kéziratok, melyek ingyen szolgálnak.

Debrecen Magyarországon 2. 1834.

Josif Sajó  
Typographus

#

Mettóságos Császári Királyi Kamara és Lő. Igazg. Urt.

Ar. id. rekrutált e folyó eszterdört nyomtatott Megyei Schéma-  
"smusa" példányával, valamint más eszterdölés, úgy  
mof. is; ahonnan itt böcses kivánara, követere isébe,  
Nagyságosnak aláírásokon alattam kedveskedni:  
ki egyebberani mely kifejezéssel vagyok.

Nagyságodnak

Nagyvárada Januarius 11. 1894.

aláírásokholgája.

Vulcan Samuel Nagy,  
Váradi Pörög egyesületi László

f. Az egész 1832-ik Éft. lefolytata alatt Kassán, Typographus Wesfer  
Károly által nyomtatott Könyvek

1. Ennélony Fővárosok. Kémetből. — 1.) A' szegény Dorkó. Való A. neledok. I. S. után  
Hmássy Balogh Sámuel. — 2.) Magyar, való igazs Fővárosok közgazdaságján. Hmássy  
Balogh Sámuel. — 3.) Hévíz, v. az arany menyegző. — Huber Theresia után, Abaud,  
kányai Szabó András által. — Kolozsváron Aurian Gál Könyvtársnál 1832.  
Nyomtatta Kassán, Wesfer Károly. —
2. Kezesség: Szemlélet. — Egy kivont rész, azon javallatok egyikeként, melyek  
a Pesti Cassinói Egyesület 1828-ik Júniusi Felhívásánál kérték. — Kassán,  
1832. — Vajda Gál tulajdona — nyomtatta Wesfer Károly.
3. Utólagos igazság, hogy kellesse a szarvas-marchal, jászok, sárosok, és minden nemű  
hárs borsoknál kassonai kassonai. — Egy Fővárosi, a Hamburgi machikus, 1734-ik évi  
soducor, és a Constaninai lid-napjal történelmi, Seib Antal kassonai, gárdasági,  
Jaggya után; komandus alkalmasra, a kisebb birtokosok Gardal' számára magyar  
országban Stank József, nyg. lapra 70 kassonai. — Kassán, Vajda Gál sajátja 1832.  
Nyomtatta Wesfer Károly. —
4. Könyvesi Kóder hasonlításai a termékek templomában. — Képejével és időtartásával  
minden jora v. remese szerkesztésül egy előadás, melyet ő előtárgyára kassonai.  
Huber József után Dioszeghi István József. Kassán, Vajda Gál tulajdona 1832.  
nyomtatta Wesfer Károly.
5. Garamszai Mária, vagy az állandó szerzet. Egy kereszt kereszténység által 5 február  
ban. Képejével Szathmari Károly Antal, és. Lelöl falván. Kassa, Vajda Gál tulajdona  
1832. — nyomtatta Wesfer Károly.
6. Beke. —
7. Könyvesi az a Könyvesi az a Hibel, Jaggya, és Világ egyben. János Graf  
Desseffy Stucal, Margit, és Emil. Kassán, nyomtatta Wesfer Károly 1832.
8. A' Képesek és művészet remekai Földvilágunk éveiben, — vagy az alábbi szellem  
földfeletti és alatti couda műveinek, a. m. a' tengernek és coudainak; jölesebb tavaknak,  
folyóknak, víz-esésnek és forrásoknak, nevezetesebb termékek: és növények: és  
lángoknak és bognagabb Regyott; a' régiség coudalatosabb emlékeinek és romjainak,  
és az újabb kor coudéivüli alkotmányainak leírása. — Szerkesztte Lenezer János  
3. kére nézett rajzolattal. Kassán, nyomt. Wesfer Károly. 1832.
9. B. Ötörös Ö Éft. arany lakadalmára verses — ötösfélék. —
10. Köszvény, vagy egyiptos Marci Virágok Gyűjteménye. Köszvény forra Szathmari  
Antal Károly Stucal, Szilödfalván. — Kassán, Wesfer nyomtatta, Vajda Gál tulajdona. 1832.
11. Almanach — Ha feljött. II-ik év. Szerkesztte Horváthy Mihály Kassán, 1833-ra.
12. Alpádia. Hon Fővárosok Ésebrönye — Szerkesztte Horváthy Mihály — És és.  
Kassán, Vegand György Könyvtárs nál 1833-ra.
13. Új Köszvény nyomtatás. — Románok, Elbeszélések, Mondák és Regék Gyűjteménye — Kassán, Vegand György tulajdona — 5. kötet — Nyomtatta Wesfer Károly 1832.  
1833.

1832 be-folyta alatt Kaffa, Ellinger Itván, Szjogy, Ural.  
nyomtatás, a következők:

1. Az 1832-ik évi, Minerva Daszjai IV. Következő
2. Főbb vallások: Könyvek, - Iratok, és énekek, Könyvek, és  
Abécés - Fabellák - Terekek, és egyéb dolgok is.

833:8



D. 1000

Censur - Protocoll - Extract

Monat October 1832.

Anzeigen des Johann Peteka Buchhändlers, zum  
11<sup>ten</sup> und 12<sup>ten</sup> October 1832.

Avertissement des Königl. Preuss. Landraths in  
Stadt Esch, in der Provinz - Ostpreuss. -  
Pflanzl.

Slawischer Kalender für das Jahr 1833. Preis  
sind 2250 N. gedruckt worden.

Monat November 1832.

Ballanzeigen in der Aristokratie des  
Jahrs.

Ballanzeigen zum goldenen Jubiläum in  
Stadt Esch.

Ballanzeigen des Johann Reisinger in  
Garten Esch.

Ballanzeigen des Vinzenz Krebs, zum  
Jahrs, in Oberrhein Esch.

Monat December 1832.

Directorium für den Dämonen Diocesis,  
für das Jahr 1833. Preis: 280.

Postbrief zum neuen Jahre 1833, des  
Postamts Briefträger zu Esch.

Währungs-Umsatz für 1833. des k. k. Hofrates Dr. v. Sauer.

Währungs-Umsatz = Münzfuß des k. k. Hofrates Dr. v. Sauer,  
pro 1833.

Währungs-Umsatz = Münzfuß des k. k. Hofrates Dr. v. Sauer.

Ballungsort des Johann Sauer, in  
k. k. Hofrat. Markt Dada.

S. v. S. Hofrat und 20<sup>ter</sup> Jänner 1833. Dr. v. Sauer  
k. k. Hofrat

Habil

Censur-Protocoll. Extract.

Monat Fänner 1833.

- 1.) Preis-Courant von Michael Weymann, Zürcher Bücherw. in Speck -
- 2.) Zoll-Ausweise von Bernardo del Moro, zur goldenen Pflanzung in Oberrhein Speck.
- 3.) Ausweise von Musik-Kommission zur akademischen Abhandlung in Speck.
- 4.) Zoll-Ausweise zum zürcherischen Porzug in Oberrhein Speck.
- 5.) Zoll-Ausweise von Michael Weymann, im Gew. malteser. Dical zu Speck.
- 6.) Zoll-Ausweise von Johann Reisinger, im Müll. Gersten Dical zu Speck.
- 7.) Zoll-Ausweise von Joseph Steiner, zum goldnen Löwen in Oberrhein Speck.
- 8.) Joseph Caëtler, Kunst- und Buchhändler, ulfins:
  - a.) 300 N. Porzugausweis in 4<sup>te</sup>
  - b.) 3 Ausweise zum 13<sup>ten</sup> J. M.
  - c.) 3 Ausweise 3 21<sup>ten</sup> J. M.

Monat Februar 1833.

- 1.) Parteyettel von fünfzig A. A. Oberrheinl. Contr. Coloren S. W. rabelij.
- 2.) Parteyettel von A. A. Gymn. Generalen und Festungs-Commandanten Baron von Feuchtersleben, zu Brood.

- 3.) Partezettel des Am Catharina Dragallovics Sohn von Drachenburg, zu Vinkovce.
- 4.) für Amier bischöflich Gaudens Am Hofmeister Am Gymn. Gymn. Raphael Bariskich ab Ochevia, zu Suttiska in Bosnien, Licentien.
- 5.) Gymn. Joseph Cautier, Kunstschmiedmeister, allfins.
  - a.) Auszuge zum 14<sup>ten</sup> Febr. 1833.
  - b.) „ „ 17<sup>ten</sup> „ „
  - c.) „ „ 21<sup>ten</sup> „ „
  - d.) „ „ ohne Datum.
  - e.) „ „ zum 25<sup>ten</sup> „ „

Monat März 1833.

- 1.) Acrostichon, Honoribus Illustrissimi, Reverendissimi, ac Magnifici Domini Josephi Comitis a Termage de Szombédsvár, etc. Auctore Textus, Othone Babulák, Prof. II. Hum. zu Essek. Aufzuge 100 Dück. i Dück i Beyau fack in Folio. abzuge von ~~XXXXX~~
- 2.) Elegia Honoribus A. R. P. Josephi Matzek, etc. — von P. Fortunatus Nagy. Prof. I. Hum. zu Passay. Aufzuge 60 Dück. i Dück 1/2 Beyau in 8<sup>avo</sup>.
- 3.) Elegos Honoribus A. R. P. Josephi Matzek, etc. — von P. Otto Ba,

2  
bülch, II. Hüm. Profess. zu Essch,  
Anflage 60 Mück, 1/2 Bogen in 8<sup>ten</sup>

4.) Druckfuss Altmühlentour für den Jura, Jura  
1833.

5.) Amalia Ebner, Anzeigen in dem Garmischten.

6.) Gymn Joseph Gautier, Buchhändler Director, allfime:

a.) Anzeigen zum 3<sup>ten</sup> März 1833.

b.) 5<sup>ten</sup> 3.

c.) 10<sup>ten</sup> 3.

d.) ohne Datum.

e.) 15<sup>ten</sup> 3.

f.) ohne Datum.

g.) 21<sup>ten</sup> 3.

h.) 24<sup>ten</sup> 3.

i.) 27<sup>ten</sup> 3.

k.) 30<sup>ten</sup> 3.

7.) Quartes Journal des Mathias Sder, Buchhändler.

8.) Abdruck des Quartes theilnehmend.

9.) Bänd der Quartes theilnehmend I. M.

10.) Colobinger Decret des Gymn. Mariae Joz Kovich.

Essch. April 1<sup>ten</sup> 1833.

Druck  
A. H. S. G. S. S.

Hoblich

833. XVII. 211. b.

*1644. 211. b.*

833:8

/

Censur?  
Protocoll - Extract  
für  
Kaiser, Februar, März,  
1833.

—

Censura. Protocoll. Extract.

Dem Monate, April, May et Juni  
1833.

April.

1.) Angelegen des Leihbüchlers Michael Krummhuber  
zu 28ten J. M.

May.

1.) Arosticon, honoribus Spectabilis Do-  
mini Joannis Dellmannis, incliti  
Comitatus de Veröy Vice-Comitis,  
etc. - Ansfurper Georg Alexerich,  
Lehrer im 3ten Caput. Physik. Spec.

2.) God Tvilacuma i Plisniskog, illiti. Post Deset.  
litnog Svete Miye Sveteleštta,  
Troje Pripostovani: Gospodin Stanin,  
Slav Gzokolic, etc.

Juni.

1.) Tentamen publicum e Geometria pura, et  
practica, quod in Quinguo - Caledondi  
Episcopali Lyceo e Praelectionibus  
Sebastiani K. Leisner et. i. dyum  
in Pto.

2.) Augnyum des d'ing. A. - d'ing. - Louis Paul  
Barrat.

P. A. Speck an 30ten Junij 1833.

Direktor  
des Buchhandl.

Censur d. Fortschritts Extract.

Monat Juli 1833.

- 1.) Replicationen für Normal Pfeifen in der Mönch.  
Löffel Eßk.
- 2.) Replicationen für die Normal Pfeifen in der  
Kochung Eßk.
- 3.) Replicationen für die Normal Pfeifen in der  
Eßk.
- 4.) Kammern in der Alpenländer in 8<sup>ten</sup>
- 5.) Kammern in der Alpenländer in. Folio, grün  
31<sup>ten</sup> July 1833.

Monat August 1833

- 1.) Kammern in der Alpenländer in. Folio, grün  
4<sup>ten</sup> August 1833.
- 2.) Dinstags Kammern für die Generalpfeife 1834.  
Auftrag 250 R.
- 3.) Dinstags Kammern. - - - -

Monat September 1833.

- 1.) Replicationen für die Normal Pfeifen  
in der Kammern. in 4<sup>ten</sup>
- 2.) Kammern Kammern pro 1834. in 8<sup>ten</sup>,  
2 Kammern Kammern, Auftrag 2750 R.

Die Kammern 30<sup>ten</sup> September 1833.

W. D. D. D.  
Kammern Kammern.



832. 2<sup>o</sup> Reg. CXXVII.

A' Területés magyar tudós társasághoz  
 Tisztelt

a' Landover Anna budai köznevelési műhelyben kijáró  
 kalendariomok megnyitása felől.

Adóhivatal, Julius 12d. 1832b, Gyusian János, az említett  
 nyomtatás műhely Sackra, mondásá szerint kitesem az  
 közlötté.

Magyar kalendariomok nyomtatásai 1833ra 16,000 példányt, 8<sup>szd.</sup>  
 Német kalendariomot, . . . . . 30,000 4<sup>szd.</sup>  
 Tot kalendariomot . . . . . 10,000 4<sup>szd.</sup>

Talra szegerni való, németet, 3 német } . . . 4500  
 Lebkalendariomot, németet 6 német }

Összesen 60,500 példányt.

a' kir. tudom. egysége nyomtatás műhelyben  
 pedig

In der Anna Landmannsche Buchdruckerei, im Jahr 1851 fol.  
gemäß Druck und Drucke Arbeit nach dem ursprünglichen Verordnen.

1<sup>te</sup> Enchiridion Antiqua Geographica u. János Mairorffy in 8<sup>ten</sup>  
24 $\frac{1}{2}$  Bögen per 500 Auflage und 24 Bild. Delin.  
2<sup>te</sup> Ein Evangelisches Gesangbuch. Einleitend. Franciscus in Pestum  
für den Zweck von 1830 mit 4000 Auflagen 9<sup>ten</sup>  
foligen, Labor und dem Gedacht dazu von 9 $\frac{1}{2}$  Bögen ist  
junge meist ungedruckt worden, als Handbuch Auflagen.  
3<sup>te</sup> Evangel. Nationalität abm. ungedruckt und Handbuch.  
und 2000 Auflage 28 $\frac{1}{2}$  Bögen in 12<sup>ten</sup> 1831.

4<sup>te</sup> Evangel. Functio Slavisch in 12<sup>ten</sup> 23 $\frac{1}{2}$  Bögen 1500 Auflage.  
5<sup>te</sup> 12<sup>te</sup> Elmine Functio mit fünf Bögen 2000 Auflage  
6<sup>te</sup> Evangel. Teilsch. Historie in 12<sup>ten</sup> 2000 Auflage  
7<sup>te</sup> 12<sup>te</sup> Elmine Katechismus Dorothea Massine Lutscha in 12<sup>ten</sup>  
4 Bögen mit 1000 Auflage.

8<sup>te</sup> 1<sup>te</sup> Praktiker D. Massine Lutscha in 8<sup>ten</sup> 3 Bögen 2000 Aufl.  
9<sup>te</sup> Aufsatz Übung für katholische Christen in 18<sup>ten</sup> 3 Bögen  
1000 Auflage 1831.  
10<sup>te</sup> Ungarisch Nachdruck in 4<sup>ten</sup> 1000 Auflage  
10<sup>te</sup> Epitelenart, Kegi göny Gáborok vilosodnia 3 Bögen mit  
1000 Auflage in 8<sup>ten</sup>

11<sup>te</sup> 12<sup>te</sup> Kette in 8<sup>ten</sup> 1000 Auflage  
12<sup>te</sup> László Király is Florina Tókinen 8<sup>ten</sup> 1000 Aufl.  
6 Bögen 1831.

13<sup>te</sup> Klement Király is Beintz vitó Király vol 2 Bögen  
in 8<sup>ten</sup> mit 1500 Auflage  
14<sup>te</sup> Agnes Király Fivert in 8<sup>ten</sup> 2 Bögen 1800 Auflage  
15<sup>te</sup> László Király, Magyarok leve in 8<sup>ten</sup> 1000 Auflage  
16<sup>te</sup> Katholische May Kisten in 24<sup>ten</sup> 6 Bögen, 1500 Auflage  
17<sup>te</sup> Király 1<sup>te</sup> ungedruckt per 20000, Landhaltung 2000, Buchdruck.  
per 2000. Ungarisch 8<sup>ten</sup> 15000, Slavisch 11<sup>te</sup> 10000 Auflage.  
Fr. Lgr. Anna Landmannsche Buchdruck.

Johann Györiangfactor.

18<sup>te</sup> Der Land Király is von Villányeb u. Kis Király, 350 Auflage in 8<sup>ten</sup>.  
19<sup>te</sup> Kette elmaraf von 1831. fünf Öfen 8<sup>ten</sup>, 10<sup>te</sup> 250 Aufl.  
20<sup>te</sup> Post Király in Lohr, 500 Auflage.

1832. X. 124.

Selmerfi Könyvtartató  
Miklós Stránnál Kijött  
Nyomatok.

1. Eretj Subileum Augšpurškeho Nygnanj. Kazanj Etere  
pri trisťoročnj památce Augšpurškeho Nygnanj,  
10 nedeli III Erogčnj, totiž dni 27 Lerona 1830.  
10 čpamě ewangelickem B Štaronickem družel  
Jan Šeberjnj tebež cytrwě ewangel. Sl. B. Kogatel.  
Mgijst. 10 B Štarnicy, pišmem Štěpána Migalika,  
Eniřlacičele, 1831. in G. - 1. 30.  
2. Gesundheitstunde. Der mit Kohlenfäure imprägnirte Wein  
unter dem Namen des Inländer Champagners  
bekannt, als Präservativ- und Heilmittel der Cholera,  
Schernitz 1831. in G. - 1. 43.  
3. Summarischer Anweis über die Einnahme und Ausgube des  
mildem Beiträge, die von den menschenfreundlichen Ein-  
wohnern dieser Bergstadt, dem zur Zeit der Cholera  
sich gebildeten Vereine, zur Errichtung eines Hilfspfau-  
tals, anvertraut worden. Schernitz 1831 in Folio. - 1. 3.



## Mutatója

azon könyveknek, melyek a' Kir. Universitás' könyvtárában 1831. Julius  
10-én Decemb. 31-éig gyűjtötték,  
Deák könyvek.

1 x Codex Diplomaticus Hungaricus. J. Széchenyi. 8<sup>vo</sup> ret.

1 ) Lemo de Geniis Eloquens in dolo, ab Emerico Szalay. 4<sup>to</sup> ret.

Magyar könyvek.

1 4 Prof. Józ. Kisfaludy Búgát. Dal és Schedel Ferencz. 3 dik kötet. 7. 8. 9<sup>dik</sup> füzet.

1 x Kisfaludy Károly Minden Munkái. 12<sup>vo</sup> ret. 1<sup>o</sup> & 2<sup>o</sup> kötet.

Vikamér. 12. ret.

1 ) Magyar Szótár. Képzette Kreszeniusz Ferencz. 4. ret. 1<sup>vo</sup> Rész.

Német könyvek.

ezek feltehetően nem gyűjtötték.

Prof. Könyvek.

1 Predikációk. Lucskay Mikálytól. 8. ret.

1 Grammatica Slavico-Ruthena. ugyan attól. 8. ret.

Olád könyvek.

1 Kalendarium 1832-re. 10. ret.

1 A' Bókora. 8. ret.

1 Dietetika, írta Varich László. 8. ret.

Rács könyvek.

1 Az Aranyok. 32. ret.

1 Ode. Joannovis Sárospól. 4. ret.

1 Rács Smágyok. 32. ret.

1 Az emberekkel való Tárfalkodás 8. ret. Paulovits Jánosról.

1 A' nice Mch. 1831. 8. ret.

1 Jozsef 1832. 8. ret.

1 Milósd Obilts. 8. ret.

Lido' Könyvek.

1 Nezur Tokodevek. 8.

1 Lyfen des Magyar. 8.

3

1832. Januarius Hőjövöl Junius 30<sup>ditái</sup> e' követhetendő Könyvek nyomtatának  
a' tillo' lapos nevezet Könyvgyom' Intézetben: újmint  
Leak Könyvek.

Conspectus Thermanum Budesium 8<sup>o</sup>. auctore Francisco Lingbauer.  
Codex Diplomaticus Hungaricus) opera Georgii Sejer. Tomi 8<sup>o</sup> vol. I<sup>o</sup> & 2<sup>o</sup>. in 8<sup>o</sup>.  
Magyar Könyvek.

Trüfaluby Károly Minden Munkái. 2<sup>dik</sup>, 3, 4, 5. Ötök kötet: 12. r. é.  
Világ' Törvényei. (i. Laffé Jován.) 8. r. é. Elő" kötet.  
Orvosi Tan'. 8. r. é. 3<sup>dik</sup> 4, 5. Ötök füzet.  
Nemzet Könyvek.

Janusnäg über die Grippe. 8. r. é.  
Chi Epistemijska Cholera. von Dr Anton Antonich. 8. r. é.  
Rács könyvek.

Letopise. 27. 28. 29<sup>dik</sup> köv. 8. r. é.  
Eaton's verbum. 8. r. é.  
Prédikációk. (Lykraj Mihály.) öngyül. 2<sup>dik</sup> Rek. 8. r. é.  
Virginia. Roman' Tölk. 8. r. é.  
Mirona Mida. (Mártoni.) 8. r. é.  
Trefái Kalendárium. 1832. 16. r. é.  
Palatinich Duchowni Pijam ab. Slavon. nyelvén.  
Olad Könyvek.

Erkölesi Intézetk. 8. r. é.  
Római Régiségek. 8. r. é.  
Földö' Könyvek.

Kalendárium 1833. e'ftendő. 32. r. é.

Rály Misk. 1832. 8

4.  
Lajstroma

Azon Könyveknek, melyeket a Komáromi Könyrszomsá-  
g. 10. Lajtskáz e' folyó 1832. Esztendő Etjelé's 12<sup>o</sup> Nap.  
jätel fogva egész 30. dek. Juniusig ki nyomtat.  
tattak, edkez köveskernek:

Atkalmatos Kéri Könyv. - Ezen májgós Könyv.  
bül nyomtatottak 3000 példányok.  
Kleines Eberbüchlein. Ebbül is 3000 példány nyom.

"tatódott.

Kleines Flinewechsel 2000 példány nyomtatódott.

Kleines Baumgärtel 2000 példány

Letki kints májgós Könyv nyomtatódott 3000.

Die Worte des Erlöisers am Kreutze 500 példány.

Zwido Predikacio. melybül nyomtatódott 1000 péld.

"dany az 1832. eszt. 1. Mártius napjára  
Ö. Folyóje 1. Ferentz dífőjégeten uralkodó Ki.  
válygunk 40 Esztendői uralkodójának özo.  
mest.



fogadjon el, kik a Magyar nyelvben jártak és tudták,  
 annak oktatására mindentegyes alkalmatokat, — és ezen  
 végzők oktatására nézve Magyar Királyságban. Gy. B. 1833. évi  
 törvény s. i. a. k. a. Magyar nyelvű oktatásának és a  
 Magyar nyelvű oktatásának elnevezéséről és a  
 Magyar nyelvű oktatásának oktatásáról és a  
 Magyar nyelvű oktatásának oktatásáról.

13

1833



2

Chimney Falls Biosis Fixation etc.

April 15<sup>th</sup> = költő hivatás (László) aláírása következőleg  
Leh. Uraogánagy nyitott jelentést: hogy

a' néhány fajjal alatta lévő "Munkák"ból  
u. m. Nők Iskola, nővelő photogaphus, Ev. Könyvtár,  
- nem különben a' meg néhány nem lévő "Munkák"

ből is az aluladag idejéről számoltva minden munká-  
ból kevesebb két két is fog következni küldetni.

- Az időt, a' mely alatt el fognak készülni, az  
fajjal elhatározni, a' mennyi időre tevéndő a'  
Munka - a' mennyi két - annyi két két is

fog készülni. - ha elegans" kezirat beend-

Egyebéant a' tartományban, mely a' ciffing  
inspirationis keltett lemmi, terminus perempsonny sehol  
töre mintha - az se az egygyl, se a' másik fel  
se igen meg nem rövidítkei, se igen meg nem közzéteheti  
az az impossibilitása nem seheti -

Többitre is is lehetett vagnak

Lennox J. H. Uonal

Pek, April 15. 1853.

alig az az  
Fathery, könyv.

333. IX. 108.

1853

Thimmesz Nemes Nemzetes, és Vízgyő  
Döbrentei Gábor Úrnak,  
több Jelyés. Vízgyő Táblabírójának, köz.  
Lászlóffy Biztos, és a Magyar Judo  
Pártság Titkoskának  
Buda.

IV. 26. cxxx.

26 / 1853



1277

Létes Fejérvári.

ALBA REGIA  
Szentkeresztes Nemes Társaságban Jelen álló  
Nemzeti Magyar Tudós Társaságban

Hivatalból  
M.

Bessen

Tekintetes Nemes Tudós Társaság!

Igar örömmel vessük a Magyar Tudós Társaság Igazgatóvájának  
 velünk folyó Ezerévi Februarius 3. költés felentés a Társa-  
 ság 1832. évi Munkaközeiről, s Penztára miben tételről, és öt-  
 vendekre tapasztaltuk, hogy ezen Társaság felvett egyik cse-  
 jának a Nemzeti Nyelv pallérozásának szükségesen megfelel-  
 tésben el nem mellőzhetik az úrral azon zavartos erőszakos  
 emliseri, mellyel a felsőre való burgóság Anyai Nyelvünket  
 már gyakran káros homályba s értelességre borítja: a tapaszt-  
 talás tudni illik értelettel velünk, miképpen némelly a Nemzeti  
 Nyelv pallérozásának süxéről elragadtatott Karafiak az  
 új Szavaknak minden alapok nélkül való kitalálásait, sőt  
 már sokszor a Szavaknak a természetű Magyar szerkesztéshez  
 éppen nem illő helyezésével, s mellyel inkább Vöröskereszt  
 járhatóvá, vagy más Nyelvtől való fordítást, mint sem igaz-  
 valódi eredetiséget lehetne gyarítani: a Nemzeti Nyelvet érteletlen-  
 né s idomtalanra téve, s inkább megtornják, hogy sem annak értelme-  
 tet észlelnék

Nyelvünknek új Szavak által való bővítése valóban  
 mi is hasznosnak lájhat, megismerjük azt, hogy ez által Nemze-  
 ti Nyelvünk farsze azon szükségesegre járhat, mellyel több  
 Európai Nyelvek már éltek: mindazonáltal gyökeres valódi  
 értéseinél, s az Anyai rejjel belénk fűvarkozott honni szokásain-  
 kal nem véljük öfve fethetőnek azt, hogy oly Szavak is kitalás-  
 sanak Nyelvünk gyarapodására s finosítására, mellyek a Nyelv  
 tulajdonságával meg nem egyeznek, és illyenekkel már már régtől  
 gyakorló közéletmű Szavaink megfüntegenek, használaton

Kivül

kivül kétfelének, - avagy a Szavaknak szokott helyes irási íjére  
farkasvisele szokatlan sorú helybevitellel változtatva fel.

Miközben tehát Honmi Intézkéseinket ezen Judós Társaságban is színdökkeni örömeire emléljük, Nemzeti kötelezettségünknek tartjuk e Fényes Társaságot tisztán őszinteséggel értesíteni azon búrzi okajrásunkról, hogy esmértetés bőséget lássát s figyelt, mert ama búrzi okajrásunknak feltengés elragadtatásába is szerjesztünk, s így azon várat, mely, ha határozva állászték, nem éltes, hanem eméltet, kélirányos közlésével mérvetelni igyekeztünk.

Hasonlóan meg győztesseifünk szerint a Nemzeti mi, veltségére hajtossabbnak vélünk, ha inkább a közönséges életben hajtossabb tudományokról szóló, mintsem csupán külső élet. Ségekkel s mulandó kellemekkel átkesített főnyelvi fraportossá, nak, eméltfogva szinte az ifjék Munkáknak gyarapodása is okajrásunknak egyik fő tárgya volna, és azt a Judós Társaság búrzi Sijjelmebe valódi nemzeti értepel ajánljuk.

Valaminek pedig ezen értepel vételeinknek de adás, és a Judós Társasággal keendő köztársasági kötelezettségünknek tartottak, így hasonló kötelezettségünknek esmérvén a Judós Társaságnak örökös alapítását is tehetségünk szerint eszközölni akert és mai Köz Gyűlésünkben újjómán meghagyaték illető íjvise, löinknek, hogy Megjünk Birróságait határozva felvöltsük, hogy ezen a Haza javára, és dicsére cseletri Intézketés bőséget sege, delmeikkel gyarapítani igyekeztünk. Egyébiránt is íjviseletet Manadunk

A tisztelt Nemzeti Judós Társaságnak

Köle Péter Fejérvány 1833. Május 22<sup>én</sup>  
Folytatva tartason Köz Gyűlésünkben.

Kéjv. szolgáji  
Fejér Vármegyének Közönsége.

Spang Jan. 1833.  
T. 10

27

1833

*Ternstroemia vari. Sebrentii* Haber unum, var.

*Budan.*

(L. L.)

Magyar.

Tekintetes Tüblakói Úr,  
Nagya becsüle jó úr!

C. júlyi hótnas ékán meghott ~~Uros~~ József Cs. Kir. Tancsosz is Pálp. Királyi Tartsomány fő  
Biszipának Végrendelise, a' fekkott mód szerint hirdettetett, annak foglalataja szerint, ideis  
Azának gyarapodását kivánván előmozdítani a' Magyar tudós társaságnak. Száz  
Váltó forintokat hagyott. - Hogy ezen Sommat lefizetvén, a' boldoguli okajásait teljesi-  
hessem, szerencsém vagyon. Tekintetes Urat hivatalosan megkérni, meliőtapon engem  
becsle úri válappa által indíttani: kinck keltepen ezen Sommat lefizetni, egy szerencsém  
a' bizodaló Urat oda utasítani, hogy meghitt emberinek a' fent érintett Sommaról fele  
Nyugtatót, mely evánt in a' pénzét lefizetni fogom, megküldeni ne terheltepen.

Együttérant nagya becsüle úri jó költiba ajánlott megküldöm bort éteti. Tiszte-  
lettel vagyok Tekintetes Urnak Péterin Majus. 16. ékán 1833. aláíratos szolgálja Petrovics  
Pál m. k. Cs. Kir. Forstrátsamester mint Cécutor Testamenti.

Jg. Jan. 1833.

I. 12. Vch. Major Wdiki 1899.

28

---

1833



Méltóságos Gróf,  
cs. k. k. Franz-Joseph-ud.

Tölgy-Eszterendi múlt Februárius hónap 3<sup>án</sup> a tudós Társaságnak  
közönségben tartott ülésében költő hivatalos levelét kezembem  
vén, a midőn hajnali hivatalos tájékoztatással bizonyosítanom  
az Igazgatójához arról: hogy említett levelés ezen időm-  
ben egyszerűen először nem kaptam, egyszerűen pedig  
bizonytalommal kérem meg: hogy ajánlom. Következőben az  
"szendőként fizetendő" Summám, hátralévőjének mennyisé-  
géről tudósítani ne tartsék, a ki erre adandó válaszá-  
ban Méltóságodnak minél előbb elvárva, a mig mind a hat  
"szamaras" Summának, mind pedig az általam fizetendő  
rendes eszterendi járandóságokhoz, és mikor leendő kifizet-  
éséi más legkevesebb, és legkedvesebb költségek, és közöl-  
"nem, joga meg nem jünő tájékoztatással vágyok. - Pécsben  
Május 2<sup>án</sup> 1833

Méltóságodnak

alásatos Szolgája,  
Gy. Esterházy Károly

2 L

833. XXII. 217.

Reynolds

35

---

1833

2  
Tehiases Titoknot 18.

Hülöm az alsalam öfrefedem Népdala-  
tak. Szellem azokat, a miat jövel; nem  
névénem sem idejél rendire, sem a sárgat  
egyformaságán, sem azajitva; minthogy  
ez úgy is az Egybeszertesséi dölge.  
Vagynak közzél okyank, melyek nem pan-  
raps tölvöl fejiböl kerülnek: de miat  
hogy a Népi Száján fogynak, ide  
szellem. A' Nőjök egyreölyöknek nem tö-  
sáttachassanak; mert nálunk nem ifarszus.  
Ez nem mindenike könyvü Szangremböl. Szem-  
ant: sisszemel, és minden öfifárvakról aül-  
kül. Az ahoz érvöl könyvü tef: ha jö-  
nak taja; más Szangrembe ántulcsom; és  
(ha ataja) megis öfifárvaja. Kiváló  
a' köntjain vagynak fej Melvörjaja' kö-  
sül. — Az Európai Szemzet fujárvöl  
ire felig esdesi, felig nemesei Örvöl  
semel: a' miat éven éven élve is megivona  
völ: éven kövesem ántul visszarivona.

Többre seges siffelent Vagynak  
Tehiases Titoknot Vnák  
Debreczenben. Majus 18. 1833.

aláírások polgári  
Öröfij Sámilmt  
Lakelivrag.

2

Tekintetes Uram!

3

Ambar annak a magyar Bibliának, a melyet 1820<sup>é</sup> kaptam, és a melynek hasznát már magam is több ízben vettem, bízásában tovább is meg akarok maradni; ha mégis annak le-írása a Nő Nemzeti Tudós Társaságnak is hasznos lehet, örömost meg engedem, hogy szemem alatt le másoltattassék.

Tek. Jankovics Miklós Úrnál van ugyan ennek a régi 1. 1519. évi. kéziratrak egy-néhány lap levele. Abból nyilván való az, hogy igen alkalmas irnokot kell e munka kára rendelni.

Mint hogy pedig ugyan ennek a Bibliának hasznát már egy-néhány héttel ez előtt ajánlottam Baró Szepessy, Pécsi Püspök, Ö. Exj.ának; s a ki éppen most az új Testamentomi szent könyveknek magyar fordításában dolgozik. s vagy csak azért itt kellene eszközölni a felforr említett kéziratrak le másoltatását.

Öröknek jelentése mellett, illő tisztelettel vagyok a Tekintetes Urnak

3

Bosnyban, Junius 28<sup>án</sup>  
1833.

igaz Szolgája,  
Jordanszky Elek  
Finnai Püspök.

Tek. Döbrentey János Úrnak.  
Pestre.

2

1833

FE

à Monsieur

Monsieur le Noble Gabriel  
de Döbrentey, Affesseur  
des plusieurs Comitats,  
Secrétaire de l'Académie  
hongroise à Beth

117X. 42. 11

Jan. 1833.  
(I. 5.)

58

1833

A.

Felinteres Magyar Tudós Társasághoz  
nyújtandó

aláírtos jelentése és kérelme

Wigand könyvkezeléséről.

2

Tisztelt Tudos Társaság!

Alólt könyvkereskedés tisztelettel jelenti, hogy addig is, míg a' Tek. Igazgatóság, a' Tek. Tudos Társaság által kiadandó könyvek árulása felől rendelkeznék, a' már megjelent vagy időközben megjelenendő munkák árulását 100-tól 10-nyj jutalomért kész. áttalvenni, s alázatosan kéri a' Tek. Tudos Társaságot, hogy ezen árulást egyedül ő reá binni legyen kegyes.

Tisztelettel maradván Bécsen sz. Ján. h. 27. 833

A' Tisztelt Tudos Társaság

alázatos szolgáló  
Wigand könyvkereskedő

19. Jan. 1853. Prof. 24. Jan. 1853.  
I. 14. p

69

33

1853

PROVINCIALE VERBOD  
VON  
POSTEN  
21 JAN.

Der Varmegye Mádovik Al-Ányától.

2409

Méltóságos Prof. Szelesteleky József U. ö.  
Magyságának, Csász. Királyi Arany Kulesis,  
nak, a Magyar Királyi Cancellaria Referenda-  
riusának, Jolly Komes Fubolch Ugye Jö. Ágyá-  
nyának, a Szelestelekyi Reformatai Ecclesia-  
Jö. Curatorának, és a Magyar Tudós Társas.  
Saj. Elöljáróinak.  
Avidualbol  
Pétesben



2409.

A' Meltóságos Gróf  
és Fő-Spany Ur!

Az előző Október, februarius 9<sup>án</sup> a Felintetes  
Megyéhez intézet Levelére Nagyságodnak, mely mellett  
a Magyar Jüdös Társaság munkálodásáról készített  
Jelentését nyolcz példányban megküldeni méltóztatott,  
válaszolni a Felintetes Vármegyének különös meghaga-  
sából szerentsém vagyon, - hogy az valamint egy rész-  
ről örömmel fogadtatott, úgy más részről kíváratos,  
nak látták, hogy azon Jelentések, melyek a Társ-  
saság munkálodását előadják, nagyobb számmal  
küldetnének meg, úgy végre, hogy elosztogattatván  
a Gyűlés alkalmával, nagyobb publicitásra juttat-  
nak.

Egyéb azant Hegyességébe ajánlott  
alátatos tisztelettel maradok,

A' Meltóságos Gróf és Fő-Spany Urnak,  
Bester Junius 5<sup>in</sup> 899.

alátatos Hölgyé,  
Goldwag Gábor ur  
F. Vesp. 1771 Magyarországon

1771

19. Jan. 1833.  
I. g.

28. Okt. 1833.  
V. d. g. Aug. K.

41

1833

St. Michael's

FRANCO  
31 JUL  
Herrn Vizepräsident

Melkővárosi Szele Prof. Felchý József úr  
C. C. Kir. Apostoli Kétsége Kormányának  
& Magyar Tudós Társaság első elöljárójának  
& Magyar Kir. Udvari Magyar Szelelleni,  
és Magyar Társaság és Konferenciájának,  
& Szele és Károlyi Vize J. Szelelleni.  
Hortil 12 Wien.

Melldőgös Góf, Csáfkári Turályi Kamarsó és József Urad

Felvége 5<sup>ik</sup> Ferdinánd Újabb Magyar Turálnak az 1820<sup>ik</sup> Eszter-  
dei 9<sup>ik</sup> Törvény Könyvében az Ország Rendei által ajánlott  
summánal egy része ugyan azon Eszterdei 4<sup>ik</sup> Törvény Köny-  
vében, ő felsége kegyelméből az Ország nép fellegelése,  
más része pedig a Magyar Tudós Társaság alapítására  
rendeltek lésén, mivelintánnao egyfűlt Komos vármegyé,  
inkben az illeső ajánlásbeli summa, kérés kijárat, már  
befizetés, és ő Csáfkári Turályi fő Hercegségének, Orszá-  
gunk főhercege Náporánál az 1821<sup>ik</sup> Eszterdei 10<sup>ik</sup> Törvény  
Könyvé 1012<sup>ik</sup> szám alatt hozvánk intezesi Kegyes Rendelés  
által az Országban szülődték szegény Országoknál felsé-  
gellésére rendelék 1000 p.p. forintot ugyan e székra fordítat,  
talb volna, a még e szám alatt magyar Székárműbe lévő  
1685 p.p. forintok, mint a Magyar Tudós Társaságnak ala-  
pítására törvény által rendelkezett pénz, ugyan azon Ma-  
gyar Tudós Társaság részére, hogy általa székárműben  
azonnal kifizetésre hozson, és részére gyűmölés szék, ál-  
salintem rendelkez.

Mely végkésimben Magyaródon, mint a Magyar  
Tudós Társaság első Etölütője, a végett kívánunk exentel  
tudósítani: hogy azon 1685 p.p. forintoknál Székébéli Orszá-  
gunk Hivatalánál leendő által vétele után addigis, még a  
többi e részben hátra lévő summánal befizetésé e felkölés,  
hesib, a szükséges rendelkezés meg készteni mellesé szék. Melyre  
azért Kéréses Majális Jure fő Országoknál meg hagyunk,  
hogy valamire az említett summa, úgy a még ezen szám alatt

egész

egész szorgalommal minél előbb befejeendő többi summá-  
is Nagyságod által meg hatalmazandó kúldöttnek nyugrátt,  
vám mellett a Magyar Tudós Társaság képzése adgya ki,  
annalutánna pedig hivatalos tudósítását néhánk össze-  
be. A több egyibbiamó tisztelettel vagyunk. Kélt az 1833<sup>ik</sup>  
Október 22-én Irán havas 27<sup>ik</sup> napján Egerben folyó tartusom  
Károly Gyüleimkél.

Nagyságodnak

hű szolgái  
Leves Ist. Solnok s. e. Vezet  
Rögnöcye.

sq. Jan. 1833  
I. H.

47

---

1833

2

3

Másolat.

N. 139.

Tisztelt Tudas Magyar Társaság!

Éltetőjében az ide zárt öt pengő forintokat, melyeket a Köz Oltárára le  
teszünk, kegyesen remél, és addig is, míg oly szerencsések lehetünk, a' tiszti kö-  
rüinkben, kitelhetőképpen teljesítendő Magyarországot, pénzrel is úgy, mint ohajta-  
nánk, előmozdítani, a' jó akaratot tett gyanánt fogadni. - Tobbire meg kiilombóztat-  
tíjtelével maradunk a' Tudas Magyar Társaságnak Közös Pénzüst Ha-  
vának 7dikén 1832ben aláírtos Szolgai Szabad Királyi Közös Városának Magistera.  
tusa. Schildhauer János m. k. J. bíró.

47

---

1853





Sp. Jan. 1833.  
I. 10.

50

---

1833

A magyar tudós Társaság pénztárána  
megvizsgálása

Julius 3<sup>d</sup> 1833.

Mgróf Teleki József Elöljáró ur által.

Januarius 1<sup>o</sup>jétől fogva 1833-ban, volt

I. A' naplókönyvben talált számadás	for. pengőben: Kr.
szert bevétel . . . . .	27916 / 35
Kiadás . . . . .	22330 / 17
<hr/>	
Kellott lenni tehát a' pénztárban	5586 f. 18 s.

Az eddigben találtatott:

II. Ezek forintos banknóta 2 darab az az	2000 /
Száz forintos . . . . . 13 . . . . .	1300
Ötven forintos . . . . . 7 . . . . .	350
Húszonötös . . . . . 3 . . . . .	75
Tíz forintos . . . . . 149 . . . . .	1490
Ötös . . . . . 64 . . . . .	320
Huszasokban . . . . .	42 / 20
Váltószédulékban pengőre számban . . . . .	8 / 48
Apró pengőben . . . . .	10
<hr/>	
E' így összesen megvált 5586 / 18 s.	

III. Kötelező levelekben találtatott, még pedig

a) Alapítványokban, mint

a) Urmeinyi József sírjainak kormai:

nyozói, . . . . . pengőben. 2000 forint

b) Bári Drinay Jánosé 2000 fr.

c) B. Szepesky Ignác püspök  
extenzívusai ajánlata . . . . . 600 forint

d) Geisay Antalé hajszálólag ügy . . . . . 50 fr.

a) Villax Ferdinandi . . . . .	1000 pengő forint
b) Bujarovicz Sandoré . . . . .	400 —
2. Költésön vettek kötelező leveleiben	
a) Győrly Pálcsen és . . . . .	5000. —
b) Sarkas Antalnéen kivül . . . . .	2000.
c) Gróf Batthyány Imréc . . . . .	10,000 ft
d) Trattner Károly Istváné és hitesei . . . . .	5000 ft. 6500.

Idemutla itt a Titolnál, hogy az  
Igazgató és kérsere, az elöbbl ala.  
jövöl kötelező leveleiket a főherceg  
Nádor Pártfogó, nádori cancellaria.  
jában muszáj másolyák.

Pesten, a fennire napun és expendíbeu.

Prof. Felki József

Dobrenai Gábor

55

---

1833

UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY

Méltóságos Gróf, es. kir. Kamara, udvari Tanácsos, és Refe-  
rendarius, és Magyar Jüdök Társasági Elölülő Úr!

Thabar' csekély javaimon nékre, nem méltó kezem is, azon ne-  
mes lettü' harafiakkal, kik a Magyar Jüdök Társaságos  
nevezesei áldozatok mellett alkották, avagy felállani fogil-  
lettek; valamint mindazáltal, harafi kötelességemnek  
tartottam mind ez ideig, felelősségemül elszakathato  
népzet értékeinek, a' fröpet- háznout- és jót cseleki In-  
teressek' gyarapodásáért felelősségi: úgy, a' tyáshodó Kirá-  
lyunk' kegyelmes jóváhagyása után, Es. Cs. kir. Jüdök Társaság  
Közege az Ország saetett Nádora, fentebb párszo-  
gája — és Méltóságod' érdemdíszes Elölülése alatt, a'

Remélem

11 27

nemzeti elmét, és lélekerőt, edes reménye, nyujtva ki-  
fejezni indult Magyar Tudós Társaság, némileges elő-  
mozdítására, parányi Ajánlajomat, legújabb hazafi-  
szírvet bátorítodom bemutatni; esedezvén alázatosan:  
/ méltóságod, idef. kárm alapító- vagy  
is követező-levelemet, a Magyar Tudós Társaság, re-  
vében kegyesen fogadni, - és ezen kegyes adományom  
felől, mind annak magas lelki pártfogóját, az Or-  
szág Nádora Eö. Ferencét, - mind pedig az illető penk,  
karnoki hivatala tudósítani. -

Ki is kegyességibe ajánlott, legméltóbb  
tisztetéssel lenni nem járunk

Méltóságodnak

Szer György Julius 26. máj 1833

Legelöljáróffal: Széchenyi  
István Károly Antal  
Kis. T. Társaság.

12 71

2

Jg. Jan. 1833. Vet. Aug. 1892.  
I. S. a)

12

71

By: Tom. 1833.  
I. 9

Dr. A. com August 21<sup>st</sup> 1833.

60

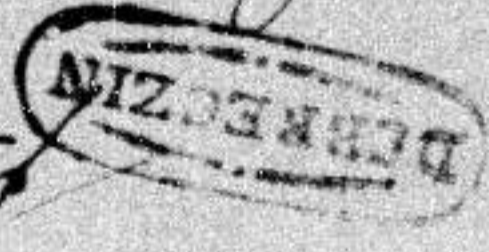
Tehintetee Ma!

1833

eton hataphin indelkhat melly minna borony torigoi.  
 roonak, a' boron kitaratua teyphletoon  
 tufajina kuni fukooigo- laktaithe, bapud  
 magunt a' tchintetee unat mag kuman, oon  
 korevinkel. melkoratara a' tchintetee un  
 - mind a' le hegyes ajandavint e' torigon  
 vitante leg tettek tikel - kinyebucokadon.  
 kel - karait oon vilikin eggel emelfogya  
 a' kinit magan kinyet velteteviken  
 nyelketes kitaratvint, i' korit - a' magan  
 tadov karooagrat stimpesibe ajandaa, sin  
 kund eton hegyesegyel undelkhat, melly pe-  
 vint a' mi a' mi viliketee emelkhat magan da-  
 dov karooag' cally is megient, es utan is mag  
 jeevandi kinyei choretteketoi kinyevetelotat  
 den evelorak kuni mi a' tchintetee unat  
 felulle okajianak -

Mag

~~Tschintetee a' kince ee vintetee  
 Dobronkoy Jaber konal, a' m. l. k.  
 Saag vobkonekoyak, Avia kemit.  
 kalemangy kitorak, kobb. k. k. no.  
 Megyik kottakinyant. lat. eger k.  
 vilokhat  
 kinye 81-  
 Jucker~~



2 L



Meg nyugvok mi grótvén a' felel' hog  
a' tekinletes az en mi merésztőltek tegyem,  
te is rosszán nem fogja; is tehesz beádatlanok  
nyugal' hogy mi a' tekinletes az paritolán aha  
a' - megfegyvesem - csak teendő kivételétől meg-  
nyereséden fenncsésel fogunk lenni: helyes  
ben mi - kiemel' hívásvezetési karunk meg-  
vise kiemel' megnyom: vezetési indá - egyenlő  
magunkat a' péld' hogy isvó: minden kötelezést  
a' megéleditny' pontos tellyezési vére. -

Udly is fegy meg em elvatos kivi:  
leint valóm. ótomtillatit' nyorokta' elvise.  
Jes közik a' tekinleho cond' egy par' perit.  
rebel' vol' fogla' latorajait' ügy' drabó' a' mi  
a' tekinleho az nekny' jomim. e' tang' de.  
Köl' teendő - a' Dömitillatolánka' Pakpaktam.

mi

mi is mi elyis vaim' magunkat a' te-  
kinleho az furo' indulatiban gárbottal  
mely kifest' teltel' nyugvok  
a' tekinleho nem

elvatos fegyari  
nehai' én: Csalhy' górné:  
Gönyáros: Bővíköpöc

233. XXIII. 238.

75

---

1853

Zeichener Königliche

# Felséges Magyar Tudós Társaság!

Azon dicséretes sugrágról ítélvén, mellyet a Fő Károlyi Rendek minden Időben a magyar  
Litteratúrának előmozdítására, kiváltságosan pedig a 1790. és 1792. évi Pozsonyi országos Gyűlésben  
ki nyilatkozottak, hol különös tekintettel illy fontos tárgyról tanácskoztak, kiált minden  
bizodalommal, ally Rendeléseket vár hatott, mellyek által a magyar Irásoknak Kiadásom,  
tatása könnyebbé tette. De még akkor effele végzésül semmi hivatalos Tulajdon nem követezett,  
egy hogy az Irak önön sorokra hagyatván kevés hasznat társadalmakért, vagyis semmit sem  
székeltek. Illy sajálatmas állapotban az én még fiatal koromban minden figyelemmel  
az eredeti könyv szeptemből magyarrá fordított Verzegetem Az Argo hajók 4 könyvben mind a csillag  
tanusított. Vele ugyan händellém ezen ama híres nevezetes feleslebi Apolloniusz szöveget  
között, több más Magyarul jóvá hagyott és okajtott szöveget munkámat a 1807 extendál  
országos Gyűlésnek be ajánlani, de a mint az ide részlete három iratokból bővebben  
ki írják, a pa Dicséretül egyebet nem nyelhettem. az első a munkának beajánlása másikat  
a Dicséretü arra adott Felelete, a harmadik az én ezen Feleletre vjinnon benyújtott  
kérdésem, melly irak a Gyűlésnek végső napján Pozsonyba érkezett. Elnem mulattam  
ezen ezen utolsónak Jossinul a Felséges nádori titkos kasszellanál értekezni, de ott is egyedül  
illy vizonytala szöveggel szövegtam. Hogy mivel irak a Dicséretü a végén ki írtak



5

4

3

2

1

1

2

3

4

5

azon Jdore fel tartatik, midon a Magyar Tudos Tarsasag felalitasi. Hala Istennek!  
 A Felleges Magyar Tudos Tarsasag inmar aris talpon all, is vala mely Reverendis Titkozsagat  
 Annak alap laja is Rendjabasa nyomatatolaban illyen Jenczetel kagom hoz kiriki, hogy keztaloma  
 a Titkos Tarsasagnak attal adjam, mely boldog Jenczetel tellyes Jenczetul kovegve  
 leg nagyobb kotelosegommel tartom, Munkamat A Felleges Tudos Tarsasagnak alazatos  
 Kovegommel bi ajantani, mit szentek, az otalomaso Jenczetel alatt legasen fel fogadni,  
 is nekem leg kozelobb tudomra adni, minimiu Bizodalommal keztalomat be nyugtani  
 lehesen. Hiszen A Felleges Magyar Tudos Tarsasagnak hatalmas karmaja alatt az an  
 Arghojosim anyi Venczetel, is Venczetelagosan utam Jenczetel Hozammat kovegommel leg tren,  
 Jenczetel, is biarsagosabb postolalirni fogok; azert is ijonna magamat keztalomat ajantani  
 hatalmaton Husogalom Venczetel maradok,

A Felleges Magyar Tudos Tarsasagnak!

Arton Kovalon Jenczetel  
 Jenczetel Mihaly Hlavánsky 5<sup>dik</sup> nappal 1833

azca lakosom  
 Jenczetel 1833. g. 5. nappal Jenczetel 1833

Leg alazatosabb legkovegommel keztaloma,  
 de Jenczetel arca  
 a 3. his Fo Hodi Jenczetel a H  
 első Konzipistaja  
 nyugodalomban.

Serenissime Archidux!  
 Regni Hungariae Palatine!

Selsissimam Resolutionem die 4,  
 Julii a. c. emanatam Serenitatis Vltima  
 Imperialis, supra humillimum meum  
 effectum Poema argonautorum  
 graeco Apollonii Rhodii in vocis tra-  
 gicis, a me translatum augusta Dile-  
 ctissimi non sine intimo cordis dolore  
 pro Indylam Caes. Reg. arduam pro-  
 fecturum in Regno Bohemia percipi.

Multum diuque conatus sum, hanc  
 animi maiorem in corde suppressi,  
 sed cum per eandem altissimam  
 resolutionem obnoxium me vidam,  
 opus, cujus Thema tam Indylti  
 confusus obiectum esse nequit, eadem  
 offerre non habuisse, requisiri  
 non possim, quia Serenitate vestra  
 Imperiali ultiora mea Devotionis  
 et illimitati Homagii Specimina  
 praebam, cum non solum de auctore  
 hujus Poematis graeco, sed etiam de  
 eisdem substrata materia, et de ratio-  
 nibus, quae mi ad hoc propositam  
 impulerunt, penitus me explicare  
 adlaboro, quo magis Discrimen gub-  
 nem a compluribus sub eodem Titulo  
 hucusque editis libris elucet.

Quod auctorem attinet, fuit apollo-  
 nius, ut Biographi referunt de  
 numero septem Sapientum, qui in  
 astra Ptolomei denominatione ap-  
 tem Stellarum innotuerunt, et Ch-  
 ram Regiae Bibliothecae Alexan-  
 drae gerebant, Callimacho vero vel  
 magistro et postea Familiari.

Virgilius per imitationem plurimarum locorum huius Poematis, quae in suam Aeneidam translatae, ab arte ostendit, quantum illius lectione dilectus sit.

Longinas fatetur eam sublimitate nunquam excidisse.

Quia si uisus vero Poema percligant concinnasse, est itaque Sudaes Exordium omni fide dignorum Poema hoc post Illiadem et Odyssaeam Homeri perfectissimam, quod ad nostrum usque tempora pervenit.

Ita vero quidem tam sublimem, et Symplicium in praecipua versibus suis celebrandum ducit. Quae etiam augusti Imperatores Romae Austriae Austriae uari uelleris in hanc usque diem conservare non dubitent, quo viros de Republica optime meritos decorare solent.

Accidit, quod studium Linguae huius, quae in praecedentibus Regni Suetis ab Indylis Statibus et Ordinibus vere paterna sollicitudine defensum, et pro speciali scopo plurimum deliberationem proposita fuerit, ad quod promouendum, quod magis conferre valet, quam Industriam eorum, qui Linguae patriam scriptis suis excultis student, publica Auctoritate manire?

His rationibus adductis firmissimam spem concepit me opera partem laturum, si Versionem huius Poematis jam anno 1793 finitam, ex illius auspiciis Serenitatis vestrae Imperialis, ac Indylarum

3  
Statum et Ordinem submitteret, quam Complures Eruditi jam tunc originali pro sua fidelem, et dignam censuerunt, et in Latinam produceret.

Serenitas Vestra Imperialis eundem Constantium meum in exercenda Linguae hungaricae gratiosissima approbata, mihi huius facultatem concedere dignata est, opus hoc praevia censura pro libito prole subijcere posse, facultas, quae sub benigno imperio augusti Romae Austriae omni tempore certissimum bene ordinatae Republicae Indylarum existit. pro quo supremo favore summas rependo gratias, nihil, quae magis desidero, quam tanta Benevolentiae documentum condigne de meritis posse. Et cum mea absentia a patria solo mihi onerem ipsum adimat, Editionem huius operis sine ulla auaritia quoad id ipsum me impulit, jam antea Serenitatis vestrae imperialis, atque Indylarum, statum et ordinem potens auxilium implorare, ut per benignam universitati Pestanae, aut Collogio eadem academico exmissam Secretum propositam itum tanto facilius ad finem produceretur.

Haec vero Sors mea magis deploranda foret, et me propterea infelicem reputare deberem, si in tanto rami, non Propagatorum Linguae hungaricae ne unicum quidem reperiret, eam sam meam suscipere vellet.

Quocirca Serenitatem Vestram imperialem demisse orare non desino, Intentam meam unice in Emolumentum tam Republicae Literariae vergens suo altissimo Patrocinio firmare,

Anton Long  
1793. M.

Indylarum

Virgilius per imitationem plurimarum locorum hujus Poematis, quae in suam Aeneidem transtulit, abunde ostendit, quantum illius Lectione dilectus sit.

Longinas fatetur cum e sublimitate nunquam incidisse.

Quasi si ad verum Poema perveniret, concinnasse, est itaque Sacerdos Lycei, totum omni fide dignorum Poema hoc post Iliadem et Odysseam Homeri perfectissimam, quae ad nostrum usque tempora pervenit.

Summa vero quidem tam sublimis, ut Lycearum id praecipue viribus suis celebrandum ducit. Quae etiam augusti Imperatores Romae Austriae ordinem auri Velleris in hanc usque diem conservare non dubitent, quo viros de Republica optime meritos decurrere solent.

Accidit, quod studium Linguae hae, Graecae in praecedentibus Regni Suetis ab Instituta Statibus et ordinibus vere interna sollicitudine defensum, et pro speciali scopo plurimum deliberationum propositum fuerit, ad quod promovendum quae magis conferre valet, quam Industrias coram, qui Linguam patriam scriptis suis excolunt student publica Auctoritate munire.

His rationibus adductis firmissimam spem concepi mi opera partem laetorem, si Versionem hujus Poematis jam anno 1782 finitam, ex illis auspiciis Serenitatis vestrae Imperialis, ac Sacytorum

3  
Statuum et Ordinum submitterem, quam Complures Eruditi jam tuae originali propositum fidelem, et dignam censuerunt, et in laudem procedat.

Serenitas Vestra Imperialis equidem Constantium meum in exercenda Linguae Hungarica gratissimam approbationem, minique facultatem concedere dignata est, opus hoc praevia censura pro libito prolo subficere posse, facultas, quae sub benigno imperio augustae Romae Austriae omni tempore existissimum bene ordinatae Republicae Sacytorum existit, pro quo supremo favore summas rependo gratias, nihil, qui magis desidero, quam tanta benevolentiae documentum condigne de meritis posse. At cum mea absentia a patria solo mihi onem spem adineat, Editionem hujus operis sine ulla auctoritate quoad id ipsum me impulit, jam antea Serenitatis vestrae imperialis, atque Sacytorum Statuum et ordinum potestas auxilium implorare, ut pro benignam universitati Pestanae, aut Collogio eadem academico emissam Secretum propositum istud tacto facilius ad finem perducatur.

Mane vero Sors mea magis desolata, randa foret, et me propterea infelicem reputare deberem, si in tanto numero Propagatorum Linguae Hungaricae ne unicum quidem reperiret, cuius sam meam suscipere velit.

Quo circa Serenitatem Vestram imperialem demisse orare non desino, Intentum meum unice in Constantiniam tam Republicae Litterariae vergens suo altissimo Patrocinio firmare.

Anton. Lang  
Sacytorum

Jan. 1

et omisso, si ita placeat priori  
 deinde Seditionis etiam In-  
 clytos status ordinis ad prastan-  
 dam mihi tam necessariam assi-  
 lant benignissime permoveam am-  
 deignetur, qua proferat me  
 celsissima Protectione commendat,  
 cum profundissima Submissio-  
 ne persevero.

Serenitatis Vestrae Imperialis!

*[Handwritten flourish]*

Acta  
 de

f

Serenissime Archiduc Palatine!  
 Inclyti Status, et ordinis Regni Hungariae

In hoc augusto Consessu, ubi sub Praesidio  
 Serenitatis Vestrae imperialis Regia  
 universi inclyti Status, et ordinis  
 Regni Hungariae, unice cum in finem  
 congregati sunt, ad de quavisque  
 salubri Patria Concernentibus nego-  
 tiis deliberant, non equidem potestatem  
 locum Status Regni et Littoraria,  
 et Progressus Linguae hungaricae libe-  
 vindicabit, qua jam in celeberrima  
 Dieta anni 1701<sup>mi</sup> Generali articulo  
 pristinum suum jus consecuta est,  
 et per complures postea emanatas  
 Regias Resolutiones in dies tantum  
 incrementi caput, ut jam extera  
 quoque Nationes omnium illam  
 Hungarorum in excolenda Lingua ma-  
 terna velam, ut post altissimum  
 inter Monarcham, Populos, et sub-  
 ditos vinculum, et omnigena virtutis  
 uberrimum sortem condigno admirari,  
 et iustum consuetibus his applausum  
 largiri non desinant.

Exhibent quaque munus sui exi-  
 gentia, jam dudum a dilectissima  
 Patria absent, et in diversis augusta  
 domus austriacae Provinciae degens,  
 eodem zelo animatus ardentissimum  
 suam erga Patriam amorem om-  
 ni modo contestari adlaborabat,  
 et cum liberis ab officio huius  
 si totam mensis et Littoriarum stu-  
 diis addidit, nequaquam intermisit,  
 Linguam hungaricam, quam a  
 tenera aetate in deliciis habuit,  
 pro viribus excolere, atque auctorem

tan Classicorum; tan modernorum  
 versioni in idioma hungarica vi-  
 giliae suas impendere. his inter,  
 qui ad numerandum est Poema et  
 elegantissimum Apollonii Rhodii  
 Argonautica complectens, quod post  
 Homerum Iliadem et Odysseam iudi-  
 cio omnium Auditorum completissi-  
 mum in nostra tempora pervenit,  
 ita, ut ipse Virgilius in Aeneida  
 eo quam plurimum loca imitaretur  
 in Aeneidem suam transferre,  
 non deignatus sit, id ipsum Po-  
 ema exhibens jam anno 1793 in  
 hungarica versu translata, adjec-  
 tis ad Galcei operis praefati imi-  
 tationibus sub Titulo Arbogajetok  
Utroper negy konyben patria velle  
num Homagium documentum confecto,  
re statuit.

Quam optatione occasio evadere  
 poterat, propositi sui ad finem  
 perducendi, quam haec praesentia  
 Regni Comitum, dum sub Praesidio  
 Serenitatis Vestrae Imperialis Regiae  
 Incolae Status et Ordinis Regni Hun-  
 gariae, carissime Patria, vobis  
 Personam representant, et inna-  
 mirabilia intercessata, fidelitatis ex-  
 timentissimam Monarcham, et illi-  
 bati amoris erga Patriam iudicia  
praeferuntur.

Exhibens de Magnanimitate Na-  
 tionis Hungariae, de Benignitate  
 Serenitatis Vestrae Imperialis Re-  
 giae, et Incolae Status et

Statuum et ordinum plane con-  
 victus, quae omnes conatus, qui  
 ad provehendam Rei Literariae  
 Decus conferre possunt, suis auspici-  
 bus complecti solent, firmissimam  
 spem concipiunt, quod etiam hoc  
 suam propositam, id Signum, per  
 petui Homagii suscipere, et opus  
 huius dedicationem permittere  
 non aspernabuntur, demissa rogans,  
 gratiosissimam sibi recolentem  
 quantum notificare, et simul  
 indicare velle, cui manuscriptam  
 suam, cuius exemplar non habet,  
 secure transmittere debeat, et  
 quo modo ejusdem Editionem, aut  
 per regionem universitatem Pestien-  
 sem, aut per specialem ad id  
 denominandam Commissionem,  
 quo Signitate tam sublimis pro-  
 positum curari libeat, qui se  
 excelsae Protectioni Serenitatis  
 vestrae Imperialis Regiae, et Incolae  
 Status et ordinum Regni  
 Hungariae commendans, profunda-  
 cum Submissione persequatur,

humilicimus obedientissimus



Copia

Der  
für Lüttich etc. General  
Commissar

Nota

Der Herr von Lüttich General Comissar  
 in Belgien unterm 1ten Decembris  
 hat die Befehle des Königs etc. mittelst  
 eines an den Herrn von Lüttich General  
 Comissar gerichteten Briefes dem  
 k. k. Statthalter in Lüttich  
 Herrn von Lüttich General Comissar  
 den Befehl erlassen, dass er  
 alle diejenigen, welche in  
 dem Lande von Lüttich  
 Comissar des Apollonius Rhodius  
 die von Lüttich General Comissar  
 abgeordnete k. k. Statthalter  
 mit dem Namen des k. k. Statthalter  
 werden dürfen.  
 Da nun die Statthalter  
 mit dem Namen des k. k. Statthalter  
 Lüttich der k. k. Statthalter  
 befinden, so ist die  
 Statthalter, so ist die  
 Statthalter, welche die  
 Statthalter werden können.  
 Die Statthalter General Comissar  
 ist zu ernennen, da  
 Statthalter zu ernennen, so  
 möglich zu ernennen zu geben.

Ich habe die Ehre, Sie zu benachrichtigen, dass  
die von Ihnen bestellte Lieferung von  
Büchern zu dem oben angegebenen  
Termin erfolgt.

Wien den 15. März 1817.

Joseph Schönbauer

2

100  
100  
100

833. XXVI. 269.

77

1833

IN THE NATIONAL ARCHIVES  
WASHINGTON, D. C.

# Tekincses, Nemes Magyar Tudós Társaság!

Hazánk' ippa szerencsésül veséclésen, szerencsém van a' Tekin-

2 Darab teter Magyar Tudós Társaságnak hazafini ippa, lemel be' <sup>aride melléklet</sup> munaom kcs nevesesob tárgyú magyar tudós, mányos munkái: 1<sup>o</sup> Kosmologias, Világ' vizsgálása, s esmicesis; u. m. (A) A' nagy teremés' Diszciplínáiról, rendjéről, munkájáról, s néhány föbb törvényéről. (B) A' nagy rendszerének kikész' eredetéről. (C) Az Eg' fenséges alkotásáról, s el. rendelkezéséről. (D) A' nagy rendszerének kikész' fen. állásáról, vagy vég' romlásáról. 2<sup>o</sup> A' Geologiai, s Geognosias. Föld' vizsgálása, s esmicesis: a) alkotás, b) erőszakosági, s alakításai sarkosabba; valamint c) matematikai, s d) phynikai különöségeire nézven általános magyararával elő. adva.

Mind a' kcs munkának rendjére alkotásait ama nagy tudomány' elsőb földi: tudósok' fenséges' munkálariból, s fel fedezésiből, kik a' tudományok' mezején vrisis' öök. boxofyás' nyersék; - menyire pedig csupa eredet: ara meg bizonyosják lapjai.

Munka' célja, melly népési (popularis) kottal irason, s kívánasa a' Szerzőnek: hogy s'bar melly kiseded legyen is illy magas tárgyoknál érdemei, Hazájának hűgnyaljon, és hazafi talásmak érdekis' tudományok' esmicesire úras nyisson: hogy ez által Hazánkban a' felsőbb művelődés magasob' fokra emel, kezdje, s meg harmonosodjon.

Bátor vagyok tehát, mine hív hazafi, s emlícs munkáimaz Hazánk' olvasása olly kíván, nussal le semmi: hogy ezeken a' Fen. ippelt Tudós' Társaság meg hársarozom rendszerabasi perens el. fogadim' esmices' törvényendő királyi vizsgálásáról, (Conspira regia) s mikép leendő kiadásáról

Keszey

2

3

Kegyessén tudósítani, 'Séfékadzsám' újabb gyűjteményi  
Harcok' művelésére fent. sorsm. mellőzése.  
melly igazsággal vezek

Tekintetes Magyar Tudós Társaságnak

Pis. Komárom. 15. Oktob. 833

alászás Szolgája  
Vizer Iswag  
Magyarország' kintesi Ingenieurja,  
és több H. Varmegyé' Tábla Bizéja.

3

2

84/1833 308 g) Czuczor Gergely észrevételei  
 a Magyar Tudós Társaság első Helyesítési szabályaira.  
 Eszmények  
 a magyarság nyelvéről és írásáról  
 Helyesítési és Szótársági részről.

1.) Kivánatos volna mindenekelőtt a betűk a magyarság pontosan meghatározása, nemcsak a kétféle szóvit és hangzó jelölés által meghatározásból, hanem a nyelvész dolga az, hogy a savanyúban előforduló szóvit és nem mindeneképpen ugyan azon hangzó, sőt nyit, mint az azt ajállyal elterve. S ha a különböző meg nem tartatik, az ételnek gyakran homályos képe, olykor meg is változik, p. o. ezen hat betűs szóban mentek helyett az ételnek lappanghat; itis: mentek, ex cisu mentek, aversus mentek, ammani mentek, mellyel tömött mindenféle pontosan megállt talami az a hangzó kifejezés, egyébiránt ételnevezés támasztanak. De valóban a betűk és hangzó kivétel, az egyébiránt ételnevezés támasztanak. De valóban a betűk és hangzó kivétel, az egyébiránt ételnevezés támasztanak.

A nyit és kinyitást előfordul s. az egy, némi betűk, sőt hangzókat hasonlóan, mint: kedves, embere, csere, könyve. 2. az egy a többi némi tulajdonságok elnevezésében, mint: repnek, tengernek, szemeknek, öleknak. 3. az íjelt többi triviális karmadik felnevezés, mint: mennek, mennek, mentek, mentenek, menjenek, mennek, mennek. 4. az a többi íjelt többi triviális karmadik felnevezés, mint: vertem, verte, veti. 5. az a többi íjelt többi triviális karmadik felnevezés, mint: szep, híves, kedves. 7. az a többi íjelt többi triviális karmadik felnevezés, mint: hevel, ajjal, kövel. 8. az a többi íjelt többi triviális karmadik felnevezés, mint: kedves, áderes.

El' azt a kördívatalag előfordul s, az egy a többi betűk a magyarságban, mint: fejtek, fejtek. 2. az a többi íjelt többi triviális karmadik felnevezés, mint: velek, velek, velek, velek. 3. az a többi íjelt többi triviális karmadik felnevezés, mint: velek, velek, velek, velek. 4. az a többi íjelt többi triviális karmadik felnevezés, mint: velek, velek, velek, velek. 5. az a többi íjelt többi triviális karmadik felnevezés, mint: velek, velek, velek, velek. 6. az a többi íjelt többi triviális karmadik felnevezés, mint: velek, velek, velek, velek. 7. az a többi íjelt többi triviális karmadik felnevezés, mint: velek, velek, velek, velek. 8. az a többi íjelt többi triviális karmadik felnevezés, mint: velek, velek, velek, velek.

lehet az irásban meghatározásból. 7. az a többi íjelt többi triviális karmadik felnevezés, mint: velek, velek, velek, velek. 8. az a többi íjelt többi triviális karmadik felnevezés, mint: velek, velek, velek, velek.

2.) nyit szóvit, hogy a többi íjelt többi triviális karmadik felnevezés, mint: velek, velek, velek, velek. 3. az a többi íjelt többi triviális karmadik felnevezés, mint: velek, velek, velek, velek. 4. az a többi íjelt többi triviális karmadik felnevezés, mint: velek, velek, velek, velek. 5. az a többi íjelt többi triviális karmadik felnevezés, mint: velek, velek, velek, velek. 6. az a többi íjelt többi triviális karmadik felnevezés, mint: velek, velek, velek, velek. 7. az a többi íjelt többi triviális karmadik felnevezés, mint: velek, velek, velek, velek. 8. az a többi íjelt többi triviális karmadik felnevezés, mint: velek, velek, velek, velek.

Szállat neheres az eddigi névvel meghatározás, mivel kelljen jönni, az a többi íjelt többi triviális karmadik felnevezés, mint: velek, velek, velek, velek. 2. az a többi íjelt többi triviális karmadik felnevezés, mint: velek, velek, velek, velek. 3. az a többi íjelt többi triviális karmadik felnevezés, mint: velek, velek, velek, velek. 4. az a többi íjelt többi triviális karmadik felnevezés, mint: velek, velek, velek, velek. 5. az a többi íjelt többi triviális karmadik felnevezés, mint: velek, velek, velek, velek. 6. az a többi íjelt többi triviális karmadik felnevezés, mint: velek, velek, velek, velek. 7. az a többi íjelt többi triviális karmadik felnevezés, mint: velek, velek, velek, velek. 8. az a többi íjelt többi triviális karmadik felnevezés, mint: velek, velek, velek, velek.

3

2

1

2

2

Peta-Viada, Sunde, viikaga, iinge, mada, selke, haflotta, nainulka.  
 3) ar al el, ar en, not nek vigutnek p. o. itala, etele, dugana, selen, hi,  
 aoka, rovitale. 4) ar as os os os kinnestelu tarmenit, mistri fonevalla  
 valnaki mint talata foga. Pund virona, viros' doosa, unais' baine.  
 Kuid' orlase. 5) muiden loom ritegat kinnu' nart, mthgerak ar any any  
 mny mny, aty ety, am em, ai ei, as en, ek, sajsej, nag, anypny,  
 au kinnesteluid p. o. maganya adinge, zaidmánya kessonnye, dagaja  
 amilja, vittaina perone, kaidia verie, julaha kutine, anyjaka, ost-  
 saga bollesige, ornyja, jāvānya kelevinge, kovain. Tole kaidatnak  
 meq ar eptaga' hossa' avel' mut: kaid' kaida, kai kaid, lej leje, kej  
 keje. Pab, hoy a' baba kait' megtalo' boidenit, balya. Es itya sajan-  
 kait' a' rovidet' kiejtesa kivil ar isistan is myerisigant' kenne, a'  
 mut' annyi' poutolud ei vevit'el' boidet'el' boid' mylvant'kes nem' edel  
 luku solly' kuitelke venni.

8 kinnat: atya, anyja, balya, minthoy ar aty, anyja baly' qulit'el' rannar  
 latal, is' ledend a' harmadik' remily' bitolaban sajan'ani: atyja, anyja,  
 balyja, ei' innit' a' totterker: atyjak, anyjak, balyjak, nem' pehje' atyjak,  
 anyjak, balyjak, mest' erik' ont' alto' lehel'neit' hieset, la' eja, bitolaban is'  
 moudat'annat: atyja, anyja, balyja.

Stivil a' kelyeris' art' kievija, hoy' muiden' felesby, betu' elma'nyon, a'  
 mi' l. i. o' no' eitelmider is' megtalon' boidet'icher nem' ruti'ja, annat' sajan  
 sen' zaitnek: vi, hi, si, si, si, o, ro, hi, lo, ov, nyo, nyu, bi, fu, ragtallat  
 javillanet' kinnit'eni, melly' seivat' kint'ijet, hot' kellesten' ar' i, o, o, u' hang-  
 kothan' nytrois' a' vep' j' bitulet' elhagni, ei' hot' etoveant'. Alatalaban, hot'  
 ar' eitelen' nem' vent' pass' nem' homat'ont, nygvoit'ag' mo'edhatnak, kutois'  
 sen' pehje' l., a' mull' idoben' p. 8' or'lem, or'otel, rot' (rovitt) ro'tiink, ro-  
 letik, rot'ek, lotem' lotel' loti, lotak, lotit'ek, lotik. 2) ar' o'ha'pt' onid'ban  
 p. o. onit, onat, ona, onant, onat'ok, onanat, sonam, sonid, soni, so-  
 nit, sonitok, sonak. 3) a' latal'orall'ent'ban: vini, kivi, rini, kivi,  
 vini, oni, soni ei' a' t.

\*) Floty a' mull' id' harmadik' remifit' eg' t' vel' vikat' javallom, ny-  
 mint: rot, lot, oit, hit, sit, vit, ot, rot, rot, aot, bit, fut, art' analo-  
 gis' vout' fontolom' hiesonak; mest' eriment' erint'ek' j' q'ore' miasal'haup  
 zovut' vejrvidit, vut' hoy' ar' nygvoit'aban' vagon, mintha' on' it' o'la'annat:  
 viv, hiv, rov, lov ei' a' t. mai' pehje' is' ety' miasal'haup'vut' vejrvid'it' kaval,  
 koe' rabal' darent, ha' a' rep'haup'is' augadi, ar' analit'ek' id'ben' mepli-  
 jernak' eoz' t' vel, mint' fon' font, vai' vat, ot' ott, ut' utt, nur' o'nd.

3

IV.  
 A' l'airuevchöl námusok an ei en vigratú igahala'orok' ragantani'  
 ban ei it ok letovakni latscanat Troink. Et in portosa meg kelleni ha  
 laigoni. Merk ámba a: Tárasig állat th'adott ei kiadandó Hefesinok' kók  
 veletlenit a: Tárasig' lajjainak nóljal sínovonéitál: de acit not as  
 egir megar kónsáigirái, kivák erómal, kik a' Hefesinok'ban meg  
 ijónorok, annak nabáaiba sívoren beavattatniák magukat. Tápatat  
 jik peitj, hog kik a' nyelvet erák keltomábol, vaj h. kényebol is, It a'  
 ndnyomóssára nem igelvék tanulták, ij, kénitnek ei irák. Hefessen,  
 edessen, kathetóssan, gondosdán is it. Ezen kiba' meggatlasáca' ellyapabá'  
 állatna fel:

It an ei en igahala'orok' meged muiden lörbevetés vaj kónsáca' néltit  
 alástanak a' l'airuevchöl igahala'orok' p. o. rest, resten, l'ij legán, goro goro  
 rej répen; lörbevetés analogia vrent: kifesen kifesen, kados, kadosan,  
 gondos gondosan, ábantó ábantosan. Ha a' l'airuev' lajjáiról végre  
 dik, er a' rag' betáirivel óvvelvadván lóvni lajjáiról állat, ij, ean  
 l'airuevchöl: baraa, tanja, lomha, feleté, dóre, póre kóren: barnán  
 tanján, lomhán, feletén, dóren, póren. Kivéitnek er ai ei ii sáigaték  
 mélyek kékkipia vrent fel er au ei eu ragókat mint román, románian  
 románian, gónyón gónyón gónyónian.

V.  
 A' 28 dit lapon a) betú alá álló kábáglon meg eré kékibe ragantani:  
 It ik a' igéitök námusok ábeto'igít is íkít kel meglóitani, p. o.  
 nyugotk maghatik, fálnek fáklék, állatit, állatit.

VI.  
 Ezen éssivelék rovo, etelamben a' Hefesinok' ei nányaralok' olle.  
 Lk. Ezen éssivelék meg kékít véltit éidemenet a' T. Tárasig' p' ígalme'  
 re. 1<sup>no</sup> mitos kógan kék élni er a' néijáiról? 2<sup>no</sup> a' bitólo ne  
 veki kókólesinok' meggatlasáca'.

(Akk. Tord Akademia levéltárában, v. 1833. 308 p.)  
 Kéké (v. árn alátt)  
 Crucer Gussak  
 Lovleró Tóz.



3

Először megjegyzem az általam bevezetett...

1833  
8A

Churros

2

84/1833 308 a-k)

Ésrevidelek a' m helyesírásra.

- 1) Bugát Pál st. Először megjegyzem az általam bevezetett...  
 Kiben (egyelőre néhány lap vagy sor a kéziratban, esetleg az írástól...  
 és a hátsó részénél) és egyébkénti ajándék  
 Azzal, hogy a kétfoldos betűk írásra való használatát B. cs.
- 6) a mely címet 2 - t meg kell különböztetni  
 bit bol bol bol melletts bol bol stb.  
 a', ember' (nem) nem kell apostrofizálni.  
 portára meg kellene halmozni, azfel fogva az az ajakt.
- 2) Czech János (rov. 2) a 2<sup>o</sup> nagyság alacsonyabb <sup>füz.</sup> <sup>hátsó</sup> sa nem is  
 más megjegyzés, csak a nyelvtan. ajánlotta, kétfoldos ajándék  
 nem helyes írást.
- 3. Kis János  
 hátsó részénél is meg kellene használni az, betűt  
 ok ok, stb aji', ad ud rosm.  
 ts, te hangzókat pótolni  
 kétfoldos írást az az ajakt stb.
- 4. Kisfaludy Sándor
- 5. Nagy István
- 6. Czuczor
- 6. Koblik st. (szorg)  
 írtott betűt  
 q g go l n r t z z  
 hise nit higg.  
 hirtelint, hirtelint, hirtelint, semelint ajakt (sem az)  
 Cs.

2

3

2

Handwritten notes in a cursive script, likely a list or account, partially obscured by a large stamp.

1833  
8A

Churros

84/1833 308 a-h)

Eszevitelek a'm helyesirone.

- 1) Bugát Pál a t. <sup>magyar nyelvész</sup> meggyeie az Kettős betűk egyesítésé edle  
<sup>magyar nyelvész</sup>  
 Kéber (egyetlen névű) lap vas vas a kizárásban, eszleget is írójában  
 és a hásonj vélelmeit kizáról) és egyesítésre ajánlja  
 Révirel egy. kettős betűk a hásonjában B-es.
- 6) a mit edle Q - t meg kell kizárólódetni  
 bit bit bit bit mellet bit bit t. stb.  
 a', ember' (név) nem kell apostrofo'  
 porton meg kellene kizáróló, azfel kéne az el. ázat.
- 2) Csech János (sor 2) a 2<sup>o</sup> nagy, alfoz. <sup>fült.</sup> h. bapra névén  
 más meggyeie, emk a nyelvtud. ajánlotta kettős írójában  
 nem tulji kizáróló.
3. Wes János  
 kizárólódetni éjék melletkés az, belarid  
 ok ok, stb a'je', ut ut rom.  
 ts, te kizárólódetni kizáróló  
 kettős írójában szavak fogad el. kizáróló
4. Wesfalvi János
5. Wesfalvi István
6. Cruceor.
6. Koblikok. (szorg)  
 issulit betűk  
 q, g, go, h, n, l, s, z  
 hise nit higg.  
<sup>hosszú írás</sup>  
 az orlóan <sup>hosszú írás</sup> hosszú írás, tavaly, szol. semélei ajánl (nem a.)  
 Cs.

1832 (E. aug) 132 p. Võõru. pealiku a. kogu, kogu al. a. p. in  
 a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu  
 4. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu  
 1832 (E. ali) 20 p. Võõru a. kogu. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu  
 (kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu)  
 a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu  
 a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu

48. Võõru a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu  
 kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu  
 kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu  
 kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu  
 kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu  
 kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu  
 kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu  
 kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu pealiku a. kogu

71

71

72

73

2

3

1833 - 308 a) - h).

Epremlés  
a m. helyesírásra.

84

V. BUDAPÉSTI KÖNYVTÁR

---

1853

## Örösvétetek

(a Magyar helyes. íráshoz)

I., Ohajrani lehet, hogy a hettős beűh egyszerűtése már e kör-  
nyülcében elhasároltassván, azok minél előbb divasba hozandó  
hal; hogy pedig ezen lépésben erőszak ne történjék, így véleem,  
hogy a Teh. T. Társaság elemi és minden általa kiadandó munká-  
hához egy két illy egyszerű hettős betűvel nyomtatson lapos  
csapolna. A Teh. T. Társaságnak ezen lépés az új sághal  
az által segíthetnek elő, ha bennök szinte egynekany sor-  
nyi illy nyomtatás mindenkor saláltsanak. A hettős ségnek  
véleem enye és akaraja étem hihém letessén, jövedőben  
a már fölven, vagy még az irleis seimé hiebb is módosít-  
latandó betűvel lehetne akárn egész munkáha nyomtat-  
ni. A mi az egyszerűtendő betűk illeki, e helyesben  
vagy a már boldog emlékü Révainkól ajánlott alakok  
vétekesnének jól; vagy pedig az eddigi hettős betűk és öf-  
veragasszván, és az olvasás bennök az egykori hettős  
betűkre visszamlékessevén, annál könnyebben lehetne  
azt az új divasba beavarni. A hettős beűh pedig öfveran-  
gasszván p. o. a hiveshező nyomtatásbeli beűalako-  
lat külnetnek: B = cs. — a ez helyett vagy az egyes C. meg-  
marathasna, vagy pedig öfveragasszólag C = ez. — U = gy. —  
L = ly. — N = ny. — T = ty. — S = sz. — Z = zs. — — His beűh: o = cs. —  
a = ca. — p = gy. — y. l. = ly. — y = ny. — g = ty. — x = sz. — z = zs.

II., A mely és éles hangu e. egymással különös beűa-  
lat által valasztaffel meg, mert csak ekként lehet a nyelv-  
vülcében előkerülő pámsalan hettörtelűségese hihetülni;  
csak ekként tudjuk p. o. a Melly-et pecus, és a Melly-et  
qui que quod; — az emberel homines, és emberel ipsonum  
homos s. sz. egymással megkülönbözenni, az első esetben Melly  
s kedvesebb, az utoljában éles és a fulnek nem igen kerfő-  
e-vel elvén.

III., A 8<sup>dik</sup> lap negyedik sorában így látható, hogy még a gyj. hi-  
bírák, p. o. hagyja.

IV. Ugyan a 8<sup>dik</sup> lapon, hol a pársagolászól van szó, az 5<sup>dik</sup>  
szám alatt a "világos" szó mellé még jó lenne tenni, "vagy el-  
nem változott" is magyarázatul.

V. Az 12<sup>ik</sup> lapon fölhozott fő v. fejre jó lenne külön böz<sup>en</sup> részesül fölvenni, hogy a fő átritt, a fej pedig valódi értelemben véteknék.

VI. A helyragok közül a ból és böla re névre akon fra. bályt lehetne megtartani, hogy mivel egy rékről ennek gyöke bél és bel is, és nem bélem hanem belém mondjuk; más rékről pedig az o beü az u-nál; az ö az ü-nél hevesebb hangú, azért a ból elől álló főcsag bojpa, vagy o-magahangos lévén a ból bul-ra, a böl bül-re az o rövidre változtatni, p. o. nem háryából f. hol mind<sup>en</sup> járs. o bojpa főcsag ü ü-nél ö-re: hárem háryából; nem höböl, hanem höbül; nem seuplomból, hanem seuplombul; az egy ü-be végződő parahas hívében, hol a voan-lisch változása ma végett ö-nek helyére maradni a böl-ben. - E tekintetben mégis a poestaknak a füh vég szerims mindenfélre szabadságos megengedvén.

VII. A sól, és söl-re névre fimsert lehetne tartani, mert ambar nem mondjuk sölem röviden, hanem sölem; de ezen raggal gyökei a solni igében is találjuk, hol az nem bojpa; azért akon juffal lehet a söl-t is röviden is mondani, vagy a magahangóh még nagyobb változatosága végett tul-ra és tül-re változtatni, mit is mind icás-mind befűbbeli divat is ajánlanak.

VIII. A 10<sup>ik</sup> szám alatti helyrag <sup>(nál)</sup> 12<sup>ik</sup> lap: a vepteglö név helyett van jobban megérdemelt é a mellettkö nevet.

IX. A különféle ragok közt f. 13<sup>ik</sup> lap: a vá, vé fox<sup>en</sup> résznek neveztek, holon van jobb lenne változtatásnak vini, mert a válni, változni főnek gyökeivel azafias.

X. A tagadó melléknév hejzöe, az aslan, salan f. 17. lap: Ezen két melléknév közt egyenes, directus; és egyenlő equalis ellenjavairól megkülönböztetésére is szolgál, mert egyenesen non rectus-t, egyenletlen iniquus-t sefen. Egyebéni az o fölhozott semiselen nem garárdat, hanem solahordás, piválni nem dundás; a semiselen pedig a válnál valamivel többes, azaz oly ferens sefen hínek seme minsen is, annál hevesbé látkas.

XI. A 18<sup>ik</sup> lapon az mondatik, hogy az articulusból a más<sup>ik</sup> salhangzóh elől a z. beü hikagyasván a magában maradó a

a beü apostrophisálásán; végsőre alig tudok nagyobb vétet  
 Tet ut enim sine necessitate non sunt multiplicanda principia  
 um Ellen, immo est; b) a grammatikának kell megváni  
 sani, hogy a határozó az articulusból a z. beü ahoz liha  
 gyatik, midőn a reá hűvelő fő máfalhangzóval kezdődik;  
 nemde a deák sem apostrophisálja az ab prepositióból reá  
 máfalhangzóval kezdő fő hűvelésének esetére a b beü el  
 ragatán, az megmaradó a-t; his mi miatt tartásuk man  
 háinba, miért faragjuk ~~maratánba~~ vöinba, hisz nek úgy is e  
 leg bajok van a böjpi főszagok éhelgetésével? végsőre még  
 két főnév járvejőn, még az possidens elmaradó képzőjés sem  
 apostrophisálnam, mert a reá hűvelő possessum főnévnek  
 ragú úgy is elvölve adja a hiányt, p. o. Isten embere,  
 az ember főnévhez ragadon e musaja & az Isten fő  
 névből elmaradon nek-et úgy is.

XII. A fánnevek csak egy csupnyit vannak megérmeve, s  
 seges lenne talán akoha bővebben kiemelni.

XIII. Az igéknel sűhég lenne az igék különféle neveis az  
 activumok, passivumok, frequentativumok, neutrum inma  
 nens, és transitivumok, potentialisok, factitivumok,  
 s. st. Megfejtani, melyekhez még a luttomra egy grammatika  
 ban sem emlises estimativumok is da lehetne boldani,  
 p. o. övöll, drágáll, kievill.

XIV. Melyek legyenek az ik igék? Meg kellene jól fejteni,  
 a szabályokul való elteréshez előadni, mert végsőre úgy  
 tudom, hogy nyelvünkben setől ismernek annyi létörvényszak,  
 minn itten.

Augát Székely.  
 Dr. e. Professzor a m. H.  
 r. szaja.

## Tekintés a Tarsaság.

A t. Tarsaság 2<sup>ik</sup> nagy gyű-  
lésében elfogadott magyar helyesíró-  
és írásművelés főbb szabályainak néze-  
re, mint minden tekintetben helye-  
sekre, és nyelvünk természetével  
meg egyezőkre, nem lévén éjféli-  
telem, csak a' nyelvtudomány öf-  
felyének tagjai által, az öfjetett  
betűk helyett elváltatandó egyes  
jelek tárgyában tett ajánlata i-  
rási nézetimet, bátorítván a'  
következőkben előterjeszteni:

Nem tagadhatni ugyan, hogy az  
öfjetett betűk írása nyelvünkben  
némi zavarkóra alkalmat nyújt,  
de valjon találkozik e' nyelv, mely  
e' hiányosságokkal nagyobb vagy  
kisebb mértékben nem vesződnek.  
Nézzük csak az slafokat és  
franzsiákat, kik nem csak külön-  
féle hangokat, ugyan azon egy jellel,  
hanem némelyeket egészen máské-  
féfének is írásba mint ejtet-  
nek; és jelleket magokon könnyen  
jegizhetnének, p. o. mástokat elhal-  
gatva, a' C<sub>2</sub> a' vastag hangok előtt  
k<sub>2</sub> val fölváltván, még is hívei ma-  
radtak bevett szokásuknak;



ha pedig csak, mint a' nyelvbeli  
csinosodás jökkel magasabb fo-  
kán állók, nem vélet az ebben  
teendő változást szükségemet,  
miert ne követhetnek mi is  
példájokat. Mind e' mellett ko-  
zant sem az itt vándorom: e'  
javításokat örökre kizáratafé  
vitatni; mert hogy minden e'fete  
kívánatos volna, ha mindent  
egyszerű jelekkel ki lehetne, az  
éjszakai betűkre nem is fordulnánk,  
az ugyan már rég ki volt igazság;  
csak ana meg véleményem, hogy  
kivétel későbbi időre halasztás,  
mikor nyelvünk mind inkább  
kifejlődve, magában a' nemzetben  
is támadand, és közönségesen  
elterjedend a' javasolt változás  
szükségéről meggyőződés: holott  
most a' fogékonyság em, vagy  
épen nem, vagy igen csekély mérté-  
kben létesve a' közönségnél,  
félhető: hogy az erőltetés, az el-  
fogadásra alkalmas időpontot nem  
hogy beérintet nem hogy fiáttetve,  
hanem inkább sokkal hátrább  
tollapka.

A' tek. Társaság

Győr Novemb. 2. táj 1870

alás az előzője  
Oskár János

ha pedig csak, mint a nyelvbeli  
csinosodás jövevényekkel magarabb fo-  
kán állók, nem vélték az ebben  
teendő változást szükségszerűnek,  
mivel ne követhetnek mi is  
példájokat. Mind e mellett ko-  
zánt sem az itt vándorok; e  
javításokat örökre kizárata-  
vitatni; mert hogy minden este  
kívánatos volna, ha mindent  
egyszerű jelekkel ki lehetne, az  
írott betűkre nem is fordulnánk,  
az ugyan már rég ki volt igazság;  
csak ama meg véleményem, hogy  
kivétel később időre halasztás,  
mikor nyelvünk mind inkább  
kifejlődve, magában a nemzetben  
is támadand, és közönségesen  
elterjedend a javasolt változás,  
szükségéről meggyőződés; holott  
most a fogékonyság em, vagy  
épen nem, vagy igen csekély mé-  
rékben létesve a közönségnél,  
félhető; hogy az erőltetés, az el-  
fogadásra alkalmas időpontot nem  
hogy beérintet nem hogy fiattal,  
hanem inkább sokkal hátrább  
torlappá.

A' tek. Társaság  
Győr Novemb. 2. táj 1877

elészár polgárja  
Orsz. Sz. Társ.

Értevételek a Magyar Tudos Társaság által kiadott helyes-  
irasi és országosirasi főbb szabályokra.

Lásd a 9<sup>dik</sup> lapot: a nagy kezdő betűkről.

Feltűnő pont után akkor sem szükséges nagy betűt írni, minden  
idegen szót korábban fel; mert az idegen szavakat elvont lehet,  
németi jelölés jellel. Ellenben a melly, ok a tulajdon nevekről  
nagy betűvel kezdésis kívánja, ugyan az a tulajdon nevekről pár  
marost mellénevekről is jüst a nagy kezdő betűkre. Mind a tulaj-  
don neveket, mind az azoktól származó melléneveket ~~mind~~ egyaránt az  
által különböznek az itellatározókról is az által értenek nagy  
kezdő betűvel jelölésist, hogy nem sok dolgokról, hanem csak egy  
bizonyos dologról állnak; uni coram rei consensum. Mind a két név-  
béliet egyaránt nagy betűvel jelölésnek is ki, minden alólton sem.  
rekes europai nyelvűekben, meg a Németek sem véve ki,  
jelleket ebben minden egyéb melléneveket hivó nagy betűvel jelölésis kezdésis.

Lásd a 10<sup>dik</sup> lapot: a személynegyekről.

Ha uk, juh, és üh, jüh személynegyeket szükségesnek tartom  
a helyesírásban felvenni; mert azok az ország szinte uralkodó helyes  
kimondásból merkeznek és ha fulcin nem esztrakt, had se több  
hangnak is, mint az ok, jök és ök, jök. Sebecsés seket valán egy-  
dül a különbözések javallja. De velkedésben minden igen meger-  
mezzük, és kelleseket többet esztrakt, ha compán a különbözések  
kedvésis az uralkodó szokástól eltávolunk. Az illy gondokhozást  
annál feleslegesebbnek tartom, mind hogy minden nyelvűekben jól olly  
szólj fordulnak elő, mellyek egyformán inatrakt és nem egyes jelentések,  
és mellyeknek értelme csak a nyelvű cövényeiből lehet a kell meg tudni.  
Egyben meg az uk, juh, üh, jüh által sem lehet minden szótlan egy-  
kül különbözések p. o. ágyak, falak.

Dekezen kívül meg két jegyzetet is írni ide. Egyikkel a to és te  
összevett betűket fogom pártul. Tudom ugyan, hogy járdfogásom nagy-  
későn jó is sikeresen maradj; mind azáltal nem mulasztok el kinyilat-  
koztatni, hogy mi után mind azok sok, senfelett is sok pro és contra áll-  
da.

ta'sokat a' ts, es, te, ca, mellett is ellen olvasom, nem tudom jami-  
kép is meggyőződni arról, hogy a' ts és te igazságosra vetettek volna  
hi azon helynek birtokából, melyet a' Magyar literatura pombertuásk  
mivellettségek kedvelésül fogva, több mint fél századj minden jobb  
írók munkáiban bekevel foglaltak el. A' homophobia, nekem  
igen csekély ok; a' többi okok pedig, melyek a' es és ce védelmére  
felhordának, ellenem még annyira nem nyomnak mint a' homophobia.

A' másik jegyzetem az őszvédett betűk helyébe kidöndöl-  
dés és felbecsülés egyes jeleket illeti. Ezt a' kidöndölést és felbecsülést  
ajánlatom ugyan nemelly okok; de nem tudom, ha nem még inkább a-  
jánlatja e' a' költött mellett maradvást annak megköndölése, hogy egyes-  
től, ha az ajánlati egyes jelek közösen elfogadának is, abból csak  
ugyan igen nagy nyereség nem származik; mégis felül pedig, ha azok ni-  
mellyek vagy talán sokak által is (a' mi nekem tudósított lásszik)  
egy század alatt sem fogadának el, a' célba vett győzelem helyett  
nagyobb zavar jön a' helyesírásba.

Kin János.

Efrevidelem

A Magyar Királyság által kiadott Magyar Írásra.

ma serti a fremet; hat a magyar nyelvtanban nem lehetne a penes...  
"hat, ha finta minden sorban több illy vagy parhas, vagy parvas  
betűk találhatók, melyek a sorok között az acutussal és  
punctusokkal együtt ritkán töltik ki? —

3) A Európai legnövéltebb nyelvek, a Francia, angol, és a német  
is, ezen öfvevonalokra jobban ráponitva, mint a magyar, azt  
már végre megseleltetnék volna, ha az előadott két ok öles nem  
tartóztatva vata. Azért képebbek ö, egy hangok kiejtésére nem  
esek két, hanem több betűk is irni, hogy a magyar érelmogy,  
mél és meghitározottjából a gosh kavarba, és az elcsigvedett  
betűk által eloyashasó bizsagtalanok. Vigye ne sállyaggyanak.  
Kérelmek is leane, hogy a Magyar ezen minden fűltség álltúl  
való újítás jó néma fogva venie: mert a nyelv nem csak a J.  
Párfasigant, hanem az egyéb bearetnek talajdona. Ne fűltség,  
éppen Párfasigant leani, hogy az esber nyelvűnek keltamint, fo-  
nyashorúfice, fűltségeit megselethegye. En legelobb, csak kevés magyar  
által hallottan, ezen újítás javallatani. Es igen tartok attól, hogy  
a J. Királyság illy mellgya vája újítással által a Magyar nyelv  
vencégeinek nem csak meg se felelted, hanem talán bizodal,  
mit is eloysheti, a mit magis figyelemre méltatni, nem csak  
Párfasigant, hanem fűltsége is: mert a J. Királyság a bearet  
az általa felállított nyelv-fűltség elfogadására kényferittem  
soka se fogja. Ha pedig fűltségei eloyshetnek, diepöjje,  
nyere nem folytatna. —

Kisfatergyháza

A Magyar nyelv megvívogaló Vilepménynek és is egyjűl taja le,  
"vén, a mely efrevidelemet akkor fávól kijelenttem, most irás,  
"bar ismételen: mert meggyőződésen, utra tamarott vele,  
"mennyből sem az újításnak eloklatása, sem a kiejtésnek da,  
"shorúfice, vagy példája ezen kiejtésirítani nem képes. El-  
"lemben, valamint én nem kívánom, hogy ezen a kiejtés is kiejtés,  
"ten, ha bár egyjűl maradjon is vilenégyemmel, egy más,  
"tól is megvívogalton azt, hogy vilenégyem fűltségének  
"elarloja se legyen. — A Magyar nyelvnek minden állitási hely,  
"berhagyon; csak kettőben különbözök, úgy mint: 1.) En a  
"birtokformákban, és igekötőben a fűltségnek  
"utra a Jotta helyett gy, ly, ny, ty. betűkkel clek; 2.) A  
"es, er, gy, ly, ny, te, ty, se, kiej egy hangot jelentő betűk helyett,  
"új egyjűl betűkkel felsülitit és megállapítottat  
"fűltségnek nem tartom a "következő" oltól:

1.) Azon Orthographiát tartom legelőkeltebbnek, mely legelőkeltebb  
"egyjűl", és egyjűl úgy ír, a mint a nyelv betűk. Azon ortho-  
"graphiát egyjűl eloysheti, hogy azon nyelvűket, melyek  
"nek irása a bearet és kiejtéshez egyjűl hasonló, mind  
"a gyerekek, mind az Idősek legelőkeltebb és legelőkeltebb  
"megtanulhatóság. Ezt nyelvben legelőkeltebb, és legelőkeltebb

4  
tulajdonsígnel tartoz, minthogy ez is a nyelvnek bizonyosságai  
és megkötöttségjei. Az ily tulajdonsígnel nem bíró Francia  
és angol nyelv, mely minden befűll és minden ir, egy orból  
viltosó, és bizonytalan, meg az egy földi és kezesbélűk  
ajkai is; és ezen orból támadnak a nehézség, és árnyékol  
azoknál megtanulásiban.

2.) A' Pottifit a' Potta által való felejtogatást, jármozta,  
hiszt idegen forrásból, a' Uivo és más magyalelet nyelvűből  
merítik. Az Ypsilonifit az ö hangjolat magyából a' he-  
"gyer nyelvűből, és annak eredeti turnéjereiből veszik. A'  
ki magy kettőből tízre vizet ihatik, nem járóséges, meg,  
"szell meane, és idegen forrásból nem olly tiszt merít,  
"teane.

3.) A' Pottifit, minelutána jótárolat megis gy. ly, ay, ty  
hangokkal ejtethi, és mit nem tagadhatnak, minthogy a' fiai  
ket minden germanicussal lehetne 3 helyene vidolai,  
bizonyosan minden befűllnek, és minden irnak, kivétel,  
"előly nem a' leggyzernőbb, és legjölelkesőbb orthogra-  
"phiát követik. Azert erről ezen meggzőző véleményemet,  
"mit a' magyar ajkunk megfő dítatózó hangja meg nem val,  
"hozik, megvilágotani nem tudom.

A' Potta azon háradnak Orthographiájából ered, mely a' göch be-  
"stíket elhagyván, deit beátlak von-fel, és a' cs helyen ed,

g helyen gh, ö helyen eo, és több epile beátlak írt. És ha van  
vagyis Anthonifit a' Pottifitnak Kevayban, Karinyban  
Cshoniban, Kispáthy Kerdlyban, és több jeles elő Iróban,  
van kefordi Anthonifit az Ypsilonifitnak is Kébi David,  
ban, Virágban, Varselyban, Angosban, Jakais Josefban,  
és több jeles elő Iróban. —

Második Külföldi írásművel éni Kéverbezendő:

1.) A' göch írásművel, mely nem csak két beüt, hanem egész közeglet  
is öpfavonva jelenet, úgy látszik, azért hajtotta el, hogy mind  
az ily más nehéző olvasatnak, bizonytalanul, és minden ke-  
"stírozásjál nélkül járólkodónak találtatott; mely orból eről  
"erőzött, jobbnak, érdekesbnek itélseten, minden betű-  
"vel egész kiírása, minden kavarnak, és értelmi kétségrel albi-  
"voztatása véget. Nem elegendő ok-e ez már magy is arra,  
"hogy a' mit az egész tudós világ az érdekelnek bizonyosabb  
"kifejérésére járóségesnek talált, a' "Magyar a' magy nyelvű-  
"ből ki se írta, hogy ez által irásiban írást nehézséget, ho-  
"milyet, léteget, bizonytalansígot olvokon? —

2.) Ezen kettőből egybe vont betűnek bizonyosan vagy farval, vagy  
"farval által kelteke kijelentetni; és nem fogad-e ezek mind  
"a' magyar típusnak kellemes gömbölyűs éjét, és az irásnak  
"jobb folyamát elváltatani? Milyet már a' sok pont, és élyet  
"is sokat elvél a' magyar irásnak szépségéből? — A' Francia  
"nyomatásban a' e betűnek farla a' ca és több ily farvalban,

A' Magyar helyes írás és szóragasztása való  
épreveitelék

Még csak előkészítendő lévén a' munka, kéris épreveisélelletel lehet illetni:

1. Azon keleti nyelvek, melyekben a' Cs, vagy ts elő jár, erre a' t bevé módosítására hajránlják. Az amobba  $t = \ddot{c}$ , és  $cs = \ddot{c}$ , amakké kéis, ez három ponttal. A' deak magyar A' B' C' is tömprebbe az st, nek különös egybe folgo jele tartozik = A: nem lenne é' jó nekünk is az egybe folgo ts-ét így semmi, hogy ezen parallelis musa által ekes formánál  $\Omega$ , a' cs-entre, az előjós rászra el, így temink: A' atis meg jebben: A? Vagy, ha mégis az f, l öfue isole zavarjától tartanánk, az öfue seté ts-be az s-es horstszá l-el semink ts. tl. mine betf. beet, betfer
2. A' nagy betűre névne el kellene kerülni: 1. a' zavaros. Mics vett fel a' posz közes, - A' deak tag bejök? 's több illyet a' terdörök: több idői zavaros de alárnyeljként figyelem is egy keis pillanatig méltatlanul tartoztája. Minden hivatalos, tisztegetes, címek ket nagy betűvel kellene írni; nem csak (mint a' 10<sup>de</sup> levelen van) a' szembe való nagy köllitak sor, de has megén is. Így tanítvánakéi gyermekes: fiam! ha szembe jök, tok, így írjátok: Tekintetes Judo's Tag! - hársal megék pedig csak így: tekintetes tudós tag? Javítottat el ekes írásunk szabályába: 2., Az ortótes rászra való leg kisebb gyanús is - a' hűvelőden, a' totosiss, a' Hivatalos becsüjök meg hátak megék is. Így törni kellene bevént által is az érthetőségre. Hajdan mintha jök folyras menő betűvel írtak: később meg rá tömbösítették a' jótas; - majd a' pontosas kérdök nagy betűvel. Díronyasaa leg érthetős a' Nemes írás, melybe minden kimondás, nak Subjectama nagy betűvel van írva. Miktől van jök, a' Nemes írásba egy tekintetel meg lehet láoni, melyre meg kell vallani a' Magyar kisbetűjü írásba gyakran kis olvasás is kell.
3. Reményjök, hogy majd a' nagyobb 's meg mutasással menő Nyelvtudományi munkába figyelemzés lép: 1. Nyelvtudónak a' Keletiek nélküel ki magyarára, tallan tulajdonaira; a' V, és j- nyugvásaira is módülásaira, melyek nélküel csak a' jótásra utalva, a' 11<sup>de</sup> b, is utójs; a' 12<sup>de</sup> előjós; a' 13<sup>de</sup> had utójs írt. nem lehet ki magyarázni. - 2. A' kis munkácska mindig jeles philologiai elmés fog mutatni, mivel a' declinálás csak ragaszkötöl hozzá le. De, ha az lge hajtogatás be nem jökjök a' ragot töré; illő hogy majd az eflagesónak is külön helyes adjunk, legalább a' más törölttünk lévő Nyugotiat könnyebbségötre.

J. Parakon 1833  
Octob. 29<sup>de</sup> d'ni

Nyiróffy István

4

3

2

1

1

2

## Észrevételek

a magyar tudós Társaság által kiadott  
Felyosiás- és Szoragardástól.

### I.

Először is, volna mindenképen a betűk számát pontosan meghatározni, nevezetesen a kétféle rövid e hangról jelek által megkülönböztetni. Mert nyilván dolog az, hogy a beszédben előforduló rövid e nem mindenha ugyan azon hangra van, néha nyílt, máskor zárt ajakkal ejtetten ki, s ha a különbség meg nem tartatik, az elegendő gyakran homályossá válik, olykor még is változik, p. o. Erre hat betűs szóban mentek négyféle értelemei: lap, panghat: itis mentek, eluoc mentek, iserua mentek, immureo mentek, melyek körül mindegyikben pontosan megkell tartani az e hangra kifejtést, egyébként értelemlenyes támadhatna. De valóban a körvonalas bizonyítás is, hogy némely esetekben bizonyos az egyik, másokban ismét egyelőre a másik háfnálható, s a felváltásnak, azaz, lenni minden helyre. Az előadandó példák legyenek az, utmányon bizonyoság.

A nyílt e kirárolag előfordul t. az egyes szóban birtokos ragnak harmadik személyében, mint: kedus,



emberc, coete, kenyere. 2. az egyes és többes számú tulajdonító esztek végződésében, mint: népek, teny, gernek, szemeknek, ölelnek. 3. az igék többes számú, nál harmadik személyében, mint: mennek, mennek, mentek, mentenek, menjenek, mennének, menend, nek. 4. A határozó igék ~~egyes és harmadik személyében~~ ~~első és második személyében~~ múltidő ~~első és második személyében~~ mint: vertem, verted, verte. 5. a re és ben helyragokban, mint: töltésre, virben, sziube. 6. az en nel végződő igehatározókban, mint: szijen, helyesen, kedvesen. 7. a vel ben mint: kövel, nővel, kövel. 8. a hasonlítóban mint: kedvesebb, edesebb.

A zárt e kördívátulag előfordul 1. az egy és több birtokos második személyében mint: fejelek, fejeitelt. 2. a jelenő mód jelenidejének egyes első és második személyében i. i. emer a határozó formában p. o. veszek, veszen, veszed, keresek, keresem, keresed. 3. a többes szám második személyében mindenütt mint: vertek, veritek, verételek, vertetek, vertétek és át. 4. A határozatlan időben, mint: lelnem, lelned, lelnetek, lelnék. 5. A múlt-ido egyes számú harmadik személyében mint: nérett, kedvesen, keresett. 6. az en állapító ragban mint: teny, geren, véren. Innét az illyeseket: hevesen hevesim, vagy inferido, és hevesen ferido egyedül különböz

jegy által lehet az írásban megkülönböztetni. 7. a hez kördívában, mint: segyverhez, beohez, Erdélyhez. Mint hogy tehát az egyik e a másiktól annyira különbözik, hogy az előadott példák után értelmenhomály vagy értelenvalóság nélkül egymással felnevelhető: tete, meo különböznek kell lennie körtöle, s ha ennél fogva a hangjait jelentő jegyek megkülönböztetőnek egymástól, azt is nyernék, hogy az e betűs írásokban a monotoniá, vagy legalább, hanggy szabad scolar, a meo, nezemé, olly szembeállítás nem lenne.

## II.

Ugy tapasztalni, hogy a birtokos ragok használásában nem egyenlet meg körtök, nem csak annyitól, hogy némellyek yal módok j vel ragoztatnak, hanem meg azok sem tartják magukat bizonyos szabályokhoz, kell emert kedvelik. Ezen tetőváros is egyenletesség meg gátolásra nem csak az imént említett, hanem más ragokra nére is jó lenne határozó s okokkal felvilágosított szabályokat állítani fel. A személyragok használásában legnagyobb a tarkaság. Mellyre nére a körtök cap végén álló jegyeket talán így lehetne világosban kifejezni: Ha a többes személyek egyes birtokát jelentő ti és öt ragok az értelmet világosan kiadják, maradjanak meg p. o. most elégett a három s pajtájok, oda minden személyök és kedvök.

Ha pedig homályosa vagy kétsős lenne átváltak az ei,  
telem, uk és ük tetsőséke helyettük p.o. elcsorogt min.,  
den vagyunk, barnuk, nines már semmi gyámoluk,  
örömlük. Szóval: ha a többes számú egyet birtokos  
kijelentő szó egészen megegyezne ugyan azon szóval  
többes számbeli <sup>elő</sup>csorog, akkor ek és ek helyett uk és  
ük tetsősék. A mi megegyezik ilyes szóvaliban:  
Kor, Karok, Karuk, tag tagok, tagok, Köröm Köröme  
Körök, Bőr Bőrök Bőrök, és a' r. És így ha ar ok és ök  
tagok a birtokos értelmében kifejezik, akkor szülősz.  
telen uk vagy ük taggal élni mint ereken: a' j. j. j.  
hárok, tűzők, erdejök. Különben is az o és ö betűk  
gömbölyűebb hangzásuk lévén szebbek az u és ü  
hangzóknál.

Sokkal nehezebb az eddiglenni szokásból meghatározni,  
mi mikor kelljen jótávoval, és mikor lehessen a nélkül  
kifejezni a harmadik személy birtokos. Csak egy vélem,  
mennyem szerint igen helyben hagyható, a mi H. H. H.  
pen C. jegyzés alatt mondatik: hogy a' j. j. j. toldalékos,  
mennyire lehet, ríthitani kell; mert ha a' régieket  
tekintjük, azok csakugyan több helyütt kihagyatásra  
j. tagot, hol mai nap csak nem körömségesen haor.  
nálatik. Példáig így iratik: hida, uta, vasa mint ma  
hidja, utja, példáiul legyenek: Bánhida, Páncshida  
Urhida, Mörishida, utavertett Garmánál, ororaj,  
uta Káldinál. Ajánthatóknak gondolnám erre  
néve

néve ezen szabályokat: 1. Az at és et végű szavak,  
hoz elérendő az a vagy e tagot kapcsolni p.o. kivi.  
nata, bocsánata, pillanata, irate, végerete, csodellende, öt,  
lete. Eáltal sok szavunk könnyebben perditlennek, és  
rövid szótagunk, melyeknek feltesz bőséjében még nem  
vagyunk, jóvalis szaporodnának. 2. az a vagy e tag,  
gal megegyeznek az aeo ees öes, ad ed, ag eg, ak ek  
ek ök kimenetelűek p.o. Korassa, Követec, Béter-Nárad,  
Szerece, csillaga, úrege, marha, telke. Bajloka, Szándoka.  
3. az al el, as es, ok nek, végűek p.o. itala, étele,  
dugaora, zercore, bajnoka, Szövecské. 4. az ao os ös  
dugaora, zercore, bajnoka, Szövecské. 5. minden hosszú szótaggal  
bőves, Király örököse. 6. minden hosszú szótaggal  
kimenő szavak, millyenek az ány eny, mány mény  
ály ély, ám ém, ár ér, as es, ek, ság seg, szag, vány  
vény kimenetelűek p.o. magánya edénye, szálkmánya  
kereseménye, dagály, személye, villama pereme, kádara  
verése, juhára kertére, árnyéka, oltozága bölcsege,  
orvára, járványa kelesénye, Kovácsa. Ide tétethet,  
nek meg az egy tagu hosszú szavak mint: Kád Káda,  
Kér Kára, Leje Leje, Keje Keje. Báb, hogy a' Baba szó,  
töl megkülönböztetés, Bábja. Er ilyes szótagokból  
a' rövidebb kifejezen kívül az irásban is nyereségünk  
lenne, a' mi annyi ponttal és veszőttel bővelkedő

betűs nyelvéinkben nem érdektelen dolgot tekintetbe  
venni.

E' hármaz: atya, anya, bátya, minthogy az aty,  
any, és báty gyökökből származnak, így kellene a'  
hármadik személynél birtoklalom ragasztani: atyja, anyja,  
bátyja, és innét a' többesben: atyjait, anyjait, bátyjait,  
nem pedig atyjait, anyjait, bátyjait, mert ezek csak  
alkotó lehetnének helyesek, ha egyes birtoklomban így  
mondásának: atyája, anyja, bátyja.

### III.

Mivel a' Helyesírás azt kívánja, hogy minden fele,  
leges betű elmaradjon, a' mi t. i. a' szó értelméhez és meg-  
különböztetéséhez nem szükséges; annál fogva ezen igék,  
nek: vi, hi, si, ri, si, ri, ó, ró, sró, lö, nő, nyő nyű, bú, fű rag-  
táblát javallanék kideríteni, mely szerint kitűnjék, hol  
helyesen az é, ö, ő ü hangzóiban rejtőző  $\pm$  vagy  $\pm$  betű-  
ket elhagyni, és hol elvéenni. Alkalmában, hol az értele-  
nem veor vagy nem homályosul, nyugvólag maradhat,  
nah; különösen pedig 1. a' mult időben p. o. srötem,  
srötél, sröt (srövöt) srötünk, srötök, srötek; lötem lö-  
ted, löte, lötü, lötetek, lötek. 2. archajto módban  
p. o. önél, önél, öná, önánk, önátok, önánál; rönán  
rönán, róná, rönök, rönátok, rónák. 3. a' határozat.  
Canban: öni, hmi, szi, szi, szi, szi, öni, róni és a' t.

\*. Hogy a' multidő harmadik személyét egy  $\pm$  vel írasi  
javallom, úgymint: sröt, lét, vit, hit, sit, rit, östöt, sröt, nöt, bú  
süt, az analogia szerint gondolom helyesnek; mert az imént  
érintett igék gyöke mássalhangzóval végződik, csak hogy  
az nyugvóiban vagy, mintha így állanának: vi, hvi, srö,  
löv és a' t. már pedig az egy mássalhangzóval végződő srá-  
vak. Kér szabály szerint, ha a' szóhangzás enged, az em-  
lített időben megelégszünk egy  $\pm$  vel, mint son son, vár vár,  
öl öle, üt üt, szur szur.

### IV.

A' társnevekből származott An és En végzetű igekata,  
sorok ragasztásában is itt ott téveszvéni látszanak írások.  
Ere is pontosan meg kellene határozni. Mert ambar a'  
Társaság által kiadott és kiadandó Helyesírás körve,  
többen a' Társaság' tagjeinél szöveget sincsenkéntől:  
de azé sröt az egész magyar köröncégnélis, kivált a'  
dolnak, kik a' Helyesírásban meg ujnosott, sarmat srá-  
bályait szivesen beavatták magukat. Tapasztaljuk  
pedig, hogy kik a' nyelvet csak hallomásból, vagy ha könyv-  
ből is, de a' könyvmozásra nem ügyelően tanulták, így  
beszóltok és írják: helyesen, edessen, hathatósan, gon-  
dosan és a' t. Ezen hibák meggyártásán illyes szabály  
alkalmazás fel:

Az An és En igekatasorok ragost minden körbevető  
vagy homiadás nélkül alkotnak a' társnevekből igekata,  
sorok p. o. reot, reoten, lágy lágyan, gyors gyorsan, réj réjen;

Következőleg analogia szerint: helyes helyesen. Kedves Ked.,  
vesen, gondos gondosan, akaratos akaratosan. Ha a' társaság  
hangjával végződik, az a' tag' betűjével összekötve a' hódolat  
hangját alkot, így ezen társaságé: barna, tunya, lombka.  
Schnee, dörs, pörös, leszen: barnán, tunyán, lombán. Jelletén  
dörén, pörén. Kivételnek az u és ü végzetek, melyek Kei.,  
Kejen veszik fel az an és en ragokat mint: romani, ro.  
morin romoran, gyönyörű, gyönyörűn, gyönyörűen.

## V.

A' 28-án lapon a' betű alatti álló szabályhoz még ezt  
lehetne ragasztani: Az ik és ik betűket társasági tükör  
igéket is ik betűvel megoldani p. o. nyugorik nyugorítik,  
fekhorik fekhorítik, alhorik alhorítik.

## VI.

Ezen értekezésben a' helyesírás és  
írásrendről írtam. Ezen kívül még kétszáz névnek  
értelmének a' T. Társaság' figyelmére. <sup>1</sup> ör mitkor ha,  
gyom kelt élni az a' névjeggyel? 2<sup>o</sup> a' bi szóhoz  
nevelik: Irókötésének megállapítását.

Czueror György M. K.  
Levelező Tag.

72

71

11

12

13

14



8. l. Az egyszerű betűk beosztásával az olvasás, ábrázolás, li kétség és elvétel, addig pedig azt jegyzem meg alólis, ha egy helyen van írva, minthogy így is, viosa, miért kellene az ábrázolásnál így írni, viosa? a helyesírás saját alapjaiban vitán maradjon, minden eseményes szóba.

11. l. A több birtokú személyragok mutatványa hangzó után így jelezhetik. ki im, id, i, ink, itok, ik, ? így hibás. nek sejtik, mert ha az egyes szám ja, a többes szám nem lehet i hanem jai vagy ji azaz helyes munkája - jai, jának, ját jától, tehát a többes számban (birtokos) nem lehet munkái, hanem munkájai és munkái ja, jának, ját jától, 7. ha csak könnyűbbre minden nyelvészeti rendszabásokat se nem akarunk tapadni. Munkák nem többes, hanem egyes szám, mert a szóba vett munka csak egy, bár tízen dolgoznak is rajta, ennek többé száma is munkájuk vagy munkájuk nem ismét munkáik.

A b) alatti jegyzék azt tartja; hogy karangja karangja vagy szokásból ismétlik karanga, ha ranga helyett. de mivel maga a helyesírás a felelet, ges jót hol csak lehet, elvételre a kívánja, nem lenne felesleges megállapítani, lefogása így is helyes.

ten ismét a szokás karanga, karanga ? vagy pedig kövemi fehéreg az uszt gram jenes arbitrium est...?

14. l. E' szó fordult-ol mel, névelőknél mel, májdnál mel egyébként mel; meghatározni, melyik helyesebb? nem lenne a helyesírás célja ellen.

15. l. Köze, közül közmező szerint közé, közül, mint a közé és közül pármazottak, melyik helyesebb? A pármazottas az utóbbi sdi, bár a közé gal, tal két, érdeművé sális p.o. közé tenni = inter alias res ponere és publicum reddere.

Óta, at divatos a közbeszédben, de nem helyes. Irtatik-e óta ált? vagy mindkettője egyaránt helyes-e, illenél meghatározni, semmi nem kívánóság, mi egyetlegre vezet.

18. l. Enyim mellett nem helyes-e a divatos enyimel is?

25. l. A hisa parancs módja kévayként nem inkább kivet gyantant higg-e sem higg? am vissz-től vigg, nem hosszabbul-meg! miért hat kévay ki-sei mind egy is elég?

29. l. Te mére tu jégis, ne hogy a mére és mére = eala helyett tévedésbe jözzön, talán rendszabásnak a méggé?

## Javallata

A magyar nyelvű Társaság Nagygyűlése által a Közigyelés elrendelésére ügyében ki küldött Választmányának.

A folyó hónap 2<sup>án</sup> tartott Nagygyűléstől a következő közigyelés elrendelésére ki küldött Választmány a következő javallatait sorjában ki a Kezdet Társaság elébe.

I. Valaminek a szabályok egy a folyó hónap 10<sup>án</sup> határozott közigyelés, társasági hívek, már a ki nyilatkozott ki ki várnak fogva, leg alkalmasabb helyre vétvén a Választmány a Nemzet Vármeze házába nagyobb teremre, annak ki efiözle vezir a Választmány Ottgo Gfőf. Hártyi Györgyör kére meg, ki ki iram Tern, Működik all-Apány Ural érdekvén, auct mindenképpen ki eligisó választ nyert.

II. Ezen imjegyek, tartaria, alkalmasval a je rendsen tartaria végre a Választmány a következő rendfelfogólat javallat.

a. Az ifjani sippeler tartaria selon, kiiböl a közigyelésnek kedve delitoni 10 órára, a Társaság Tartaria meg jelen nevel pedig fel orával elebbe határozott tartiel. b. Nehogy a Niro, s halgasi Közigyelés idejében a terembe tördül, van a Tagok házára rendelt helyekre el fogtatja, kéresemel meg a No Vármeze Tartaria, hogy a terem ajtóin nem elill mind szeptel oralkor nyitv tartaria fel.

c. Nem hogy a teremben föltöltve a Tartaria oralkor a végre rendelt küllön fel emelkeztett helyek kéfirve nem volna, s annak el kéfirve küllön benis nagy alkalmasul fogba le, sülné, a Választmányának a volna véleménye, hogy oda együvel Nemzeti

Öltözvény

2

+ a ravalyi maframa

ölszestben díszeskedő perjűk. Boglárassan  
naki be; az apomfogol' framara a'  
teremben lévő Haryannal elvehessem  
első rife egyit bejárásól fogva a'  
másként; a' hű ölszestben meg jelenő  
perjűk framara pedig a' Haryannal  
sőbbi sepe reudalassan.

a' a' teremben helyhez agra,  
lok mullen együül a' Ettyo, Etölütö;  
a' Fitolnok, a' Tera, Tarrágnak, igaz,  
gais, rifekebeli, rende, a' levegyö  
Tazjai foglatjanak helyes.

c' Minthogy a' Mulokori hűgyűti  
alkalmával Szapfalsassan volna, hogy  
az el mondott emlakbefordes, s' teudo,  
mánya, értekez, eke tá' helynek alkalm,  
maelen volna mi az Oilerányosan elő  
admi nem lehet, a' Válaszra fáj jó  
nal láni, hogy a' teremben hűgaban  
helyhez körsz a' szal meg kurrisassan,  
annak végben egy i' Végre fel állis  
tandó poltópas egy a' szallával, s'  
szittel fel köpűse helyhezessék,  
mullynek a' Piralyi Egyesemi Etöl,  
járójúól teudo hi' kőhöz, e're  
Buzas Etöl rende, Taz a' Válaszra  
fáj által meg, híressen. Végre.

f' Szűkességnek láni a' Válaszra  
fáj a' jorend el mieze, e' végre  
rehanj Szagos a' teremben felvétel  
lötnek rendelm, <sup>erőse</sup> hivassal  
foglatassagnak végben vialere Biss,  
faj, duzeembacher, Szorokaj, Thaisz  
Tepedit, a' Csis Etöl rende, s' levegyö  
Szagos fel poltívani.

III Et mi a' hűgyűti, e' adandó társ,  
gyehat' illeri: jöllehet okajsona  
vöbn a' Válaszra fáj, hogy a' évköny,  
ves el rende a' Válaszra fáj a' Nagy  
gyűlímek rendelea' Hrevent, elegendő  
ma hi' dolgoron munkálat' hűldön  
vöbn által e'ren Válaszra fájnak

a  
B



a) kifizetésre, és ne forrsona volna  
 ezen válszoufajnak kassza, kőre ott  
 jülnék, hogy egyenül az elide adott  
 kassza értéke, kassza említ befordul, és egy  
 kassza kassza legyen el fogadni, mi  
 vel mindajánál ez mit meg törvén,  
 és a idő törvénye kassza kassza nem  
 jünnének, a mennyire ezen meg forr,  
 kassza engedel, a Válszoufaj az el  
 mondandó munkákra kassza mindenké  
 elön kassza kassza kassza kassza kassza  
 kassza, a hogy a fel olvassandó munkák  
 kassza kassza, a halgass kassza kassza  
 kassza kassza kassza kassza kassza  
 kassza. b) hogy a kassza kassza kassza kassza  
 kassza kassza, és kassza kassza kassza  
 kassza kassza.

c) hogy arol kassza, és kassza  
 kassza kassza kassza kassza kassza  
 kassza. d) hogy arol kassza kassza kassza  
 kassza, a kassza kassza kassza kassza  
 kassza kassza kassza kassza kassza.

e) hogy arol kassza kassza kassza kassza  
 kassza kassza kassza kassza kassza kassza  
 kassza kassza kassza kassza kassza kassza

f) hogy arol kassza kassza kassza kassza  
 kassza kassza kassza kassza kassza kassza  
 kassza kassza kassza kassza kassza kassza

g) hogy arol kassza kassza kassza kassza  
 kassza kassza kassza kassza kassza kassza  
 kassza kassza kassza kassza kassza kassza

h) hogy arol kassza kassza kassza kassza  
 kassza kassza kassza kassza kassza kassza  
 kassza kassza kassza kassza kassza kassza

1 fel  
 3

72

72

IV. N:o XXXV.

kuun 8. päivä 1833.

94  
1833

4. - reude jokea Tirol Göl rihei  
reude, Tag Heleu Diimiy reude, Tag  
aleal kelpusen letky emliik befile,  
mallyn elö adajie Helmuu, rihtaly  
Pensäinok majia vill alia, i emuk  
fel oluajia ommyy fel oräiy sarvata.  
Ere kovene

5. - Hispaludij Säidat reude  
Tag äleal kelpusen Sigtigeu Diimii  
Alge, mallye i Valproufaj' veletne,  
nye järme elö adama Schudel  
Jeryy level-täinok, i emuk elö,  
adaja, järme ommyy fel oräiy  
idöi Rivän, i Riye

6. - Ommyyten bi reletyfe  
i Tirolnoluk i juvalmuk hi  
ofrogajäiril kolla jiten sise.  
Fide Gfen November 8 - 1833.

Graf Karolyi György

Fel jeyrene Bergen Jaisoff  
reude, Tag

A

Köi qytä, el reudelie tiijeben hi  
Püidön Valproufaj' jövattara.



6

5

8<sup>o</sup> Dronovics Ádám nyelvész: az 1397<sup>ik</sup> csehországi országváltozásról, felvilágosítást ad a változtatásról.

9<sup>o</sup> Győry Ádám nyelvész: az Duna szabályozásáról és a vízvezeték építéséről.

10<sup>o</sup> Theodor János hollanderi nyelvész: az Óceániumról, és a földtörténetéről.

11<sup>o</sup> Szalay Imre nyelvész: az Óceániumról, és a földtörténetéről.

Amint látni lehet az előzőekben említett műveikben, mindannyan valamilyen nyelvészeti feladat megoldására törekvtek. Például Szalay Imre és Győry Ádám a nyelvészeti feladatok megoldásában, míg Theodor János a földtörténeti feladatok megoldásában. Az előzőekben említett műveikben mind a nyelvészeti feladatok megoldására törekvtek, mind a földtörténeti feladatok megoldására.

Rele Bécsen 12 Nov. 1833

Achardus Lajos r. t.

Győry Ádám r. t.

Szurobacher János r. t.

Wally Ferenc r. t.

Ferencz Endre r. t.

4

4

Alóbiort, a mult évben a Tugoti által bekielölt Ceter, és a megvizsgált Sora kiülölt Vakaport, Horvath Erclre rendes Tug Unol, a mertetes magyar nyelvéről is értekezést, azon abból, hogy az a maga albe vett kérdés bevezete nem errett, és a tárgyban a magyar literatura mit hielt, gitöbb értékezetet ön felvilágosított, az értékezet ből kihagyandónak vélte.

Wölt Beuten Novemb. 9<sup>ik</sup> napján 1833

Achardus Lajos  
K. T. r. t.

Wally Ferenc r. t.

Szurobacher János r. t.

Kis Ágost r. t.

5

6

6

W<sup>o</sup> 114. CXIV. a).

98

1833

Try Austin

4

4  
3  
2  
1  
6  
5  
6  
5

4

3

2

1

1

2

3

4

5

6

3┐

2┐

1┐

1└

2└

┐2

┐1

IV. 29. XL

A magyar földgolyók ism.



99

—  
1833

Hogy a magyar nyelvben képzelt mesterséges foglalkozások, a Geographi-  
ával nyelvtanban is foglalkozó, egyenlően vizsgálják; arról bizonyos  
jelöltek meg a T. Tarsaság Titoktartó feljegyzésének jelen  
sorainak egyenlően bejegyzésénél.

A mesterséges foglalkozások között kivétel a legalkalmasabb foglalkozás  
jelöltek egyenlően vizsgálják; hogy földrajzi formájáról, földrajzáról  
általánosságokról, eloszlásáról, kivételképp pedig népszerűségi  
helyéről és egyéb körülményeiről vizsgálják. Képzés és más képzés,  
és idővel idővel költészet, korunkban pedig talajdonosok nyaralásai.  
Minden nép egyenlően vett részt kerékpárosok, jobboldalon, csak  
mi voltunk eddig kizárva a közmunkásoktól.

Egy másik név nyomán a mesterséges foglalkozások, hogy azok is a  
nyelv költészetek. Ez legalkalmasabb igaz is nem is kevés adata  
mára van kerékpárosok: de ha jól jól vizsgáljuk a képzés csakhamar  
fogjuk tapasztalni hogy a foglalkozások meg is állt kiemelkedő költészetek.  
Azok tehát általában hogy egy pár garafon a tanulók megfogják  
a földrajzi foglalkozások, és hogy a képzés végén is bizonyos  
jelöltek. De a mellett hogy az ilyen képzésről vészes képzés  
abonok a foglalkozások hasonlítanak ki nem állhatják, és egy pár  
nap múlva semmi képzés, a foglalkozások általában csak nem a költészet  
keresés és foglalkozás meg foglalkozás tanulók egyenlően képzés  
jelöltek; így bizonyos képzés általában hogy inkább gazdagok.

Értesítés kézirataihoz és másokhoz. 1860. évi...

Az igaz hogy ha minden földgolyója 11 szeptember alatt 1 óly pengő  
 Comma bajjal készült mint Napoleon fiaje' melyet Dourfor  
 készített, egy koros ember jótana messzejegy földgolyókat. De nem  
 a mulhatatlan szükség hogy egy golyókat egy nagyobb legyenek  
 1 méterig katon katon rojz olasztan. Ma szükség tovább  
 hogy többféle karikaték 1 kőszeg mechanizmusok vegyes körül.  
 A leg egyszerűbb funkcionális leg jobban felül meg annak amit  
 egy golyókat kívánni lehet. Függetlenül is fogalommal  
 kell azonban készíteni 1 póti 1 golyókat rojzát, 1 melyben mathe-  
 matikai pontosságal legyenek fel vére a leg újabb geographiai  
 ismeretek. 2 póti a kőszeg, ill az időző fő doloz 1 a belső  
 formája egybeállású fokot ismer. A kőszeg ne legyenek vastkiváló  
 fehérek. 3a neveltek 1 legyen meg rakva (igaz) 1 golyó. 3 póti  
 a funkcionális, nagyobb kell baráti a jellekkel hogy magolat  
 ne legyen ott a kőszeg készítéséig a fő doloz. 4 póti a golyó  
 maga egy tökéletes. Jókora legyen minden részében. földünk  
 bekapulása "szűzre vektó" egy körösjege nagyságu golyón,  
 de ha azt kíván akarának megolnai háson nélkül nevelniak  
 kőszeg. (1 golyókat funkcionális). 5 póti a részkarika  
 vagy más koros elosztása függetlenül kőszeg, 1 minden  
 egyéb művészi munka fogalma készült.

A magyar golyókat pedig katonisra kőszegiekéj lenne

különbözo 1 labortól.

Nagyságu a terméskellől vére, földünk 50 milliárd rafe  
 egy helye 1 alkalmas nagyságu ad, létes pedig 127,52 millió  
 méter a magyar golyókat sugárának (rayon), vagyis lenne  
 a mérege 4° 8' 55 paraf. mértékbe vagy közel 10 ángoly új.  
 Az első meridián (Delvonat) 1 Budai obsekvansziumo magán  
 készült, 1 a helyek kőszeg nyugatra 12, keletre 1 12 óráig jami-  
 lassa.  
 A horizon 1 rajta lévő (közösséjege golyókat) kőszegok neve  
 az 12 jellel együtt, a magyar golyókat mint funkcionális  
 elmarad. de helyette készlete meggyaf rajzi, az efféle mint  
 körösjege a kőszegén meg tartja, de a méretek a kőszegén  
 függőlegi-fogója igaz 1 jellel fog lenne 1 minden irányban  
 helyes körösjege. Egy kőszegone egyfajta kőszeg  
 is "inoffa" kész.

Az idő mellékelt rajz 1 golyókat 120 részet arza a Budai  
 meridiánal. Egy másik a magyar golyókat kőszegét mutatja.  
 A művészi eránti tudatosságim nem nyerhettek kőszegitő  
 kőszegitő, -bat kőszegben lehetne a golyókat kőszegitő végig  
 készíteni? - A kőszegitő ki megjártak hogy a jeter musta  
 kerint fog igyekzeni - 300 pengő forintot két, azok fok  
 jellel jellel fog minden mellék kőszegim, nem lenne a leg kőszeg.  
 kőszegitő afféle munkában. A kőszegitő - (a kőszegitő kőszegitő  
 igyekszik lenne kőszegitő -) kőszegitő ki is az új, kőszegitő

javostea jereine kőszegitő 200 földgolyó 6000 p. forin



Magyarország földművelési dolgozó, 600-650 pengő forintot  
készenléti díjjal. Egy évig dolgozva az illetékes magister által  
munka közbeni kifizetésekkel közeli 20 pengő forintba kerülnek.  
Egy tehénnel egy évig az átlagosan maximálisan 30 pengő forintba  
kerül. Ha egy évig 200 kifizetés; nagyobb mennyiségben  
juttatásuk lehetséges. Egy év alatt többet dolgozhatnak, de  
de kisebb az árnyék és kevés az arány, és mind az általános  
előállítás, hogy a kifizetés juttatás, és egy évig a munkát  
kifizetés golyókat részesít fel, mely felvétel megvalósul egy évig  
eljárás ill. néhány munkát, hogy felvétel a munkát nem meri  
és egy évig a munkát közeli megvalósulás jelentéssel magán.  
Ha nyitva van meg kell venni a kifizetést, és nem nagy mennyiség  
nyitva van hogy a kifizetés munkát el lehetne venni egy évig  
munkát egy évig a munkát a magyar golyókat a kifizetés  
és a munkát és egy évig a munkát a kifizetés a kifizetés  
és egy évig a munkát a kifizetés a kifizetés a kifizetés  
munka van nem lehet hogy felvétel több munkát legyen a kifizetés,  
de tudom hogy felvétel a kifizetés a kifizetés a kifizetés. Egy  
felvétel a magyar kifizetés a kifizetés a kifizetés a kifizetés  
kifizetés mint az arány, és a kifizetés hogy több munkát legyen  
egy évig a kifizetés a kifizetés a kifizetés a kifizetés a kifizetés  
de az év a kifizetés a kifizetés a kifizetés a kifizetés a kifizetés  
a kifizetés a kifizetés a kifizetés a kifizetés a kifizetés a kifizetés  
kifizetés a kifizetés a kifizetés a kifizetés a kifizetés a kifizetés

Magyarország

Járvóbetegségek megelőzése 200 földművelőre 6000 p. forint

Magyarország földrajzi helyzetét, 600-650 pengő forintot  
kés. a melléklet. Egy víz golyó, az iskolai magnetosóval a  
máskor hozzá tartozó...

Égy

levegő

járta

de a...

elölle

képe

el a...

Égy

Ha a...

nyit

mellet

a víz

de leg...

ma...

de a...

járta

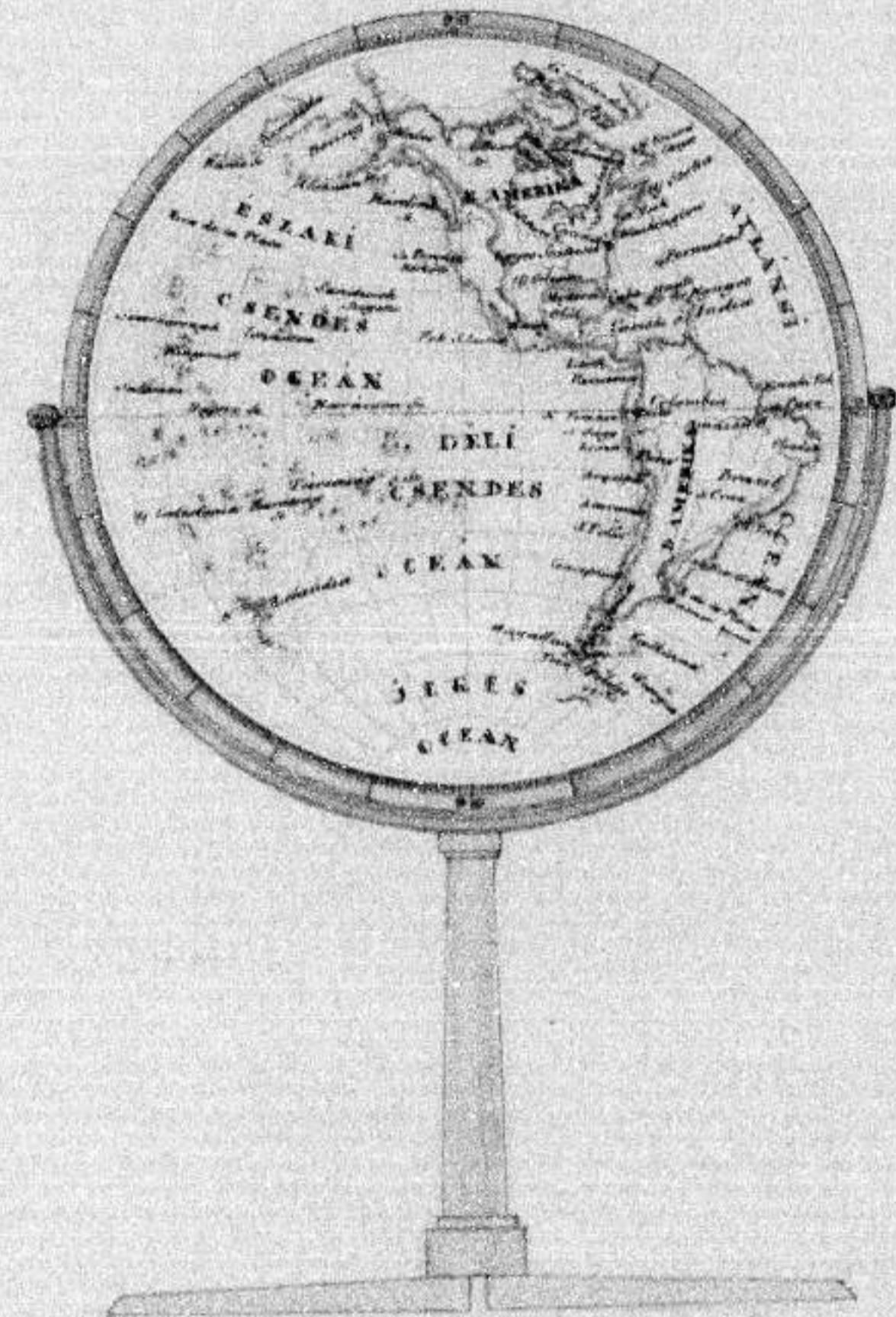
szüksé

egy le

de a...

a Golyókat

levegő



Magyarország.

Járvások feletti kármentés 200 földgolyóval 6000 p. forint

magyarorszag foldrajzi rajza, 600-650 penges forintot  
kell a melléklet...

minden ho.

Vagy...

leanni...

jutal...

de...

áll...

képe...

al...

Vagy...

Ha...

apl...

melly...

sz...

sz...

sz...

sz...

sz...

sz...

sz...

sz...

sz...

sz...



Magyarorszag.

Magyarorszag rajza, 600-650 penges forintot  
kell a melléklet...

Magyarország földrajzi leírása, 600-650 pengi forintot  
kér a melleszettel. Egy pár golyó és irattal

1833. szeptember 15.

Magyarország földrajzi leírása, mindazok nevezetesen magyarországi és melleszettel  
vagy más nyelven is áll rendelkezésre egy forintot meg felelőre. A leírás  
nek a földrajzi leírás, történelmi leírás, földrajzi és némely földrajzi  
és Európában már magyar nyelven is olvasták, egykoron fogalommal kell  
mellékelni az újabb irattal. Egy pár készült irattal a rajzok számára  
kétféle tartalom. Először földrajzi leírás és melleszettel is vagy 500  
nyomat (a legjobban angol nyelvű) ára fog 1200 pengi forintot  
kérni, a másodikké pedig a további felelőre. Elég Londonban  
a melleszettel a készítés, a golyókkal megkötésük a nyelven is  
előkészítéssel meg lehet a felelőre, egykoron elvétel egy pár pengi  
forint lenne felelőre. Mindaz meg kell, időről időre az új golyókat  
lehet készíteni a magyar vagy az újabb elvételű vagy aláírások  
utján kívántatni fog. Az előkészítéssel egykoron meg lehet  
azok további elvételű kerülnek, a golyókat leírás leírás elvétel.  
Lehet készíteni a készlet elvételű vagy a készlet elvételű számára  
juttatásukban is lehetne őket készíteni a nélkül hogy a golyókat  
juttatásukban, úgy p. o. némely irattal mint az állás (Katalin)  
& felelőre kerülnek, a magyarok egykoron is.

Páris 15 szeptember 1833

Magyarországi földrajzi leírás

Magyarországi

21  
Ez az irattal a földrajzi leírás a magyarországi földrajzi leírás

27

# Vélemény a földgolyó kiadásán.

A föld golyót kétség kívül igen hasznos segéd eszközt, földiaktól, kőszíntől, formájától, felületétől, s felosztásától megismerésére, valamint a matematika geographiában felvett segéd vonaloktól többnyire helyesebb nézetet, mint a föld képmérete - melyeket csupán lapos rajzokból megismerni, arányok, tér a rajzoknál: min az előbbi ostoláinál is csak a tanulótól és a tanítótól is lenni lehet, vagy igen nehéz, vagy éppen lehetetlen. Ennél fogva igen kívánandó egy föld golyót mint előbbi képméretre, mely által oly hasznos és járulékos ismereteket, s. i. a földiaktól több és világosabb is megismerkedés.

A benczei javaslata iránt tudományosan alig van valami egyéb megjegyzendő mint az hogy talán: az első dőlővonal pütközlet és ismétlés is megválasztani közhelyesen mert a harmadik dőlővonalról párhuzamos igen könnyű és úgy isfelel vagy kivonás által végezteti is valna mint ha minden geographia könyveiben, földtérképek golyókban és más más irányú dőlővonalok vételei fel, könnyű által látni hogy az csupán ártalmatlan adna általna. - A második dőlővonal legaltalmasabb mert a földet így vizsgálva, mely képméret annál nagyobb része pütközletenél el nem derakolnak hanem az egyik és másik föld gömbölyű egy szabályos képméretű, s ugyan ezen képméretűségen felvett dőlővonal, a legelső dőlővonal földtérképekben, ezen által megismerés is kiterjedt mint az egy részben.

Az azonban nem ellenérvelés - mivel az a más dőlővonal golyó is mindig használható marad, arányok hogy az oly esetleges melyek ugyan azon módon kívül lehet javára vagy károsan károsul hívni s a helyek között egyikről vagy másról kímélteni. A fő nehézség egyedül az van, hogy a beadvány javaslata szerint kifizendő 200 földgolyó 6000 p. forint kifizetését, s az előzetes költségek mely a többi kifizetés megismerési járulékos részei vagy felmérése - vagy minden bizonnyal ezen hasznosnak is hasznosabb is pütközlettel való fordításhoz. - Egyébiránt a javaslata földgolyó kifizetésére azon időre ha már előzetes költségek lepen igen is ajánlatos lehet.   
 Novemb. 11. 1833. E. B.

Schedius Lajos  
 K. Tan., tit. tan. H.

*[Handwritten signature]*

Handwritten initials or signature in the top left corner.

Faint, mostly illegible handwritten text in the upper section of the page.

Handwritten signature or name, possibly "W. M. ...".

Large, stylized handwritten number "29" written vertically.

Large handwritten number "1833" written horizontally.

Main body of faint, illegible handwritten text covering the lower two-thirds of the page.

2

Tekintetes Magyar Tudós Társaság!

Az alulírt egész tisztelettel ajánljuk a Tekintetes Tudós Társaság minden eddig kinyomtatott, s ezután nyomtatandó Munkáinak árulására, kérvén azoknak eladás végett leendő átadását.

Minekutánna azonban kívánatos, hogy azon Munkákat az egész magyar kir. birodalomban - sőt azon az áron meglehetősen szeretni, mint Pesten - sőt még seges, hogy Pesten kívül, a munkák eladásában fáradozó minden könyváros, könyvkötő vagy más könyvet árulónak 10% Rabat jutalom adassék - hogy ezt tenni képes legyen az alulírt, úgy véli, hogy a Tekintetes Tudós Társaság az ő számára, mind az eladásal és a könyvek elterjesztésével egybekötött költség és fáradságáért, mind pedig a hitelérséssel együtt járó riszó miatt, a különben is szokott 20% Rabatot részben méltóztatik.

E szerint köteles magát az alulírt, minden fél értendőben az elárult példányokról számolásra s a bejött Summának kézpénzben leendő befizetésére.

Midőn



2

Midőn a Tekintetes Társaság kiadott munká-  
inak szorgos és fáradságtalan árulására és terjeszté-  
sére magát teljes iparral ajánlani - megkülönböz-  
tetett tisztelettel marad

A Tekintetes Magyar Jüdők Társaságnak  
Besten S. Andrási háza 15<sup>én</sup> 1855

aláíratos szolgálja  
Eggenberger József  
Könyvtáros.



Jy. Jan. 1833.  
III. 10.

100

1833

A'

Sekintetes Magyar Tudós  
Társasághoz.

2

2

Tekintetes Gazgato Janas!

A mult 1832. évi, 19. 423 pengő forintot 36 lotra menő újatani maradvánnyal együtt, e folyó esztendői eddiglani bevételeink 30. 818 fr. 15 sz., kiadásunk pedig, a nagymélt. Bathyáni Imre grófnak kölcsönadott 10 ezret; Hammer-Károlyiékhoz sience kölcsönzött 6,500, és így összesen 17,000 pengő forinttal együtt, 32,036 fr. 15 sz. Milyen tehát mostan kézzeműl a tőrtő 4,783 pengő fr. 14 sz., efelől a már elhatározott nagy megfizetendő elhatározandó jutalmakra 521 darab arany.

Kamatotvándó lenne most Illos forrás hagyományja 40 fr. pengő  
 Kormány ügy küldeménye - 500 fr. 52 sz.  
 Kb. papai város adományja - 200 - -  
 Keresi Szabó István lefizetés alapítványtőkéje 3 ezrt.  
 Kamara fűtővel - 200 - -

Összesen felül az eddig befizetés kamaraol töltővándó része - 2192 = 19 2/3

Mivel tehát a töltendő mennyiség lenne = 3139 fr. 11 2/3 sz.

Mivel azonban híven közzetartás, részint költés végett a Gyűjty, Farlaeni s Hammer-Károlyiékhoz kölcsönzött tőkéhez 2,034 fr. 30 sz. töltés az a folyó költségre szánt le nem emielységűl, ez oknál fogva talán szükséges volna ezen 2,034 fr. 30 sz. reperiálalmi nagy is vizatudni vizatudni a folyó költségre szolgáló pénzalaphoz a fenemlített 3,139 fr. 11 2/3 sz. töltendő mennyiségűl; ha e hat vizatudni a töltendő tőke adott sümma, akkor olly eselyleg olvad a töltendő mennyiség, hogy az ez únal alig adható kamara; de ha vizta nem vevők is, most minden esetre, mivel a forrásol ügyei máskül ezendő előt tett, de mindaddig be nem küldöm tőke-ajánlattal együtt (mely a kéiső igent sümmaalál 1,284 fr. 124 sz. pengőre megyen, ide nem számolva a gróf Gyulai Adám 50 pengő forintban ezendő igent Utalintumot, most sience Csekornics Ákosnak 800 pengő forintot ezendőként 48 forintban fizetendő kamara) mindössze mai napiglan 8,414 sümpeleig kamara s Utalintum fizetetlen meg, ez únal pedig mind a Kéisi Kodes tagok fizetési, majdjaia s utazási költségeire, mind fölül a Montaraha tetemesb mennyiségű kéis kéis kíváncsok, alaratos véleményem szerint jölkül tuisisgól lenne a most kamara adandó sümma töltéséit a két hónap múlva beérkezendő Januariusra halasztani, és így az egész ezendő kamatotvándó mennyiségűl akkor egyszerre intézkedni; vagy pedig, habogy ez. munkre s kíváncsok köz vizatudásunkra (mi azonban nem igen híre) egymás után Dgton fizetésiük be az mint említett kamara s tőke tartozások, mind a fenemlített sümmaol, mind az ezendó befizetendő előt most rendelkezni. — Mely vizatudni maradván Dejeu Jher Jher 1833

A Tel. Gazgato Janasnak

alaratos Polgaja  
 Al. Mezey Mihály  
 pénzürtől

1835-re vehető kiadások:

	ft. pengőben.
Leállításbér	900
Fizetőknek s levelezésnek	1200
6 helybeli első rendes tag	3000
6 vidéki első rendes tag	1800
Levelezésnek, ellenőri s kezeletnek	1200
Szolgálati és fűtő	230
Világítás, fa, papír	450
Értesítők	240
Szindarabok igazgatása s. f. díja	500
Magyarországi költészetek	2000
Kitalmarásra aranyok	2100
Tudományterjesztés	300
Vásárlás, utazás, más elegy költségek	1000
<b>összesen</b>	<b>14,920 ft.</b>

101  


---

 1833

Ide nem tudván a' csak  $\frac{1}{2}$  évi tartozások, — az egyezre  
 fizetési szokott vicáriumokon i Bernách György föl alatti  
 kamárai kivit, tartoznak:

Jurk Gábor 2 eszenci kamattal	120	ft.
Graf Enckházy Károly 3 évi i 2 hó nap: kamattal	2000	-
Graf Cziráky Antal 1 eszt.	180	-
Jandovich Miklós $\frac{1}{2}$ eszt.	90	-
Graf Károlyi István 1 évi	1200	-
Villax Ferd. Ábrahám 1 eszt.	60	-
Wendernáthné	266	- 24 kr.
Prónay Lúca	19	- 12 -
Lónyay Gábor	64	- 24 -
Palásohy	21	- 36
<hr/>		
Összesen	4021	ft. 36 kr. peng.

12

2

37

Ég. Tan. 1833.  
I. 17.

Georg. G. Kony 1899

101  
1833

A magyar Nemzeti  
tudományos Akadémia kéziratainak  
állagosa 1833 Mv. 3dikián

A Teltetesi Szegedi Tanácshoz

a kéziratainkról  


12

12

893. III. 30. a).

108

1833

Regia Scientiarum Academia Borussica

Litterarum Fautoribus S. P. D.

*Programmatis, quo quaestiones certamini litterario publice proponuntur, exempla aliquot vobis transmittimus, utque illud, quo ad promovendas honestas omnes doctrinas animati estis studio, spargere notumque quam maxime reddere velitis, enixe rogamus. Dabamus Berolini Mense Sept. MDCCCXXXII.*

Secretarii Academiae Regiae.

Secretarius Classis phys.-math.  
J. F. Brock

*L. K. K. Albrecht  
W. K. K. Albrecht  
W. K. K. Albrecht  
W. K. K. Albrecht  
W. K. K. Albrecht  
W. K. K. Albrecht  
W. K. K. Albrecht*



108/1833

1.)

Preisfrage  
 der mathematischen Klasse  
 der  
 Königlich-Preussischen  
 Akademie der Wissenschaften  
 für das Jahr 1836.

—————  
 Bekannt gemacht im Jahre 1832.  
 ~~~~~

Unter den drei Cometen, deren Umlaufszeit durch die Beobachtung einer mehrfach wiederholten Rückkehr zur Sonne aufser allen Zweifel gesetzt ist, verdient der Comet, dessen Umlaufszeit beiläufig  $6\frac{3}{4}$  Jahre beträgt, in mehrfacher Hinsicht besondere Beachtung. Er nähert sich zweien Planetenbahnen, der Jupiter- und der Erd-Bahn, mehr als irgend ein anderer Himmelskörper, und kann deswegen für die Theorie des Laufes dieser beiden Planeten von besonderer Wichtigkeit werden, so wie umgekehrt diese beide Planeten auf seine Bewegung einen sehr bemerkbaren Einfluss haben können. Das letztere scheint bei dem Jupiter in den Jahren 1782, und noch mehr 1794, wirklich der Fall gewesen zu sein. Wenigstens läst sich der sehr große Unterschied zwischen den Elementen dieses Cometen, wie sie aus seiner Erscheinung im Jahre 1772 geschlossen wurden, und denen aus den Beobachtungen von 1805 abgeleitet, am genügendsten aus einer solchen Einwirkung des Jupiters erklären.

2

Seitdem seine Wiederkehr im Jahre 1826 ihn als einen periodischen Cometen hat erkennen lassen, hat allein Herr Damoiseau in Paris die Störungen, welche er von 1805 bis 1826 durch die Planeten Jupiter, Erde und Saturn erfahren hat, so weit berechnet, das sich mit einiger Annäherung daraus seine Wiederkehr im November 1832 schliessen lässt. Es fehlt indessen gänzlich an einer Vereinigung aller Beobachtungen vom Jahre 1772 an zur genaueren Bestimmung seiner Bahn.

Die Akademie hofft zur Beförderung dieser Untersuchung, die zu den interessantesten der neuern Astronomie gehört, beizutragen, indem sie

„die Bestimmung der wahren Bahn dieses Cometen  
„aus allen bekannten Beobachtungen (auch aus den  
„noch zu erwartenden diesjährigen)“

zum Gegenstande einer Preisfrage macht.

Sie verlangt in dieser Hinsicht eine so specielle Untersuchung der sämtlichen Beobachtungen, das sich auf die relative Genauigkeit der Cometen-Orter ein sicherer Schluss machen lässt, und diese als frei von solchen Fehlern der Reduction angesehen werden können, welche einen wesentlichen Einfluss auf die Genauigkeit der Elemente haben könnten. Sie wünscht sodann die Resultate der Störungs-Rechnungen zu erhalten, so weit ausgedehnt, das keine erheblichen Glieder übergangen sind, und der ganze Zeitraum von 1772 bis jetzt umfasst ist. Diese Resultate müssen mit dem nöthigen Detail begleitet werden, um sowohl die analytische Form der Berechnung, als auch ihre praktische Sicherheit daraus übersehen zu können. Endlich erwartet sie die Bestimmung einer Bahn mit Hülfe dieser Störungswerthe,

108/1833.

## QUESTION

DE LA

CLASSE DE MATHÉMATIQUES

DE

## L'ACADÉMIE ROYALE DES SCIENCES DE BERLIN

POUR LE CONCOURS DE L'ANNÉE 1836.

PUBLIÉE EN 1832.

~~~~~

2

La comète qui porte le nom de BIELA, et dont la période est de  $6\frac{3}{4}$  ans environ, mérite une attention particulière parmi les trois comètes dont le retour au soleil a mis hors de doute, qu'elles appartiennent à notre système solaire. Cette comète approche de deux orbites planétaires, de celle de Jupiter et de celle de la terre, plus qu'aucun autre corps céleste, et peut, par cette raison, acquiesir une grande importance pour la théorie de ces deux planètes, de même que réciproquement ces dernières pourront exercer beaucoup d'influence sur l'orbite de la comète. Il paraît qu'en 1782 et que plus encore en 1794 Jupiter s'est trouvé dans ce cas. Du moins la grande différence entre les éléments de la comète déduits de son apparition en 1772 et ceux qu'on a conclus des observations de 1805, s'expliquent de cette manière sans difficulté.



2

Depuis que son retour en 1826 l'a fait reconnaître comme comète périodique, Mr. le Baron DAMOISEAU à Paris a été le seul Astronome qui ait calculé les perturbations produites par Jupiter et Saturne durant la période de 1805 à 1826, avec l'approximation nécessaire pour en conclure son retour au mois de Novembre 1832. Mais personne jusqu'à présent n'a tenté de faire concourir toutes les observations faites depuis 1772 à la détermination exacte de ses élémens. L'Académie désirant contribuer à l'avancement de cette discussion qui paraît être une des plus intéressantes de l'Astronomie moderne, propose pour prix

„La détermination de l'orbite de cette comète, telle qu'elle résulte de la comparaison de toutes les observations, même de celles, qu'on peut espérer cette année.”

Elle desire à cet effet une discussion des observations faite avec assez de soin pour qu'elle fasse juger de leur exactitude relative, et pour qu'il soit permis de les considérer comme exemptes de toutes les fautes de réduction qui pourroient avoir quelque influence sur l'exactitude des élémens. Elle demande en outre que les résultats du calcul des perturbations soient donnés avec le détail suffisant pour pouvoir s'assurer qu'on n'a négligé aucun terme essentiel dans les formules analytiques, et que le calcul numérique est exact. Elle exige enfin qu'en ayant égard aux perturbations, on détermine une orbite qui s'accorde autant que possible avec les observations, et que dans le cas, où les différences seraient trop grandes pour pouvoir être attribuées aux erreurs d'ob-

833. III. 30. 67

108/1833.

3.

# QUAESTIO

QUAM

ACADEMIAE REGIAE SCIENTIARUM  
BORUSSICAE

CLASSIS MATHEMATICA

CERTAMINI LITTERARIO IN A. MDCCCXXXVI

PROPONIT

PROMULGATA IN COETU SOLLEMNI ANNIVERSARIO  
LEIBNITIANAE MEMORIAE DICATO

D. V. IUL. A. MDCCCXXXII.

Inter tres Cometas, quorum revolutio circum solem repetitis observationibus determinata est, is praecipue, quem plerique ex viro clarissimo BIELA denominamus, singulari cura persequendus est. Qui quum in singulis periodis, prae omnibus aliis corporibus caelestibus, orbitae Iovis et Terrae valde vicinus feratur, hi planetae et necesse est ut magnam in eius cursum vim exercent, et fieri potest ut ab ipso perturbationes patiantur haud negligendas. Prius annis 1782 1794 evenisse videtur, cum magna differentia elementorum orbitae cometae ex observationibus anni 1772 deductorum, atque eorum, quae anno 1805 reperta sunt, hac ratione sine difficultate explicari possit.

2

Postquam anno 1826 cometa ad solem reversus observationibus nostris se praeiuit, solus Clar. BARO DE DAMOISEAU, astronomus Parisiensis, perturbationes cometae per spatium annorum 1805 usque 1826 calculo subiecit, tanta approximatione, ut inde tempus, quo cometa rursum terrae conspicuus fieri possit, in mensem Novembrem anni 1832 determinatum sit. Desideratur tamen examen completum omnium quae exstant observationum.

Academia Berolinensis, ut ad disquisitionem hanc, inter astronomicas gravissimam, perficiendam excitaret,

„*Determinationem orbitae verae cometae huius, ex omnibus quae exstant observationibus, ne iis quidem quas hoc anno institutum iri speramus, exclusis,*” certamini publico proponendam decrevit.

Desiderat Academia primum accuratam disquisitionem de fide et diligentia observationum hucusque institutarum, ita ut inde, quam illae exactae sint, constitui queat, atque errores quantum fieri potest minuantur. Praeterea singulae partes calculi perturbationum ita proponendae erunt, ut et analytica evolutio terminorum, quam auctor secutus sit, et quos terminos calculo numerali persequendos iudicaverit, inde eluceat, simulque quibus auxiliis usus sit ad errores calculi vel evitandos vel aperiendos. Post haec orbita cometae ita determinanda erit, ut ea omnibus observationibus, perturbationum respectu habito, quam maxime satisfaciat. Quodsi differentia inter theoriam et locos observatos tanta prodierit, ut eius causa erroribus observationum tribuenda esse non videatur, eae hypotheses in subsidium vocentur, quibus in

1

aliis cometis usi sunt astronomi ad discrepantiam similem tollendam.

Terminus, quo tractatus huius argumenti secretario Academiae transmittendi sunt, ob magnum, qui requiritur, laborem in diem 1. mensis Martii anni 1836 dilatus est. Fronti commentationis symbolum inscribendum est, addita schedula obsignata eodem symbolo instructa, quae intus contineat nomen auctoris.

Praemium quinquaginta ducatorum aureorum adiudicabitur eodem anno in conventu publico Academiae, in memoriam LEIBNITII habendo.




2

1

servation, on examine si l'hypothèse dont on a fait usage pour expliquer des anomalies analogues, suffit pour les faire disparaître.

L'étendue du travail nécessaire a déterminé l'Académie à fixer le terme du concours au 1 Mars 1836. Les mémoires sans nom d'auteur et accompagnés d'un billet cacheté qui contient son adresse doivent parvenir au secrétaire de la classe avant le 1 Mars 1836. Le prix de 50 ducats sera décerné dans la séance publique qui aura lieu la même année en l'honneur de LEIBNITZ.



2

1

welche möglichst gut sich an alle Beobachtungen anschließt, wobei, wenn die Störungen allein nicht hinreichen sollten, die Beobachtungen innerhalb der Grenzen der wahrscheinlichen Fehler darzustellen, auf die bisherigen Versuche durch andere Hypothesen diese Anomalien zu erklären Rücksicht genommen würde, ob eine oder die andere sich bei diesem Cometen bestätigen sollte.

Der Weitläufigkeit der Arbeit wegen setzt die Klasse den Termin der Beendigung auf 4 Jahre an. Die Abhandlungen müssen vor dem 1. März 1836 bei dem Sekretar der Akademie eingegangen sein, ohne Nennung des Verfassers, dessen Name in einem versiegelten Zettel enthalten sein muß, welcher mit der Abhandlung einerlei Motto zur Aufschrift hat.

Der Preis von 50 holländischen Dukaten wird in der öffentlichen Sitzung zur Gedächtnisfeier von Leibnitz in demselben Jahr 1836 zuerkannt werden.

—\*—

7┐  
6┐  
5┐  
4┐  
3┐  
2┐  
1┐

1┐

2┐

3┐

4┐

5┐

15

A

Magyar tudományos Társaság,  
Rendszabásai.

III  
1833

6┐

7┐

A MAGYAR TUDOMÁNYOS TÁRSASÁG  
REGULÁCIÓI.

I. A TÁRSASÁG IRÁNYA ÉS FOLGASASOSSÁGAI.

1.

A magyar tudományos Társaság  
célja: a tudományok és művészetek  
magyar nyelven művelése, ter-  
jesztése.

2.

Mind eredeti munkák irásait,  
mind régi és új jeles művek magyar-  
ra fordulását előközli.

3.

Bármely oklevelat, egyéb emle-  
ket és még rejtve lévő kéziratot fel-  
keresvén, a tudományok díszére  
szolgálandókat közismeretbe hozza.

4.

Tudja látni, hogy a nemzeti jó-  
társain, egyik segéde a hazai nyelv  
művelésében, jó darabokban  
elkülönítve ne szenvedjen.

5.

Megfejtés végett feladandó kőr-  
désök és béküldött feladatok megju-  
talmasítása által, a nemzeti lite-  
raturát elősegíti.

6.

A legközelebb érben megjelent  
munkákat vizsgálat alá veszi, a  
legjeleseket megjutalmazza, és a  
jutalmazás indító okait köz hírvé-  
teszi.

7.

A Társaság egy tudományos  
folyóirat által is igyekszik a ma-  
gyar literatúra előbbvitelén.

8.

8.

A beadandó kéziratosokat megvizsgálván, ha helybe hagyást nyertnek, tulajdon költéségen és hasznára közre bocsátja, és ösztönölnék pedig illendő jutalmat ad.

9.

Történelmi, emlékbölcseket és értekezéseket évkönyvekben közre bocsátja.

10.

A hazai nyelv természete és különbözése bővebb megismerése végett, és egyéb tudományos tehetségre nézve is, benn és a külföldön utazásokat tétet.

11.

A társak önjár magukat a vallás, az ország polgári állampolgját és polgári kormányát illető, vagy ahhoz más politikai tárgyalma a Társaság céljával meg nem egyező vitatásaitól.

12.

Nyomtatással készített dolgozások, valamint minden egyéb kéziratosok cenzura alá bocsátatnak.

## II. TAGOK.

13.

A magyar tudományos Társaság dicsőségesebben uralkodó I. FERENC királyunk hatalmas oltalma és legelőbb felvigyázása alatt, nagy kegyelmű Tárlfogóját József Austriai Tokorozeg, és Magyarország Vádora felségében mélyebben tiszteli, ki annak javát és dicséjét elősegíti, jegyzőkönyveit megtekinti, és ü.

lety

léseinek, midőn azt jónak látandja, jelentése által fényt adni méltóztatik.

14.

Az Ország négy Rendje közül igazgató tanácsul huszonötön választatnak, kik a Társaság tőke, pénzeire és jövedelmeire ügyelnek.

15.

Az Elöljáró, lakását a szünnapokon kívül Pesten tartja, a Társaság ülésében mindenkor jelen lesz, és annak minden dolgait kormányozza. Távolléte alatt, vagy elfoglaltatása esetében azokat folytatja a Ház elöljáró.

16.

A társasági tagok, ötszázadossal huszonnégyen, a gyűléselben székkel és szavazattal bírnak.

17.

A rendező tagoknak, kinek száma negyvenkettő nem haladhat meg, kötelezettségei:

a) A Társaság tekintetét, méltóságát teljes erejével és munkaszeretettel fenntartani.

b) Időről időre tudományos értekezéssel az évkönyvekhez járulni.

c) Az országgyűlési jutalom kérdéshez legalább egyet ajánlani.

d) A nyomtatás végett beadott kéziratosokat, úgy a pályamunkákat is a jutalom felvételéért, midőn rájuk bíratnak, szorgalmasan megvizsgálni, és rólok írott véleményét adni.

e) Mindent, ami a vidéki tagok lakása környelén tudományt, honnyelvet és művészeteket illető,

figyelemre méltó, magát előadja: a társasághoz bejelenteni; hogy ezek segédelmével a megbizandó tagok annál töltetesebben kézzithessék el évenkénti tudósításukat a literatúra minden ágai haladásáról.

f. A helybeli rendes tagok a kis és nagy, a vidékiel a nagy és elegyes gyűlésben jelen lenni tartoznak.

g. Az osztálybeli és egyéb a társaság által kiskabott foglalatosságokban szorgalmasan eljárni. Tagok

h. A társaságon kívüli munkálkodás által is igyekezni, hogy a nemzeti nyelv művelésük, és a tudományok és művészetek a haza lakói közt minálabb terjedjenek.

A tudományok osztályai hat: 1. Nyelvtudomány, 2. Philosophia, 3. Történetírás, 4. Mathesis, 5. Törvény és 6. Természettudomány, melyek gyászárszára a tagok száma úgy rendeltetett, hogy a nyelvtudományi osztályban 3 helybeli, 6 vidéki; a philosophiában és törvénytudományban két két helybeli és három három vidéki; a többiben pedig külön külön három helybeli és négy vidéki tag legyen.

18.

Ügyekben résztvevők a meg nem határozott számú levelező társak is, kik a közügyet sikeres szorgalommal és készséggel segítik elő.

19.

A titkoknak a társaság minden rendelteli gyűléseiben előterjesztői hivatalt visel, jegyzőkönyveit, levelezéseit viszi, és könyveit szorgalmasan és mindenmü tudósításait írja, a levéltárra a felelősséget viszi és arra is vigyáz, hogy a levelek kötelesegekben

el

eljárjanak.

20.

A segédjegyző osztály a titkok gondjaiban, kinek szűkség: esetében képet is viseli; és levéltárra különösen ügyel-fel.

21.

Ezen tudós társaság mindenmü választatott tagja kiváltyi engedellemmel fogva: Magyar tudós társaság (igazgató, tiszteletli, rendes, levelező) tagjai címmel él.

22.

A taggy választatást a legbeszemesbnek is, tehetségei megismerésétől és a társaság megbízatásától kell várnia; esedező levéllel is kérelemmel keresni, vagy ípen utána esengeni, mindenkorra tiltatik.

23.

Ha bár melyike a társaság rendes tagjainak az alaprajzban kitűzött és az ülésében kiskabott kötelesegekben folyóást elmaradóna, és ebbeli helyes olttal nem ment. hété munkátlansága a jegyzőkönyvből kiteszenedik: az elöljáró hivatals háromszözi fogamatlan megintése után a nagy gyűlés által a tagok sorából kihagyatik.

24.

Azon tag, ki köz tudatra jött, és többi vizsgálatot sem kívánó illetlen vagy vétkes tettel vagy életével köz botánkozást okozna, négy tagnak, saját neve alatt, az elöljáró előtt feendő figyelmeztetésre: a nagy gyűlés által a tagok közül kihagyatik. Hasonló törvény alá esnek azon tagok, kik notalan egészen alaptalan figyelmeztetést sennének.



25.

Azon nagy gyűlésben, melyben tag kihagyás történt, legalább huszonnégy szavazható tag jelenléte kívántatik, és a gyűlés két harmadának szűlsége ki hagyásban meggyőzni, ide nem értve a négy figyelmeztető tagot, kik e tárgyban csak értesítő szavazattal bírnak.

26.

Ha az Elölülő által megintott tag kihagyatása előtt lemond tagzságáról, a kihagyást, mint szűlségtelen, elmarad.

27.

A könyvtárnok és segédei társaság könyvtárára a kéréstaire hit alatt ügyelnek.

28.

A társaság hivatalos irományainak az idevel nevezendők külön levéltárnok hit alatt viseli gondját.

29.

A pénztárnok és ellenőr a pénztárra hit alatt ügyelnek, a bevétel és kiadás felől az igazgatóságnak szorosán számolnak. Az ügyről a társaság jogait védi.

III. VÁLASZTÁS.

30.

Az igazgatók, úresség támadván, szabad szavazással választanak magok közi új tagot.

31.

Az igazgató tanács nevez ki Elölütöt és Hátsóelölütöt kebeléből esztendőnként szavazat többsége szerint. A szavazatok egyenlősége esetében a kérdés elhatározása a Sorsfogóra marad. Az Elölütöl választása azonban minden egyes esetben a Sorsfogóra fog megválasztás végett terjesztetni.

32.

A tiszteleti tagokat azok irámából, kik a magyar nyelvre literatúrára és ezen társaságra nézve magokat érdekesekkel tettek, a tiszteleti és rendes tagok, szavazatol többsége által választják. Az igazgatók közül azonban e megválasztás csak nyolcznak adható.

33.

A tiszteleti és rendes társak olly férfiarat választanak a levelezők sorából rendes tagokul, hasonlóan szavazatok többsége által, kik az illető osztályhoz tartozó magyar munkáik és tudományok által nevet és tekintélyt szerzének magoknak. Ezek közül 18 Pesten és Budán vagy a környékben lakják, 24 az ország más más részeiből legyen ki nevezve.

34.

Flori levelező tagokul fogadtatnak olly tudósok, kik a hazában magyar nyelven készült írásaik által nevezetesek, vagy a nyelvügy pártolásán által érdemesekkel tettek, vagy végre, kik a társaság, céljai előmozdítását várja.

35.

Külső, vagy bár magyar de külföldön állandóan lakó levelező tagokul olly tudósok választatnak, kik nevezetes munkáik által köz tiszteletre és hívre tettek estek; különösen ben pedig, kik nemzetünkért érdemtelő dolgozataikkal, vagy éppen a társaság javára előmozdításával kötelezők lennének a társaság ügyeirennel figyelemait.

36.

Minden rendbeli társnak magyarúl tudni szükséges, a külföldit kivéve.

37.

Titornak és jegyzőnek, a Társaság egyes ülésében, a rendes tagok sorából, mindenkor hat évre választatnak; hivatalol ideje alatt rendes tagi helyöt pótolatlan maradván.

38.

Könyvtárnokot a gróf Teleki nemetség alapító agra a rendes tagok közül nevez, jegyzőket az igazgatóság.

39.

Pénztárnokot, ellenőrt és ügyvédet az igazgató tanács nevez ki, és azok ennek elintézésétől függenek.

40.

Minden rendbeli tag választása titkos szavazattal olyképen menjen végbe, hogy ha több a szavazatol felémül többet fenki esem nyerne, azok ketten, kilnek szavazataik legutolsó sabbal voltak, újabb választás alá terjesztésüknek, és társnak az fogadtassék, ki szavazataival, ha csak egyben is, a másikat felülmúlja.

41.

Levőlat és cselédeket, kiknek számát az igazgatóság határozza meg, az Elölülő nevez.

#### IV. FIZETÉSEK ÉS JUTALMAK.

42.

Az Elölülő, igazgató és tiszteletbeli tagok fizetése, méltóságai fénye; jutalmok, a nemzeti ügynek szolgálhatás.

43.

Rendes tagok, titornak, jegyző, levéltárnok, könyvtárnok, jegyző, ügy pénztárnok, ellenőr és ügyvéd illendő fizetést hűznek.

44.

Lúrok és cselédet számára szolgálataik, munkához képest az igazgató tanács szab bírt.

45.

A magyar nyelven írt munkák, vagy kérdéseket fejtő értekezések írói, megnyerően a tudós Társaság javallását, jutalmokat vagy folyó, vagy emletpénzben veszik által, melly utóbbit Ő Fel. sége királyi engedelmével a Társaság végre a pénztáros mihelyben veret.

46.

Tiszteletbeli és rendes tagoknál szabad kiadott munkák által keresni jutalmat, de illy stándékkal a feltett kérdésekre nem felelhetnek.

47.

Az irásban benyújtott dolgozatok helyben hagyatván, kinyomtatattak, szerzőiknek pedig érdemelt jutalom jár.

#### V. GYÜLÉSEK.

48.

A gyűlés helye, Pest városa.

49.

Az Elölülő négy héttel előre hívul adván a gyűlés napját, az igazgató társág rend szerint minden évben egy szer összejő; rendkívül pedig a Part. fogó engedelmével, valahányszor a stürség kívánja.

50.

Ezen gyűlés következő esztendőre Elölülőt választ, igazgatókat nevez; fizetéseket és jutalmakat szab; utasítások iránt végez; a pénztár felől tanácskozik, a bevitelről és kiadásról szoros számot veszen, a Társaság munkatódásairól az ország törvény hatóságait értesint, a karokat és Rendeket pedig országgyűlés által mával tudósítja.

51.

Az igazgató tanács végzéseiben,

7  
6  
hogy részes legyen, legalább kilenc tag veszen részt.

52.

Az Elölülő által bizonyos napra kirendelt heti ülésében a helybeli rendes tagok jelen lenni kötelesek; gátoltságok esetében magokat az Elölülőnél mentvén ki. Minden egyéb rendbeli tagok jelen lehetnek ezen ülésekben.

53.

Ha egyike sem volna Fessten az Elölülőnek, ezek kérésére igazgató foglalkozás elvért, vagy a tiszteleti tagok legöregebide.

54.

A heti ülés tárgyai és rende. a) tudományos értekezések felolvasása; b) tudományos közlés, akár levelezésből, akár más forrásokból, melyekben a tiszteleti tagok tudomására jutása fontos; c) ajándékozott könyvek beadása, betűlített kéziratok véleményadás végelt kiosztása, skótári és grammatikai készületek és munkálatai, úgy a hivatalos levelezés elintézése, végre a jutalomjeleket megvizsgálás végelt az osztályokban kiadása és az új könyvek tartalmának megvizsgálása.

55.

Hogy ezen gyűlések végzéseinek ereje legyen, legalább kilenc tiszteleti vagy rendes tag jelenléte szükséges; levelezők értesítő stábrával bírnak.

56.

Az Elölülő által legalább négy héttel előbb hirdetendő és tizenegy napnál tovább nem tartandó nagy gyűlésben köteles jelen lenni minden rendes tag, kivéve azokat, kik az Elölülőnél

elég

15  
legendó okoknál fogva kimaradnak. Iktára engedelmet nyertek. Itt a tiszteleti tagok határozó, a levelezők értesítő stábrával jelenhetnek meg;

nagy) 57.

Ezen gyűlésekben választatnak tiszteleti, rendes és levelező tagok; kiadott könyvek, pályamunkák, kéziratok és megfűjtött kérdések jutalomra jelezhetnek ki; jövő évre új kérdések és pályamunkák tűzhetnek ki, ezek megvizsgálására, úgy egyéb tárgyra is küldöttségel választatnak; az egész társaságot illető végzésel hozatnak, és a közlés tárgyai határozatnak meg.

58.

Gyűlésig és kedvezés minden gyűlésük elhárítására, a társak itéletét, a jutalmak elhatározásában előbb támogatják.

59.

A nagy gyűlést folytatta alatt vagy után tartandó értekezési körúti ülésekben az igazgatók és minden rendes társak megjelennék; a hárfogó pedig mindenkor különösen megkezdve kérve, hogy azokat jelenléteivel díszesíteni méltóztatasson.

60.

A közlés tárgyai: a társaság történeti előadása az utolsó közlés óta; elhunyt tagok felett emlékbeszédek; tudományos értekezés olvasása; a hazai nyelv; tudományosság és szép művészetek haladásairól szóló tudósítások; a jutalmak és új jutalom kérdések hírvé tétele.

61.

Az ülésről viselt dolgait a titolnok vagy annak képviselője, a jegyzőkönyvet iktatja és az a felszólított hárfogónak

6

7

5

7  
6  
bemutattatik. Az új tagok oklevelét  
a Társasági és Elöljáró után, és aláírja  
és kiadja.

62.

A Társaságnak két hónapi szünidei  
engedtetik.

VI. TÖRZSÁR.

63.

Az elöljáró azt gyabrabban vélelő,  
nél is megvizsgálván, ipősegen fenn,  
tartani igyeleztik.

64.

A jövedelem hatod részre osztan.  
dónként a tőlepenz nevelésére for.  
ditatik.

65.

Az ajánlóknak a tőlepenzt magol.  
nál megtartani szabad, úgy mindazal.  
tal, hogy a törvényel értelmében bátor.  
ságba helyhez tetvén, törvényes kumalja  
pontosan megjárjon.

66.

A pénzárba befizetett tőlepen.  
zel hasonló feltételek mellett adat.  
ván ki, az alkotól szándékához  
képest külön számolás alatt vi.  
setnek.

67.

Igazgató tag a Társaság tőle.  
penzről költsön nem vehet.

68.

4  
Nyomas ok nélkül a Társaság nem  
változtathatja rendszabásait, vál.  
toztatás esetében pedig feltörjötti  
i. Felőselebe helyben hagyatás ve.  
gett.

7 6

Statuta eruditae societatis hungaricae.

I. Finis et occupationes Societatis.

1.

Societas erudita hungarica ad linguam patriam omni scientiarum et artium bonarum genere et colendam contendet.

2.

Sermonem patium scriptis doctis, origine hungaris, tum etiam operibus classicis vetustarum, recentiorumque nationum hungarice recitandis provehet.

3.

Finem in hunc diplomata, et alia monumenta item manuscripta latentia conquiret, ac ornamento literarum literarum futura in lucem profereat.

4.

Ne theatrum, linguae popularis et colenda ad miniculum, dramatum bonorum inopia laboret, curabit.

5.

Quaestionibus dilucidationis gratia proponendis, ac responsis melioribus premio ornandis, literaturam hungaricam promovebit.

6.

Scripta anno proximo evoluta typis excusa, serio, omnis tamen patium studii immuni censetur examine; optimis operibus premia addicat, revisionisque suas, una cum annunciationibus literarum vulgabit.

7.

Societas operam datura est, ut etiam editione scripti periodici incrementa literaturae hungaricae promoveat.

8.

Manuscripta exhibita, et siquae probata, propriis sumptibus in proprium commodum typis vulgabit, dato auctoribus premio condigno.

9.

5 6 7

7  
6  
9.  
Acta quoque sua, programmatibus aliis,  
ve disquisitionibus infitis prelo submittet.

10.  
Itinera ad sermonis patrii indolem per-  
vestigandam ad aliosque fines literarios,  
cum domi, tum foris, suscipienda curabit.

11.  
Socii negotium religionis non secus po-  
liticum regni statum et politicam ad-  
ministrationem aut res quaecunque  
politicas attingentes discussiones, sol-  
licite vitabunt.

12.  
Eorundem elucubrationes singulas  
typis destinata, prout aliorum opera,  
censuræ subjiciendæ sunt.

## II. Membra Societatis.

13.  
Societas erudita hungarica auspici-  
cuis supremæque sub inspectione Fran-  
cisci I<sup>mi</sup> Regis Hungariæ augustis-  
simi, Serenissimum Josephum Ar-  
chiducem, Regni Hungariæ Palatinum,  
protectorem suum benignissimum  
venerabitur, qui commoda decusque  
ejusdem provchore, protocolla in-  
spicere, et congressus, dum benigne  
visum fuerit, suo presidio conde-  
corare dignabitur.

14.  
Viri de patria et re literaria insi-  
gniter meriti, e quatuor Regni Sta-  
tibus delecti, numero quinque et  
viginti Societatis erudite diri-  
gens efficient collegium, rem il-  
lius ætariam curaturum.

15.  
Præses sedem Pestini habiturus,  
feriis exceptis, consessibus Socie-  
tatis præerit, negotiaque omnia  
moderabitur. Præsides absente vel  
impedito, officio ejus fungetur vi-  
ces gerens.

16.

16.  
Socii ejusdem honorarii, nume-  
ro quatuor supra viginti, peculiari  
colentur honore, in consessibus jure  
suffragii gavisari.

17.  
Socii ordinarii, quorum numerus  
duos et quadraginta non excedit, in-  
cumbet præcipue

a) Honorem & dignitatem Socie-  
tatis omni studio & opera sueri.

b) De tempore in tempus doctis  
elucubrationibus acta Societatis lo-  
cupletare et ornare.

c) Ex resolutionibus præmialium  
Substitionum ad classem suam spe-  
ctantium ad minus unam commendare.

d) Manuscripta prelo destinata,  
prout et præmialia opera, ubi revisi-  
oni eorum credita fuerint, diligenter  
examinare et de iis opinionem suam  
scripto depromere.

e) Omnia, quæ in ea Regni parte,  
in qua aliquis extraneorum Societatum  
degit, circa scientias, et bonas artes,  
patriamque linguam attentius di-  
gna acciderint, ad notitiam Socie-  
tatis perferre.

f) Consessui hebdomadali seu mi-  
nori prout majori, Socii ordinarii in  
loco degentes, extranei autem conses-  
sui majori et generali intererunt.

g) Negotia sua Classis aliisque  
a Societate definitis occupabuntur.

h) Privata etiam industria operam  
dabunt, ut et lingua patria excolatur  
et scientiarum artiumque bonatum  
commoda in civem patriæ deriventur.

Classes autem Scientiarum sex  
statuuntur. 1. Philologia, 2. Philo-  
sophia, 3. Historia, 4. Mathematicis,  
5. Juris prudentia, 6. Scientia re-  
rum naturalium, ad quas et co-

lendas

7  
6  
lendas numerus sociorum ita definitus ha-  
betur, ut in classe Philologica 5 intranei  
et 6 extranei, in Philosophica & Juridica sin-  
gularim bini intranei et terni extranei, in re-  
liquis autem itidem singularim terni intra-  
nei et quaterni extranei comprehendantur.

18.

Curatum harum partes subibunt socii  
correspondentes quoque, numero indefini-  
to, prioribus diligentem et promptam acco-  
modaturi operam.

19.

Qui societati a secretis est, in omni-  
bus societatis consediibus de negotiis  
ejusdem referet, protocolla ducet, com-  
mercium literarium fovet, annales  
rediget, omnis generis literaria nuncia  
descripto signabit, archivo supremam  
inspectionem impendet, et scribis ne-  
civis defuit munus, invigilabit.

20.

Secretarius curas suas cum Actu-  
ario dividet, qui in casa necessitatis vi-  
ces quoque Secretarii obibit, custodia  
autem Archivi praecipue ad partes  
Actuarii pertinebit.

21.

Delectis in medium societatis hujus  
cujuscunque ordinis sociis, titulo membro-  
rum (dirigentium, honorariorum, ordinariorum,  
& correspondentium) emittit societatis  
hungaricae, et positiva catenus edita be-  
nigna concessione regia, uti licet.

22.

Honorem sodalitu meritisimum etiam  
quemvis a virtutum tantum suarum com-  
mendatione sociorumque aequitate praes-  
tolari oportet, recursum ideo et pre-  
cibus quereere vel formali plane ambi-  
tu sectari non tantum in perpetuum  
cautum, sed distinctim vetitum est.

23.

75  
23.

Siquis ordinariorum sociorum officij  
suis in Statutis societatis definitis abs-  
legitima causa defuerit, post vicinam of-  
ficiosam et infructuosam Praesidis admoni-  
tionem in majori societatis consessu e  
numero sociorum exmittetur.

24.

Socius, qui aliquod evidens et notorium  
crimen admittet, vel propter inhonestam  
vivendi rationem publico scandalo & socie-  
tati dedecori esset, ad 4 societatis mem-  
brorum, sub propriis nominibus, factam  
Praesidi insinuationem, in majori congre-  
gatione a societate excludetur, eidem  
legi illis sociis, qui fors abs fundamento  
salem excitarent attentionem, subiciendus.

25.

In illo majori consessu, in quo talis  
socii exclusio accideret, adminus presentia  
24 sociorum voto gaudentium et consensu  
duarum tertiarum congregationis partium  
requiritur, huc non computatis 4 sociis  
attentionem excitantibus, qui hoc in me-  
rito informativo dubitabat voto pro-  
diti sunt.

26.

Si socius per Praesidem monitus ul-  
tro a societate recesserit, exclusio,  
siquidem supervacanea, locum non  
habet.

27.

Bibliothecarius et adiutores ejus  
Bibliotheca & manuscriptorum soci-  
etatis, religione jurisperandi obstricti,  
curam gerent.

28.

Documentorum ad societatem per-  
tinentium custodia ad Archivarium  
societatis cum tempore eligendum  
sub fide jurisperandi pertinebit.

Oeconomus, et contraagrus jure jurando obstricti rem arariam curabunt, accepti et expensi rationes collegio dirigenti accurate reddituri. Advocatus ararii jura tuebitur.

### III. Electio Sociorum.

30.

Collega dirigentes, si quem suorum decedere contigerit, alium liberis suffragis in collegium cooptabunt.

31.

Præsidem Societatis et ejus vices gerentem, collegium dirigens e numero Collegarum votis majoribus, quot annis creabit, in paritate suffragiorum decisione protectori relicta. Electio interim præsidam de casu in casum altissima confirmationi regiae subternetur.

32.

Socios honorarios et viros, qui de literatura hungarica, et hac Societate erudita insignites sunt meriti; ordinarii, honorarique collega, votis majoribus adsciscunt; honorem tamen hunc octo solum viris collegii dirigentis poterunt deferre.

33.

Socios ordinarios et ordine correspondentium sociorum - operibus idemate patrio editis, et ad classem, in quam adsciscendi sunt, spectantibus, ac eruditionis gloria conspicuorum, promiscue deligent socii honorarii, et ordinarii, votis itidem majoribus. Et iidem tamen octodecim Festini aut Bude, vel prope degent; reliquis quatuor supra viginti et di-

*versis*

versis, quantum fieri poterit, Regni partibus eligendis.

34.

Sodalibus correspondentibus adnumerabuntur ii, qui editis jam lingua patria specimenibus, domi, aut collatis in ejus culturam subsidia feris, innotuerunt, aut denique, quorum operi Societas fines suos promotum iri sperat.

35.

Inter extraneos, aut hungaros quidem, sed constanter in alteris legentes et in correspondentes socios ejusmodi docti viri deligentur, qui operibus editis clarum sibi nomen pepererunt, in primis autem, qui operibus ad hungaram gentem adinrentibus, vel bonum Societatis promovendo attentionem hujus in sede provocarunt.

36.

Necessum est, ut socii omnes, si ab extraneis discesseris, peritia lingue hungarice conspicui sint.

37.

Secretarius prout et <sup>Actu</sup> ~~Secretarius~~ in generali Societatis consessu et ordinarius socius semper ad septennium deligentur, quo temporis intervallo locus ipsorum, qua ordinariorum sociorum, haud explebitur.

38.

Bibliothecarium fundatrix Comitum Tely gens et ordinarius socius, Custodes autem Bibliotheca dirigentia membra eligent.

39.

Oeconomus, contraagrus, prout et procurator fidei Societatis a collegio directorum, a quo pendentur, adnumerentur.

40.

Omnium sociorum electio, serv-

*tinis*



7  
6  
tino secreto, ea instituetur ratio-  
ne, ut, si prius ultra dimidium suffra-  
gia nemini obtingerent, duo illi, qui  
plurima obtinuerint, tanquam candi-  
dati repetita subiciantur electioni,  
et qui alterum vel unico superaverit,  
calculo, socius habeatur.

41.

Scribas et famulos, quorum numerum  
collegium Directorum definiet, Praeses  
nominabit.

#### IV. Stipendia et Præmia.

42.

Societatis præsidi, directoribus,  
et sociis honorariis munerum  
suorum conspicua dignitas loco  
stipendii erit.

43.

Socii ordinarii, secretarius, actu-  
arius, oeconomicus, et contraagens  
condigna habebunt stipendia.

44.

Scribe ac famuli quoque iustam a  
collegio dirigente recipient mercedem.

45.

Operibus sermone patris editis,  
aut questionibus solutis, pro præmi-  
o certantes, qui societatis erudite cal-  
culo fuerint probati, remunerationem  
ab eadem ferent, vel numisma aureum  
hujus gratia, indultu sua Majestatis  
Sacratissima in officina monetaria  
cadendum, vel donum in aere.

46.

Socii honorarii, et ordinarii pro præmiis  
operibus editis contendere quidem pot-  
erunt, non item questionibus resolvendis.

47.

Opera manuscripta societati oblata,  
quæ

75  
quæ hujus approbationem ferent, typis  
vulgabuntur, auctores autem præmio me-  
ritis conveniente honorabuntur.

#### V. Consensus.

48.

Consensus societatis in urbe pestana  
celebrabuntur.

49.

Directores termino consensus, per  
præsidem quatuor ante hebdomadis  
præstituendo convenient, annis singulis  
ordine, extra ordinem vero dum sterneris-  
simo protectori visum fuerit.

50.

Illic conventus pro sequenti anno  
præsidem deligit, directores nominat,  
stipendia et præmia determinat, cir-  
ca erudita itinera de necessariis  
disponit, in negotio aeriarii conti-  
lia inquit, perceptorum et expenso-  
rum strictas rationes exigat, de  
operibus societatis jurisdicti-  
ones Regni singulis annis, Sta-  
tus autem et Ordines occasi-  
one comitiarum informat.

51.

consulta hæc, ut vigorem sortiantur,  
a novem minimum collegis presentibus  
profecta esse oportet.

52.

Consensui hebdomadali seu minori, se-  
cũ ordinarii in loco degentes, præstituto  
per præsidem die intererunt, impediti  
apud præsidem demet excusabuntur,  
honorarius et ordinarius abibi degenti-  
bus etiam interesse liberum erit.

53.

Si neuter præsidum Pestini præ-

6

7

7  
6  
venit esset, ad requisitionem horum quidam  
ex collegio directorum, vel senior honorariorum  
sociorum praesidium ducet.

54.

Concessuum hebdomadaliu[m] objecta sunt.

a) Eruditatum disquisitionum perlectio.  
b) Litteraria munera, seu et commercia littera-  
rum, sive ex aliis fontibus profecta, quae nos-  
trae gloriose interesset.

c) Librorum dono oblatorum presentatio,  
submissorum operum sine praestanda opinio-  
nis distributio, opera et omnia praevia conatu-  
na ad Lexicon et Grammaticam adinventa,  
officio varum litterarum determinatio, pre-  
mialium responderum sine revisionis inter  
respective classes divisio, denique eorum  
quae doctorum Societatis typis vulganda-  
rum materiam constituent, delectus et  
examen.

55.

Ut conclusa concessus minoris suo  
pollant robore, novem minimum socios  
honorarios vel ordinarios presentes esse  
oportebit. Correspondentes socii informa-  
tiva voce gaudent.

56.

Concessibus annuis majoribus a praeside  
minimum quatuor ante hebdoma-  
dis indictis, nec ultra quatuordecim di-  
es duraturis, omnes socii ordinarii inter-  
erunt, demeritis iis, qui a praeside, e cau-  
sa gravi, veniam obtinuerint absentiae;  
socii autem honorarii cum jure suffra-  
gii, correspondentes vero cum informa-  
tiva voce interesse poterunt.

57.

In his concessibus majoribus so-  
ciis honorariis, ordinariis et corresponden-  
tes deligentur, opera typis vulgata,  
praemialia scripta et revoluta quae sti-  
ones pro praemio determinabuntur;  
pro futuro anno novae quaestiones et  
praemialia opera proponuntur, ad ho-  
rum examen et ad alia objecta de-  
putationes constituentur, Statuta

ad

5  
ad societatem adinventa ferentur et  
generalis concessus solennis objecta  
definientur.

58.

Ad amovendam omnem odii aut favoris  
suspicionem, in praemii adjudicandis  
vota sua socii rationum fulciant mo-  
mentis.

59.

Conventibus solennibus, post majoris  
celebrandis, directores atque ac socii cujus-  
vis ordinis intererant, aditus ad eos  
patebit aliis etiam omnibus, in praemii  
autem, ut illis decernentibus quoque  
protector presentia sua decus addat,  
demerite orabitur.

60.

Generalis autem concessus solennis  
objecta sunt: Historia Societatis ab ul-  
timo inde concessu generali enarrabitur;  
memoria sociorum, qui supremum obie-  
runt diem, sermone publice dicendo  
recoletur, eruditae disquisitiones per-  
legentur, incrementa patriae linguae,  
scientiarum bonarumque artium ad pu-  
blicam notitiam profertur, praemia-  
les quaestiones et praemia us ad judi-  
canda defigentur et promulgabuntur.

61.

Acta concessuum secretarius, aut  
ejus vices gerens, protocollo in secretis,  
serenissimo protectori exhibenda, diplo-  
mata sociis delectis, a protectore, praeside  
item signata subscribit, et expediet.

62.

Societati festis bimestrales concedentur.

## VI. Aerarium.

63.

Illud Societatis praesides caepius  
et improviso quoque lustrando in-  
tegrum servare studabit.

64.

Secta proventuum pars de anno in  
annum in augmentum summa capi,  
salis convertetur.

7

6

65.

Offerentibus summam capitalem  
retinere integrum erit, ita tamen ut  
eidem norma lege praescripta caveatur,  
ac census legalis annuo rite pendatur.

66.

Summae capitales aevario illatae ea-  
dem lege ac modo elocentur, atque di-  
stincte ex mente fundatorum admi-  
nistrentur.

67.

Directoribus societatis eas mutuo  
accipere cautum esto.

68.

Sine gravi causa societati statuta sua  
inmutare integrum non erit, in casu  
autem, in quo immutatio e se socie-  
tis esse videretur, eam eius <sup>Majestati</sup>  
si sacratissimae sine clementissima  
rati habitionis substernet

5



5

6

7

8

7┐  
6┐  
5┐  
4┐  
3┐  
2┐  
1┐

1┐

2┐

3┐

4┐

5┐

*Lygus ... 1833*  
*...*

111  
1833

┐5

┐4

┐5

┐6

┐7

8

Sp. Jan. 1833.  
I. 156)

Dec. 24. u. a. s. 1833

119  
1833

Méltóságos Széki Gróf Teleki Pál  
Urhöz, T. K. Aranykustvoshoz, a Fő  
Méltóságos Magyar Királyi Udvari Cancell.  
kariánál Referendarushoz, Tettes Szabón  
Kegye Fő Igazgatóhoz, s a Magyar Kir.  
dás Törvény Előadóhoz

Ujabb Kéltan György post. könyvtáros

aláírtos folyamodás.

mellyhez a Törvény munkái kérését rá  
kérni vesdék.

Méltóságos Gróf U.!

Észen gondolatot alkuszom, hogy Huszon költőjé, mennyire telve teltek, és is  
előmozdithassam, kérésüket veszek magamnak a nagy kedvű Ma.  
gyar tudós Törvény Munkáihoz hasonlóan mint Előadóhoz  
aláírtos megkérni, hogy a Törvény minden kiadandó munkái a  
kérését rám bérni engedjék. Kérészet a remény, hogy bérge  
számon, mellyel a szerdéli magyar literatúra terjedése is gya.  
rajtani ügyekhez, mellyel figyelmet fog fordítani mindazonok, kik  
a magyar nyelv s literatúra országos terjedését és virágzását, egy  
mint Méltóságos, szivükön hordozták. Szerény igazkérésomat, ka  
art még Méltóságos nem ismerem, emeltemen tette a szerény  
De a szinte ösztönömnek, mellyel a Nemzet, s nyelvi ügyben szolgál,  
ni vagyok, talán kétségbe nem kényen kerek bizonyosság adom,  
ka azt nyilatkoztatom, hogy a munkák eladását mind a külső  
könyvtárosoknál, mind itt helyben Pesten is kérészet 100-ot  
vagyok kére elvételni. Itt megkülönböztet megkülönböztet fogynam  
tartani az írtott munkák árulását bár melly föltétellet alatt is  
eljegedni. Ésen aláírtos kérésomat minden kegyes figyelmek aján  
lom, megkülönböztet melly kérészetel maradék

Méltóságos

aláírtos szolgálja  
Ujabb Kéltan György  
post. könyvtáros

11

WIESENBURG

Gnaden Gabriel von Döbrantzi

den

Charco

1833

*[Large handwritten signature]*

Gnaden Gabriel von Döbrantzi

Wohlbeliebter Gnade!

Wie angenehm es die Schrift bei Frau Holzbofsen  
 die Aufgabe zu wissen, ob sich der Antrag der ungarischen  
 gelehrten Gesellschaft nicht directer von ihrem Antrage  
 bureau beziehen könnten? Bis jetzt haben wir, das  
 nur sich ihnen beizulegen, durch die Posten zu befür-  
 wachen bezogen, die es geben nur eben so wenig  
 oft da sich nur nur unmöglich auf gewisse Bestand-  
 theile, als das nur man sich gerade bestellt, sich  
 lassen können. Wie haben die ganze ungarische  
 Verbänden zu bedienen, bei der Anlage der  
 die Kaufleute überlassen, können sich der Bedienung  
 und der Kunde, unmöglich ist man, die Markt-  
 fände in bedeutendem Absatz. Zudem sind  
 nur mit der Antragsbureau, die gelehrten Gesell-  
 schaft, im ganzen Anbindung zu lassen können,  
 so werden sich durch den Antragsbureau selbst können  
 und zum Abfertigen Antrags, von Zeit zu Zeit  
 anordnen.

Sind die Markt und auch jede Anweisung zu betreiben  
 so bitten Frau Holzbofsen und zu Kaufmann  
 wir und auf möglichste Wege sich betreiben und zu  
 können, hätten sich jedoch die Antragsbureau selbst  
 der Bureau nur durch ganze Antrags als depot  
 für Verbänden in Commission der gelehrten  
 Antragsbureau überlassen wollen, so die Antrags  
 zu

zu beiden geübten Weisheit, bei dieser Selt  
nicht unser Name bei jenen der Pöthner 16. Aug.  
Sünden, grüßlich accreditirt zu finden sein.

Es ist Holzhausen, ein ungebüßtes Litten. Ich  
bin die eine halbe Aulmord Litten.  
Jeden Tag gleich die Epe.

Abendgebete  
zu Gusselhan  
Pilsche Lohr

16

2 L 3  
A, igazgató 3 tanévkor.  
11<sup>o</sup> pengéig

135  
1853

72  
2



2

3

Az Évkönyvre eddig tett fizetések

	fr.	kr.
1832. sept. 10kén: Miskovics metszőnek szerződési foglalólul az íbikért	60	
- nov. 10kén: Miskovicsnál az egyedi kancsó díszbenmetszésén	120	
1833 február 20kén: Karinczy képe rajzolására	50	
- márt. 20kén: Az Évkönyvre nyomtatási foglalólul Frattner-Károlyinál	198	
- július 5kén: Karinczy az Évkönyvi cím-metszésért	14	48
- Hofmann rézmetszőnek Karinczy képe metszésért	160	
- auguszt. 30kén: Dielski bécsi sz. nyomtatónak Karinczy képe nyomtatásáért	189	
- sept. 30kén: Az évkönyvi figurákért Baummannak	6	
- - - - - Szilágyi decretum nyomtatásáért	9	36
- - - - - Karinczy az évkönyvi figurák nyomtatásáért	10	
- octob. 10k. Az egyedi kancsónak 1500 példányban nyomtatásáért	28	48
- - - - - Blana Mészner ehhez Évántató' papírosért	47	30
- - - - - Borisckra	88	
Nyomatvány-ívek javításáért	32	

Összesen 1013 / 42 kr.

2

gy, ly, ny, ty, sz, ts, tz, ds,

g, b, n, t, p, c, z, s.

g, b, n, t, p, c, z, s.

### Egy Példa

Miképpen kellene magyarul úgy írni, és nyomatni, hogy minden Hang csak egy betűvel íród-  
nék le, melly írásmódja hogy sokkal jobb lenne, mint a szokásban lévő, iné e péld.  
dából ítélje meg az értelmest olvasó.

Mivelhog a Magyarok régi Nemzeti Betűiket a keresztény Hitre lott Jézusok alkalmatosságá-  
val el hátrán, köntelenítették Nemzeti Hangjaikat kettős Deák betűkkel fejez,  
ni ki, nem találván a Deákoknál olyan sok Betűket, a merít a Szókháknál  
el hágtak; tehát eb-ölfelette sok vonatlen ségek következtenek, melyeket csak  
arok látnak, a kik a Besz magyar Irással és nyomtatással sokat bajolnak: Ugy-  
ni tudognek a Hibák irásainkban, s nyomtatásainkban, és nincs vége hód,  
sa a sok kécséges le irásu soknak, melyeket, nemel, igt. más amug sokott  
a Peretne írni. Hog aréit a nak a sok kécségeskedésnek véget rejtünk, és  
Nemzeti Irásunkat, s nyomtatásunkat seppé, könnyű olvashatová, s kö-  
nyű tanulhatová teheszük, ninc illendőbb, és az okossággal meg cöggérob mód, és  
ut, mint hog az eddig gakorlott kettős betűinket el hányjuk, a azok helyett vé,  
günk magánasokat, melyeknek adjunk ané hatalmat, a merít eddig a kettős,  
soknek adtanak; igt el örjük azt, hog eg Europai nyelv sem fog ol, tökéletes len,  
ni mint a miénk Orthographiájára néve. Ennek a gyermek leg hamarab  
meg fogja olvasását tanulni; látván, hog minden Betűnek külön hangja  
vagon, és ugyan azon eg Betű nem téden most lét, majd ismét eset, most  
ennet, majd ismét emret, most get, majd viscont gét, most tét vagy ismét  
Pét

2  
L  
Ét. most írt magd. É. d. t. j.

Tudom, hogy a lakok győzeleméért, sőt kötelességeikért, sőt tartani, ezen jóvállásom  
meg befeladát, de az olyanokkal meg tanultam nem lehet gondolni, tudván azt,  
hogy az efféle közönségesen kiterjedő nagy hájónu Ujítás mellett, igazán al-  
tal nem láthatják, minthogy elmejüket ilj hasznos dolgokan soha sem isfáltat-  
ták. Nem úgy, élvén azért semmit is az efféle Embereknek gondolatokca, bá-  
tran elé méréslek állani, s ezérttem Nemzetem tekintete eleiben a' melj meg  
gőrttetett már arról, hogy minden ügyeketemet a' Nemzet tisztelése s Vere-  
tete, nem pedig tulajdon hasznom vadásvára lelkesíti.

Direktorok vagok, és barmis hogy ezt az Ujítást hamar közönségesse tenni nem könnyű do-  
log, de erre egy kis részt fogás kívántatik a' hatalmasabb kerektől, s min-  
gárt foganatosabb az Ujkezeset, Uj Orthographiájú. Abért is kőrdneket  
kel nyomtatni, és az értelmedobb Iskola Mestereket a' végre Komita-  
tando oktató levelek által az Uj olvasás módjára meg kel tanítani,  
de a' mille Subernatori és Püspöki parancolatot kel ragasztani, mert  
sokkal balgatagabb az Embereknek ez a' Neme, mint sem, hogy Csupán  
józan okos jóvállásra kőrdöttö parancolat nélkül régi hibáson ta-  
nult olvasása módját el hagná, és az Ujabbat jobbnak lenni által  
látná, meg tanulná, s tanítványjaival is hivon kör lené, mert a' mit  
meg holt Akáink Sokaságot csak egy perzentéssel is külömbörönek len-  
ni látanak, és a' régi kuta bór hártákon vagholmi róddás fogve-  
reken külömböröleg irva találának, azért hártá kelni is kérdök, és  
ig a' jo igyekeretnek első Pengéjét is meg fojtják.

833. XXX. 320.

134  
1833

A Tudományok Gyűjtőmestere <sup>sz. d. r.</sup> Redactorai Besztemi újra  
felgerjeszték bennem azt a kívánságot, melynek már sok  
évtizedekkel ezelőtt eleget tettem. Ugyanis: így írának:  
Oktatási Lehetne hogy már vala Orthographiamunkánk  
a közhatalosságra juthatna, hogy minden hangot nyel-  
vünkben egy betűvel írhatnánk ki, mert egy nem  
kéne ekkor ekkor dolgok jelleget volna tudni,  
hogy az melyik jobbi az májja a G. vagy az S. a. t.  
Ez az 1793-<sup>as</sup> költészet: J. N. Erdélyi státusok  
költészetet kinyomtatott Magyar Nyelv Mester  
szemlé. Grammatikában elgondoltam volt. De be-  
ves emberék kérték juthatna azon munkám  
szert nem emés hogy meg azon az orderes Ulak  
is az látnak volt. Hogy tehát egy ilyen püchkeje  
es hátrán jöhetett volna hamarabb es kinyomtat-  
tak kérték az egész Magyar Nyelv Mestert látnak ki  
terjesztésnek, és kinyomtatott utnak is módnak  
találom azt hogy, az elbíralt Orthographiam-  
mal alig az elbíralt munkákhoz hasonlítanak ki,  
melyet mind az alig az alig az alig az alig az alig  
meg találhatna mind a tudósabbak ne  
jppen analommal tekintenek, nem kelle hat  
ezen sem igen nem lehetnének, sem, vala-  
mi hasonlatlan a magának lemmi. Vállas-  
tak e végre, es egybe került technikával igen  
jellel elmeségéket, nem meséket, hanem valószí-  
gail meg történet dolgokat, melyekhez alig az  
sáka a gyenge ifjúkhoz elmeséket talat-  
hat, és az alig az Orthographiamt megamulhat-  
ja, az elmeséket pedig annak megtekindejere  
fordított egy két orjokat nem tartásjak egy  
elmesét kinyomtatnak. Ugy azaz kinyomtat-  
hat körre ezen kért elmeséket. Ha ezen  
nem az elmesét elmesét, mely az elmesét elmesét  
talál az az elmesét elmesét, az elmesét elmesét  
már az elmesét. Elmesét az az elmesét  
talál Orthographiamt a jó izlésű az elmesét  
ni kért gyenge kért, mert az elmesét az  
következő kért az hátrán elmesét. A kinyom-  
tatás techniká sem jöhet az elmesét az elmesét  
kért az, mert minden az elmesét az hátrán  
nehézték az az is mint edig, újat pedig az elmesét.  
az az elmesét az elmesét az elmesét az elmesét  
talál az elmesét, az elmesét az elmesét az elmesét  
a magyar irást, es kinyomtatása

Hat meg melly alkhat könnyebb les a betűbedő,  
mert erci nyolc kettő betűk helyett mind egy ke-  
tűt fog venni a bedő, ed a minika keresztbeidőt  
a szögelműt, kizárni. Hogy nyolc új betűt kell  
a nyomtatásnak megfűtő, ez öket igen kevés köl-  
cséggel fogja a helyükre venni a fűtőből emli-  
tetet használni.

5  
5

14

3  
*Sigismundus Dei gratia Transsylvania,  
nia, Moldavia, Valachia, Transalpina, et Sacri  
Romani Imperii Princeps, partium Regni Hungariae  
Dominus, et Siculorum Comes &c.*

138  
1833

*Alte Dne Perenato Sengyei Kuntlarsie  
szabolcs az Magyarok Kiraly, Szentseke arai  
nadae kiraly, az 1833. eszt esztendie kiralyi  
kiam szent kiralyi az 1833. esztendie kiralyi  
honorand.*

*Magge Dne fidelis, nobis honorande. Salutem et grati  
am nostram commedamus.*

*At heredi vasarhelyiek talaltak meg minket konyorgessel  
kel, jelentik hogy az mely vitel kapkon velise egy darabol  
valami erdent az mi boldog onleteriti atyank nitiek adott  
vott, litnek edig urasagaba vottak is birtak, moston a kiraly  
valo falubeliak kaptak volna belu, moxik edut elut pusellit  
tanak, konyorgokat hogy a Donatio lardisa fuerint otol  
meg ollalmarlaknot benne. Aert hogytom ertse meg  
az Dolgot, ha egy vagyon hogy az vasarhelyiek birtak ok  
idig aton erteliget is ot moston viggat nyultak volna  
horra, az korulvalo falubeliok, az elot nem illot is  
nem birtak, hogytom azobnak urasagaba, aton heredi va  
sarhelyiekot efle halakuaatadot ellen ollalmarra meg,  
is korventelen otol ne hogya habongalni; hanem, ha mi  
kozvetok prelatialyat horra a kiraly-valot korvennyel  
keresit ne halatommal. Bone velle.*

*Datum prone die 17. Novembrii Anno Domini 1833.*

*Sigismundus mpa Princeps.*

*Ioan Balassi.  
Scol.*

3

5

4

Ellen-Nyugtatóvány.

A Horatioi Levélei című Munkának 500  
az az önköz példányáról, mellyet a Jek.  
Magyar Judo Társaság Számára, a mi  
Nyomtatás Intézetünkben készített, hogy  
sem több, sem kevesebb számmal által,  
nem adunk, ellennyugtatólag bizonyítsunk.  
Pest, Orosz új. 1833.

Jrató és Károly  
Nyomtatás  
Károly

Az az 500. Eke

144  
1833



Atulviot bizonyítom, hogy Szep Ferencz  
"Schroder Laplotartó" című fordított íjat  
által vettem 20<sup>sz</sup> g<sup>les</sup> 833.

Szep György

2 évi Gyógyászk.

~~145~~ /a  
1833

Nyugtany.

Urasz elisavem, hogy azon pályaszer  
keresés, mely a jelfor véseli: szant  
nek ~~tehelte~~ a jerré neoben a M.  
Jozsef' deulparabol kivettem. Pp. Nov. 30. 1833

Jozsef Javor.

145/c.

1  
Nyugtatvány

1  
Kéz Felice Lőrincz által beadott Szeretlem áldozata  
című Dramát a Levéltárból a Szerzőnek vissza küldés  
végett kivette December 7<sup>edikén</sup> 1833

Nagy Ferencz  
Leiró.

145/6

Hogy a magyar tudós Társaságnak beadás végett, ezen jelzőzattal  
 tal czimzett kéziratot. Nem kell irtózni az észkerü újítá-  
 sától a nyelvben, mert ez sem követ ellentező törvényt  
 mint egyéb tudományok, melyeket a későbbi kor érlelt ke-  
 zemhez vettem, ezzel bizonyítom.

Buda Junius 3<sup>d</sup> 1833.

Döbrentei Gábor m. h. n.   
 Titkár.

Hogy a fent érintett kéziratos kezemhez vettem legyen ezennel bizonyítom.

Pesten. 2<sup>ik</sup> Decemb. 833

Mathik József  
 Titkár

145/d

2

Adom bizonyítágot, hogy minekutánna a Királat a m. t. Társaság köz-  
lésiből levelezett: a Bélyeky ház, és Kálcsy J. Fersei  
revisióját. J. Kemere Pál Urnak által engedtem.  
Pesten. November 16. in 1833.

Kovács Endre M. g.

1457e  
1833

2

# Szerződés.

Alírtak a Magyar Tudós Társaság' Erkönyvei nyomtatása iránt  
következendőkép szerződünk.

1.) A Magyar királyi Egyetem' Nyomtató Intézete magára vállalván  
a Magyar Tudós Társaság' Erkönyvei' 2d. köteté' nyomtatását: abból  
nagy 4ed réten, új angol Cicero-betűkkel, száz példányt velen-  
-zei Nyomtató Velinen, 500. Leucht' postapapirofán, egy ívet  
18. Ft. 3. kr. pengőért nyomtat.

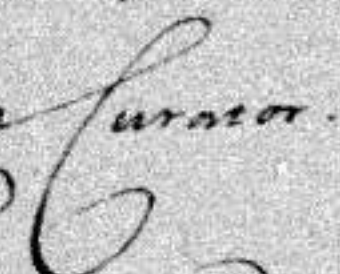
2.) Ugyan azon Intézet kötelezi magát, ha csak a Redactio' réké-  
-ről akadályok nem adnak magokat elő, minden héten legalább  
két ívet, teljesen elképitni.

3.) Annyi javítvány-ívet lekuratni, s azok' küldözgetéséről gondos-  
kodni, mennyi szükségén volna.

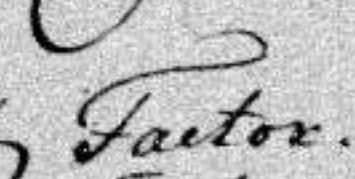
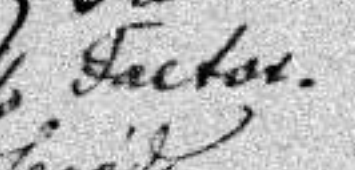

4.) A Magyar Tudós Társaság' Pénztára, mikélyt a Munka utolsó  
íve sajtó alul kiterült, az egész kötetek, melly mintegy  
40. iv lesz, arát azonnal, egyszerre, s egészen kifizetni.

Ekkép szerződünk Budán, November' 21. kén 1833.

A Magyar kir. Egyetem' Nyomtató Intézete' részéről. M. Erő' Teleki József Előkelő' Ur' nevében

Sághy Ferencz 

Schubert József Levéltárnok.

Krämer János  Factor.  
Pichelmayer  Factor.  
Kraibitz János  Segéd

147  
1833

# Szerződés.

1.) A Magyar Királyi Egyetem Nyomtató Intézete kötelezi magát, a M. Tudós Társaság számára az az által kiadandó „Eredeti Satchfrinck”-ben „első” és 2<sup>ik</sup> kötetet, melyek együtt mintegy 15-17. ívet teendően nagy 12-cs réthben, Jarmond betűkkel, Leucht postapapírofon, — 800 példányban, a javisvány-ivek küldözgetését is ide értvén, 22. flot 6. krt pengőben számitván iverent, kinyomtatni atkép, hogy herentint legalább két iv köpüljön el.

2.) A Magyar Tudós Társaság Penetára kötelezi magát, mind az első mind a 2<sup>ik</sup> kötet az „Eredeti Satchfrinck”, — mihelyt mindezik a Sajtó alul kikerül, azonnal kifizetni, 22. flot 6. krt. számitván iverent pengőben.

Ekkép szerződünk Budán November 21-kén 1833.

A. M. Kir. Egyetem Nyomtató Intézete néjéről.

Sághy Ferencz Factor.

Krämer János Factor.  
Pichelmayer József Factor.  
Stoubitz János Segéd

M. Hof Teluki József Elöljáró ír. részben

Schedel Ferencz üzemeltetőnek.

148  
1833

## Szerződés.

- 1.) A Magyar királyi Egyetem Nyomtató Intézete magára vállalja a M. Tudos Társaság által kiadandó „Tudománytár” című évi-  
negyedéves folyóirat nyomtatását; kötelezve magát, azt, új angol  
metrésű Garmond betűkkel, nagy 8ad réthben, 750. példányban,  
(mellyek közül 100. Leucht' postapapirosán, 650. pedig Leucht'  
közönséges nyomtató papirosán legyen.) 12. ft. 49. kr. pengőért iven-  
ként elképesíteni úgy, hogy minden héten legalább két iv  
kerüljön -ki Jajtó alól.
- 2.) A Magyar Tudos Társaság' Penztára kötelezi magát, valahány-  
-szor egy, mintegy 15. ivnyi kötet elképfül, azt azonnal egyferrre  
és egészen kifizetni.
- 3.) Ezen Egyezés 4. kötetre áll, az az egy egész évi folyamatra,  
Ekkép Szerződünk Budán November' 21<sup>én</sup> 1833.

A M. kir. Egyetem Nyomtató Intézete' részéről

Sághy Ferenc *nyomdász*

Kramer János *Factor*.

Reichelmann *é*

Scribzig János *Segéd*.

M. Graf Teleki János *Elöljáró* nevében

Schekel *Leitnant*

149  
1833



# Szerződés.

- 1.) A Magyar Királyi Egyetem Nyomtatás-Intézete kötelezi magát, a M. Tudós Társaság számára, az ez által kiadandó „külföldi Fatakszin”, 4<sup>d</sup>, 5<sup>d</sup>, 6<sup>d</sup> és 7<sup>dik</sup> kötetét, mellyek együtt mintegy 22. ívet teendének, nagy 12ed réthben, garmond betűkkel, Leucht postapapírosán, 500. példányban, a javítóványok küldözgetését is ide értvén, 15. Ft. 46. Krt. pengőben jámitván iveért, kinyomtatni akkép, hogy hetenkint legalább két iv készüljön el.
  - 2.) A Magyar Tudós Társaság Péntára kötelezi magát, mindegyik egyes kötetnek árát, teljes elkészülte után, azonnal 15. Ft. 46. Krt. pengőben jámitván iveért, kifizetni.
- Ekkep szerződünk Budán November 21. 1833.

A M. Kir. Egyetem Nyomtatás-Intézete részéről. M. Graf Teleki János Elöljáró Ur' nevében

Sághy Ferencz Factor.

Schedel János Factor.

Krámer János Factor.  
Pichelmayer János Factor.  
Strübing János Segéd

150  
1833

2  
7  
Tekintetes magyar tudós Társaság!

A titoknoki hivatal azon kérdést tőlem előlve, nem volna-e jó a Névkönyvbe, mellyre  
iggy is tekint a Társaság tagjai számára kézzel a Nagy Gyüle-  
seknek minden olyan rendelkezést felvenni, mellyek a tagoknak  
finor mértékül, és mint egy utasításul foglalnak? - én ezt ma-  
gam fejtől elhatározni nem mertem, és a kis Gyűlés eljébe  
utasítottam. De egyszer is minő kötelességemnek tartom a Polgot  
a Teljes Társaságnak különösen azon tekintetből is ajánlani, hogy  
iggy a tagok a társaság elhatározásait, és kötelességeit egyjutt lá-  
sák. Akában hogy ezen intéret annál hársosabb legyen jár-  
seges volna a titoknoki hivatalt oda utasítani, hogy a f. e. név-  
könyvbe az eddig tartott Nagy Gyűléseknek mindenféle hatá-  
rozásait felvegye, a mennyiben a régiebbek az újabbak által  
nem töröltettek el. Továbbra pedig a leg utolsó Nagy Gyüle-  
sek ugyan mindenféle határozásait fedje össze és adja ki,  
de a régiebbek közül csak azokat, mellyek kisebb határozá-  
sokkal nem váltottattak meg, és nem ideigleni, hanem allan-  
gó, és minden tagokra kiterjedő rendelkezést foglalnak magok-  
ban. Ezen tárgyat böles megfontolásába magamat pedig ta-  
pasztalt felelősségibe ajánlván maradok.

A Tekintetes Társaságnak  
Bécs Febr. 28. 1833

Kötelességgel szolgálja  
P. Gelk. József

151  
1833



„gyobb elömentére nézre J. Horvát István Úr ezen Társaság’ tiszteletbeli Tájjának  
Válaszát. —

Még egy keveset tudok ezen Vidéket. Néhány Horvát Adámnak Erelit,  
mellyet egykor Királyi Kirgófői Virágulat alá is véstett. Ezek, ha lehet, eredeti ki,  
„váltakban ifjúság, iparodni fogol.

5.) Lala Egerfeyen nem bizonyos jelenségek meg nyomatásiban: Lala Vármegyének az országos  
Királyi Társaság’ rendszere munkájára tett észrevételei.

6.) Azon felgölytőseim: megválasztásom óta ott vagyok melly tudományos munkákkal fog,  
„lalatartásban? Válaszra követhető:

a.) 1831 re írtam Kemend Regimét.

b.) 1832 re írtam Döbrönte Regimét.

c.) Ezen két esztendőben új kiadásra megismerítettam, a’ mennyire illy munka  
ismeretese franszókat, Aimpy’ Revalmeiret két kötetet, és ki is nyomtatattam.

d.) Megismerítettam is Auróraban követhető előbbi két Regimét: Doberya,  
és a’ megbővült Nizskagot, és jellemezéssel két új Regimét egygyütt újra ki,  
„nyomatattam.

e.) Beadtam egy eredeti Excerptum a’ Trinitivépségről. De ha a’ belát, kitért ott  
előfordulnak, a’ deret beírja, és a’ Censura, egy bizony, ki az Igazságot, mint egy  
a’ Világban nem kevéssé, és azere irásom nyomtatásra nem alkalmas, — Sijálatom; de nem  
tehetek róla. Mert ha hiányos, mikor valamit írni akarsz, azona kell figyelni tő-  
„rom: „Ez ott igaz, mint az, hogy két két négyet tesz. De ha a’ bírnya a’ Censura,  
hogy ezt hiányos. — és inkább azt kívánja, hogy ezt mondjék: Két két két egyet tesz,  
azon ott, mind ugyan egy ott körű post, mellyben mindenkinek egybe kell gyűlni, és minden  
töltöt csak egy legs, — fóval: mivel paragrafokra van, hogy két két csak egyet tesz.”  
Ettől valóban jobb alábbi is inkább jár vagyi, vagy legfőbb mellyen, mint sen irai.

f.) Irtam az 1809 évi Magyar Nemzeti Szelektó Szerző, és ez ott, magyar Ország  
hosszú háborúval, ottelévelkel bizonyított történetet, mellyben magam is keveset részt vettem.  
Ez ott munka, melly egy idővel, néhány Szelektóval a’ Világ’ Szelektóval keveset után  
bonyolultsággal közzé, de minden időben érdekes leírás nemzeti, kormányi, diplomatikai,  
historiai tehetségéből.

g.) Igazságot csak kevesetben írt, és ott az Országgyűlésre tárgyaltam Govány,  
Govány, Szelektó Regimét új nyomtatás alá.

h.) Irtam legújabb Regimét Mierbant, a’ jövő Közelebre.

i.) Irtam a’ Balaton Földi Nemzeti Szelektóval történetet. Előfordulnak benne  
folgyadástam a’ Törvényhatóságokhoz; Prologasom, és egy nemzeti Erel, mellyel a’ De  
„Szelektó 1831 évi Salva Bliu az egy Vidéktől írtatott Kép’ jellemezésében megnyit,  
„titok; az adott kezefial’ neveik Szelektó’ t. Ezen, egyébként egy furó Irás anyagból  
érdekes lehet, hogy a’ jó harafial’ neveik, két egygyentel, és a’ Törvényhatósá-  
„gokat, két egy képpen előmozdított valak, meg fogja öröklenni; és írtam, mind fog Sej  
„seni, miért Chyuan miért is keveset Irás alapítani, mindentam a’ kormány  
„operálva tanom gondja: Mert van egy bizonyos kiutas, melly álta minden igaz magyar höz,  
„hez horrá. lehet ferri, his külföldi franc keveset, vanjogy, Orim és ferri áht as,  
„clatony kolgái létel előre meg kez vesztet. A’ kezefialisággal és kezefialisággal

mely érteleme faldze gyaraat kep es a hasonlo erzelomu friveler tangba lobbantani.  
 Es ha ezen hazai, nemzet, hivatali, kevesesvel koronigat mondan nea a Parfaly  
 telke kerine vola teve, akkor — na kerulnek, hanem csak haraz Irok legyenek Tajjai  
 a Parfasagat.

Vanah több, vesperint kezdott, vesperint kiz erveit munkain is; de ezeket meg  
 "nemzeti is kuzsigelemnek talalom: mert többnyire ott van, hogy azokat elrajzival  
 vagy a "Lendoban utra li majot a" lelelgozogatnak is, felelemnek laza, is azt vissza  
 vetne; vagy a" visszavetne is utan ezen ragadna meg az epemirigy. Pedig a  
 szoros lelelgozogatni a "Lendoban egy kei oraij saros bajt kezvegi, megfoghatat"  
 "Lan sprayol veiel volna, ismit elaherol kerulni.

Ha mind a" mellett az Irgazato Tanacs lettemek tenyisio lebeszeivel meg nea eljednek,  
 es inkabb kivanna, hogy a "verieknek tenyisio fonditassal, is kottolal mirekbe  
 "to mindenfele gyujtesenyekkel jelenget meg a" tudos sorozat elotti; akkor  
 mine kareg veadherbe nea fontathato, es egy kezmives rint fogadott munkat  
 nea dolgozasi lelel, oalent is isis nellal vissza lepal azon tudastand kora,  
 kik csak akkor képesek tenyisiteni, termekfeni, mikor oke arra kedv, inger,  
 indulat, elragadtataid gyulastyal; — vissza lepal azon Des hiedelemmel, hogy,  
 ha halgamit veszenia is, baratimat nea veszenia. —

Azon frivogajus, kegyesegzet, mellyel rotan entetuzai melisrotattal a" J. J. Wrah, mely ei  
 rettel is ezit abegattal kottozon, is ezen frivembol felsokijto igy erolemmel  
 visszavagolon: "Tudom meg Ipa, sejtis is kottozott ezen hazafiu Parfalyot ezit  
 tepiben, is Tajjaitan egygyekent". — Ha mindan mas kottozasban erdemetlen  
 volnel is, ezen Parfaly Tajjant nevezetesen; a" harafisigra kizre megjendelen:  
 mert veit lebeszeny burzo, kottozathasolban hazafiu erisen kezt merne fog.  
 "is Arpadid majoval is, kinek eljo Elodon, Labolal, ezen kottozasokat megke,  
 "vezi sejtis, a" nellal, hogy attol kellen filara, mint talan Tolnak, hogy kezem  
 elkeresne, mint a" seiki Levitalal a" fogy kottozasokhoz nyulo keze a" Bibliaban.

Vegy jelentem: hogy N. Lali Varnayge "vezeje perint hat pengo forint telettel le kezem  
 "kez, egy leppent, melly a" J. Parfalytal tolyei kottozta. Ezt Lob Janos, kispo"  
 "dik kites Aljegyzoje, ki egy hatalmajaji pora megajerina, az ittel akarta meg,  
 "bizonyitani egyedul jupit videlmego kottozat, hogy az egygyekent uttan  
 kiki isita eselily Summat a" leghatasosabb hazafiu Indigetnek ajanlotta.  
 Kevy, de megis tobb, mint a" tenyit Ekkerhary Kottozes hazafiu Indigetnek  
 valaha adott. A" pengo vagy megjendia, vagy kottozas, a" kezemhez lelel "kep"  
 "jard fogva jara kottozatival egygyent

Sümegh April: 23 ra 1833.

152 + 1  
 1833

Kisfaludy Sándor

Ezt azert nem adam-be a m. t. Parfasagat, mert  
 Kisfaludy Sándor kistobben maga kitta-le attul.  
 "Lepar maradjin, in kottalam" monda. Megharagvel  
 "minden Petrich Andras a. k. allabor nagy age iri neki,  
 hogy a" Parfasag Tajjai kottozta Vörösmarty is tajjai ellene  
 kottoztak. Ezert "monda le, veadtagajerine.

árah  
 leit,  
 ti hi,  
 fagos  
 el fog,  
 make  
 borot,  
 a li,  
 it ott  
 int ez  
 de nea  
 ret tör  
 ura,  
 gyet leg,  
 mindan  
 gya,  
 kai.  
 Ofajta  
 ft vssan  
 atán  
 ikai,  
 fasz,  
 kane  
 l i de,  
 kottozat,  
 aból  
 kottozat,  
 fog sejt,  
 mindan  
 gya, kispo,  
 ittas,  
 kottozat

22

Meghatározó Levél.

Alább is megírta Kisfaludi Kisfaludy Sándor, több J. N. Várnagyék  
Táblabírója, és a Magyar Duómányos Társaság' rendes Tagja,  
cselekedteté kéremmel 'itt levő' erjével meghatalmazom Lőtszke,  
"Lőtszke Szalay Imre, Vekprémi Kanonok Urat, és a Magyar  
Duómányos Társaság' tiszteletbeli Tagját arra, hogy azon kár,  
"az az 100 darab körmöri aranyot, melyet a M. T. Társaság  
juralommal kélen utálisszal ítélte, fenatizselt Kanonok úr,  
mire képriselöm, nevenben is helyettes, bár maga fenatizselt,  
bár megfitt e' végre megbízottja által Felinsey Helmeury Miks.  
"Lily Uról, mire a Magyar T. Társaság' Péntérszólól kerébar  
vohette. — Melynek nagyobb kizelére is erjére adom eren ta,  
"jat kéremmel itt, és nemrethézi pészésemel erőfitté meghatal,  
"mazo' levedemet. Kéle Simeghen November 25-én 1804.

Kisfaludi Kisfaludy Sándor

71

Hogy én alább írt, úgy megír mint  
To' "Lőtszke" Szalay Imre Vekprémi  
Kanonok Urnak megbízója, a fentebb  
kijegyzett 100 ar ar szék körmöri  
aranyokat Tekintetes és Tűdős Kiszpa-  
ludi Kisfaludy Sándor Ur' végre  
Tekintetes és Tűdős Helmeury Miksly  
Uról, mire a Magyar T. Társaság  
Péntérszólól, kéremmel vettien,  
eremmel bírom, saját képrésem-  
mel is pészésemel erőfitté.  
Lőtszke December 10-én 1804.

Tranischi Farancz,  
Sombach. tisz. Kanonok  
és a M. K. Egyetemenél Tanító.

152 (+1)  
1833

Kisfaludy Sándor  
munkálasi.

Revisattárs 7. p. 17

4

Feliróvás Táblatisi Ur,  
a magyar tudós Társaság Ellenőre!

Végre megjelentek a Társaság által kijöve külföldi Tá-  
rsasáimból e három darab

1. Sphigemia Tawistara
2. Nót iskolája
3. A nőtelen philosophus

Alku szerint mindenkéül ösztár példányt nyor-  
tami tette Károlyinak. Annymit tette keréker vonori  
Lang könyvtörönet Budán a várban, kinél eret hol-  
nap usán este felé mind bekörve lesinek, s azeri ne  
sajnálja kégyed az 1500 példányt skombaton delélon  
az emlíet könyvtörönet skönyfa vonori kinél embere  
a kinél Jépre horatátara leszeni lesz.

Vigand kereskedése 100kátol 10<sup>tel</sup>, s abb Káli-  
an György hasonlótépen egy ajánlona magat a kösset  
ámlatára. A Melcságos Elölülé Vonnak mai remde-  
les szerint kérem kégyedet Érderre meg Eggenberger  
Fölfeje ha által vessi e ő is 10<sup>tel</sup> skarából. Ha igen,  
egy e három könyvtörönet jö lesz eleinte skarján  
példányt által adni, s majd a többi azon egykötet  
vagy

A magyar tudós Társaság Társaságát  
Feliróvás Táblatisi Ur  
a magyar tudós Társaság Ellenőre  
nek és levele tágyának

Hivatalosan

Post



4  
vagy keményen osztoron a mellyik legiöbbs elár.  
Ha pedig Eggenberger az ur módjén az al  
nem venne úgy neki nem jár.

Tonak taláta a' Mellső ágas Elöljáró ur  
hogy az eránt Karsleben is megkeresésék.

Tizenegy példány Lang előc horram küldöm  
mellyekből egyet a' Társaság könyvtárába veszem,  
egyet a' Mellső Másodelőjáró Urnak küldöm,  
egyet az Elöljáró Ur ma fizesse ki mellynek árát  
amire majd által adom, a' többi példány tölem lesz  
elvésszerű.

Judósítását kérem Kegyednek ha csak lehet  
még holnap éjig Eggenberger várására felől, hogy  
a' közzetnek amban küldél lesse az Ujságokban  
hivatalosan a' fentebb hirdeshezzem.

Kegyednek barátságos tisztelettel szolgál

Budaú Julius aditán 1833.

Dobrenai Gábor Titoknok.

153

1833

4

4

Tekintetes Táblabini Uo.

magyar tudós Társaság elnöke,

Hivatásom jelenem a következőket:

1. Né sajnálgi kezged a Társaság számára Trattar. Kérvényeit nyugtatni egy könyvvel: Horvátiai levelei 500 példányban.
2. Gramatika ungherese 1<sup>o</sup> részje Trattar. Kérvényeit 500; 2<sup>o</sup> részje a budai, kir. e. gyűjtemen sajnálgi 500 példányban. ankyerend más mind budai Lang könyvtári könyvvel kell lenni, mind a két helyen írás nélkül állat venni.

Embertől könyvvel Horvátiai 100; Gram. kérvény 100 példányat a j. September 28. kir. Ezel adományt Eggenburger, Kilián, Wigan könyvörösköz, egyikkel 34; másikkal 33 avat, míg az napon.

3. Csizsai ferenc a gramatika trija kir. e. füzetbe 1250 példányt. Mihályi utas által ammi mejius kir. tettei kezdegy nyugtatni. kéri a nélkül ammit küldeni. O ammi ott, irji, könyvvel ad a pénz megfizeti.

Budai Septemb. 25<sup>o</sup> 1833.

Dobrenai Gábor,

154  
1833

Magyar tudós Társaság Titkárságát  
Tekintetes Hartfay János Úrnak  
kérem, hogy a Magyar tudós Társaság  
Elnökövel és levelező tagjával

Hivatásom

250  
Hort

2

16

Tekintetes Bartfay Sándor úrnak,  
 a magyar tudós Társaság levelei  
 tagjának és Ellenőrének 1833  
 évi szeptemberi Táblalásánál

Pestem.

Tekintetes Táblabíró Úr.

Az irában velem Csázi József levelet, Sargos Gramma  
 kiadását fűzve küldés, mivel a beállott  
 iskolai szándék tanítás folytatása a könyvek ki-  
 vása. Jóllehet gyorstudás a kildjűk nek; így,  
 a felismerés a iratbire minden példányon a  
 nyolc druzibban adja.

A sajnálatos kégyd csak az hamar legalább  
 100 példány gyorstudás a fűzve küldeni,  
 Csázihoz az levelet együtt, mely egy  
 nyilatkozásom hivatalos.

Barátságos tisztelettel

Döbrentei Gyula

Buda 1833. Okt. 15.

155  
 1833

4

Felkérő Táblatis Ura, s  
Magyar tudós Társaság Ellenőre,

Átérve sem van követelési jelensétek és hivatalos értesítéssel  
kegyeddelt közzenni.

Császár Ferenc levelei 1849. november 7-én kelt levele szerint, a magyar tudós Társaság által kiadott Olasz-magyar grammatikából 100 példányt eladott, s kiványa még 150 példányt hozza kiadásra. Melyeket tehát még mindig meg eddig meg nem vették volna, minél több hozója szállítsatni.

Az eladott 100 példány árából Császár Ferencről 64 forintnyi pengőket, nálam vagyon és a kegyednek megvásárolása mellett akár mit is lehet adhatom, a többi summa Császár Ferencről fog felvettetni.

A Társaság Elnököreinek 600 példányát, melyek közül 100 vagyon velin, tudom szerint Franches-Károlyi István által adta Pundai Lang

A magyar tudós Társaság Elnököreinek.

Felkérő Táblatis Ura, s  
Magyar tudós Társaság Ellenőre,  
Átérve sem van követelési jelensétek és hivatalos értesítéssel  
kegyeddelt közzenni.

Átérve sem van követelési jelensétek és hivatalos értesítéssel  
kegyeddelt közzenni.

Lang

4  
Lang könyvtárolást Meliorassélt Kegyed armji példányról az említett könyvtárolásról ellenőrzés tárgyában és a példányoknál tárgyát léte már ugy sehossz, mintha azokat ~~...~~ Kegyed adsa volna által be-  
kötés végess.

Igy azokat Kegyed fogja emián általadon Eggenberger József <sup>1833</sup> könyvtárolásnak, his az Igargatóság utolsó <sup>1833</sup> november 15-én a Társaság könyvtárolásának ugy rendel, hogy minden más helybeli és vidéki könyvtárolásnak a Társaság könyvtárolás <sup>...</sup> el küldözze el <sup>...</sup> huzkával.

I minthogy a fentebb a Társaságnak minden könyvtárolás Kegyed fiam adásán fogvat levezetül menni, én is, a Társaság által kiadott <sup>...</sup> kinyitásoknál általam ide vagy oda küldött példányairól, mint az Ellenőrtől által venetrol Kegyednek fogot adoni nyugtatványt, és az államadásaihoz levezetül csatolhatil, mert olyan példányokról fog vólarni, melyeket hivatalosan let-  
te az Igargatóság rendelkezésénél fogva kiadom.

Hasznoképen fogot semmi az Emléket aron példányairól melyeket ideress rendelés Kerirés már el küldözem.


Telenteu

Telenteu ezt értelembe, hogy én a Társaság által kiadott könyvtárolást csak armji vagy armji példányban megjelölésis fogom hirté semmi, és azot által vétele, könyvtárolásról <sup>...</sup> könyvtárolásról adása <sup>...</sup> irar-  
tot a fiamadás vétele az Ellenőrtől dolga lessem.

Társaságos tisztelettel szolgál

Kegyednek

Budán November 24-1833

Dobrenki Gabor 

156.  
1833

Trime Novemb 1833.

Schulekés ir!

Polji éri Oktober 10. hozza intezte hivatalos  
kiosajszimat fizesem perez megfelelő i.  
partokan de melletlen Nyugratvanyo.  
mat 100. a tegnap Friesi Gyorskoesi.  
val hozza megjelentes "Grammaticus  
Anglense de Francisco Cyprie". Kiam  
annakianak jeldanyinat vesle folio, a.  
zon bizodalmas kifizemmel, hogy a mig  
alsalam kivant 150. jeldanyat hozza  
inditjat, mentul elbb lites, es tozole  
ne kerheluget Jek. urasagod, anyagi

157  
1833

1833  
Schulekés Irati Paraszat  
10. Novemb. 1833  
Lathiasimat, a K. Szabó István  
tan. segyimat és Munkimat.  
Lathiasimat.  
Munkimat.  
Munkimat.  
Munkimat.

11-11  
1833

2

val is inkább, minthogy az érlejtet az ifjú:  
Saj számára sem kevés elgundól, ezeken kívül  
még egyebet is várva várját nálunk megje  
leüjés, s hogy ez tötelevel, legvárásos leu.  
ne öles szinte a' heji szerkesztés ardu, mint.  
hogy Kontagypalásomból tudom, mely hofx:  
saj időbe kerül Szeptől kezdődöt által  
ingyontat jószágokat kéregez venni.

Egyikben barissájiba ajánlkozva, a'  
legillatos leparalattal vaggot

A' Tündetés Arual

alacsony polgár  
Csapinyi Ferencz.

157  
1853

27  
Szentkirályi

Folyó év November 6-án költöztem a jelenlegi  
szobrára, mivel az uszoki helyi körülmények  
kérdésbe hoztam megítélésére 149. f. s. n.  
150. n. az egyik oldalán való 41. s. a  
másikban 48. példány /- Gyarmati. Ugyan-  
kor felvett, nyugatnyugatra szemmel fel-  
üldöztetve, azon területet, hogy a. m. m. l.  
közeli 100. példányos javára 142. f. 30. Kap.  
a. könyvtársaként nékem átadta, mely-  
lyet könnyebb lefizetésre Fel. F. D. Döb-  
litz Gyarmati községbe Urhoz a. m. m. l. könyv-  
ház intezete továbbra szemmel ügyel-  
jessen; - ez is alázatossá nyilván-  
tatta magát, ne kerüljön el az ügyben az  
emberek nagy érdeke. Jövőre tovább-  
rebben emlékeznem.

Az ugyanazon költözés óta javára  
de pinget, nem fogom elmulasztani továbbra

158/  
1833

Szentkirályi János Parizsi  
László, Munkács, No. 10. sz. sz. sz. sz.  
Köztársaságunk, az ország, az ország, az ország  
Köztársaságunk, az ország, az ország, az ország  
László, Munkács, No. 10. sz. sz. sz. sz.  
Köztársaságunk, az ország, az ország, az ország





felkutatni, melyhez az a könyvtárosok  
 kezébe szolgáltatandó.  
 Azon esem, ha Dr. Dolányi úr az  
 érintett feleket lehetetlen kellep, könyvtáros  
 feleket meggyőztetném, melyek ugyan azon  
 Erdem, jövedelmük és kezébe fogadják.  
 Ki is hírvényeibe is barátságos em.  
 kérték ajánlása, maradván költségekkel  
 kifizetve

Levelezés Arvad

Arvad Dec. 9. 1833.

Levelezés Arvad  
 Csapány József

Vyuglevél

Itt az negyven kilenc a Gramatica nyelvészeti  
 című munka példányáról, melylyet  
 az alólírt, a bécsi kerhivatal által, fo-  
 lyó év December 4. kén, a Magyar Tu-  
 dom. Társaság elnökségi hivatalától ke-  
 zébe vette.

Arvad 1833. példány 1/190. Nr.

Arvad Dec. 9. 1833.

Csapány József  
 m. kir. tanácsos

159  
 1833

A. M. T. J. ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...

160 (uusi)  
 1833

A. m. k. ...  
 A. ...  
 ...

X A. ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...

L. ...  
 ...

Muuttajien ...

A. ...  
 ...

A. ...  
 ...  
 ...  
 ...

A. ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...

160  
 1833



A magyar tudom. Akademiának  
1833. évi kiegészítő  
pénztári bevétele és kiadása.

164  
1833

4┐

3┐

2┐

1┐

1└

2└

3└

1833-iki Devétel.

	Eüstben	
	Fr.	Kr.
1832-iki pénztári maradvány	19,423	36
- Dacs Vmgye küldeménye	252	
Graf Batthány Iván márfel évi kamája	900	
+ Galaschy egész évi kamája	21	36
+ Baró Brónay Simon örökös márfel évi kamája	28	48
Brónay János márfel évi kamája	180	
- Matus Ferencz küldeménye	45	36
Graf Sziráky Antal keze évi kamája	360	
Graf Andrássy György márfel évi kamája	900	
+ Dr. Tarkas Antalné kamája	126	59
Kopány József püspök egy évi kamája	60	
+ Dr. Congrais egy évi kamája	21	36
Graf Ferencz báró egy évi kamája	600	
Graf Károlyi György egy évi kamája	2,400	
Graf Károlyi János egy évi kamája	600	
József János nádor ö. lonsége egy évi kamája	600	
Herceg Batthyány Pál egy évi kamája	2,400	
- Nyitra Vmgye alapszáma	1,000	
Hornóczy Ferencz egy évi kamája	120	
+ Graf Vandernáshai két évi kamája	532	48
Buda városa egy évi kamája	100	
Graf Zay egy évi kamája	120	
+ Keviczky Ferencz egy évi kamája	120	
Jankovich Miklós márfel évi kamája	90	
Graf Széchenyi István egy évi kamája	3,600	
Graf Teleki Ferencz egy évi kamája	300	
- Illos házonánya	40	
Bápai Samuel örökös márfel évi kamája	90	
Összesen	35,142	59 kr.

	fr.	kr.
<u>Állomány</u>	<u>35,142</u>	<u>59</u>
Gratner Károly kolozs kamatja	260	
Léperer Szabó visszafutó a tőkés kamatjából	236	
Graf Székelyi Pál egész év kamatja	600	
Graf Vay Ábrahám egész év kamatja	480	
Graf Heglerich János egész év kamatja	240	
Komárom megye alapítványja	500	52
16 Szepesi város alapítványja	200	
Bujánovich Sándor egy év kamatja	24	
Graf Batthyány Imre kamatja	350	
Köszeg város hűldevénye	5	
Graf Károlyi István egy év kamatja	1,200	
Graf Esterházy Miklós fél év kamatja	300	
Fiume város alapítványának egy ötödik	200	
Wlax Ferdinand Apai egy év kamatja	60	
Felvalott egy arany	4	38
Könyvek arabán bejött	399	42
az egész év jövedelem	40,203	11 kr.
ebből kivonva az egész év kiadását	33,527	58 <sup>2</sup> / <sub>10</sub>
marad 1854-re pénzben maradványul	6,675	12 <sup>2</sup> / <sub>10</sub> kr.

1853-ik évi kiadás		fr.	kr.
Állomány	adatott	16,500	
Állomány	Állományi felelősök: Dobrentei Sándor tőkehitelnek	800	
Állomány	Schedel Terenz tőkehitelnek	400	
Állomány	3 rendes tagok közül: Mészárosnak	500	
Állomány	Galánynak	500	
Állomány	Gyöngynek	500	
Állomány	Schardtnak	500	
Állomány	Betrovicsnak	500	
Állomány	Bergernak	500	
Állomány	vidéki r. tagok közül: Kőfaludy Sándornak	500	
Állomány	Pitvarnak	300	
Állomány	Székelynek	300	
Állomány	Kovácsnak	300	
Állomány	Kis Jánosnak	300	
Állomány	törvényszék közül: a pénztárnak	500	
Állomány	Stenőnek	300	
Állomány	Székelynek	100	
Állomány	Imreknak és Mészárosnak	319	30
Állomány	ereik után: Birkel Andrásnak	200	
Állomány	Fülsnek	26	24
Állomány	Nagy Sándor kolozs fejeben	287	52
Állomány	Batorvári és vállalkozói kolozs fejeben	187	30
Állomány	Gróf Szechenyi	271	36
Állomány	Közei kolozs fejeben	8	24
	oldal	24,401	16

	fr.	kr.
Azhoz az	24,401	16
+ Rajzi, metszeti, lithographiai tollvelkiszámlákra	663	24
+ Könyvtárosiakra	184	48
+ Nyomtatásiakra	2,763	10
+ Utalhatalmasokra	3,941	37 <sup>2</sup> / <sub>10</sub>
+ Árberre	1,125	
+ Világításra és fűtésre	226	18
+ Gostaköltségekre	151	51
+ Egyéb költségekre	68	34
az egen eni kiadás irasolag	33,527	58 <sup>2</sup> / <sub>10</sub>

M. Mezey Mihály  
 Kéziratos  
 Ir. Oszt.

A magyar tud. Akademia által kiadott munkák árából  
 belevitt költségek felvételére, 1833 d. évről.

Időpont	Leírás	fr.	kr.
<u>Bevétel:</u>			
1. Novemb. 12 d.	Eggenberger József könyvtáros fizetése	50	—
3. Decemb. 28 d.	Wassár Terenz a grammatica ungherese árából	64	—
5. Decemb.	Mély vezette szamárák szállítás fizetése:		
" a)	Eggenberger József	130	—
" b)	ifj. Kilián György	60	45
" c)	Wigand Otto	94	57
	<u>Bevétel összesége</u>	399	42
<u>Kiadás:</u>			
2. Novemb. 12 d.	A pénztárba átküldés	50	—
4. Decemb. 28 d.	Ugyan oda beadás	64	—
6. d. 31 d.	Ugyan oda	285	42
	<u>Kiadás összesége</u>	399	42
<u>Összevetés:</u>			
	Bevétel	399	42
	Kiadás	399	42
	A kiadások levonván a bevételekből, maradt kassza nélkül 1834 d. szamárára		sem mi.
Megjegyzés: Beszám. 20 hán 1835. Bertha Sandor		Bárfay Katalin Ellenőr. ad 464 1833	

13

Tehintetes és nagy érdemű tudós Magyar  
Társaságnak Karjai.

Az elmúlt özei Friaoknak szabad irámban egy nagy terhes fekerrel nyomtatott rovakat kézzel írt lapokra jutott gondolatok: nem lehetne e minden Alkat és gép nélkül fekeren járni megfontolva jobk fejtorés után egy olyan fekernek a planumját papir ropra vetésén és ennek végfejvételét a praxisban látni kívánkozván ezen planumom szerint egy fekerket Le van Barsvármegyének mezővárosában már két hol nap előtt csináltattam a kit minden nekik az in fekeremen mellyen Pestre az orvosi Cursusnak folytatására egyöttem keze nem vala az inettlyan fiannát olly feltétel alatt hagytam hogy ő nekem a fekerket első legjobb alkalmatossággal leköl. De né de midőn ő azt le nem kötötte volna ne lehet én máfful az illy Találmányban megoloz. Fejtek itt Pesten két modellát csináltattam mollyeket én itt a Tudós Magyar Társaságnak megítélésének alázatossan aláírjeszem.

Az egyik fekerket négy kezre csináltattam abból az okból hogy annak az igazgató módját az in planumom szerint megmutathattam. Et máffut három kezre öppe fekerkettem ad látván annak a földön való könnyeb moriditást mert kevesebb keze tralást köll nekik a földön meggyörni. Et a feker két forogás és a forogásnak megkönnyebítésére bolgóló lábbal való tapodás által a mind a fekernek előbb részein látni lehet mozgásba hozhatattak. Et jelenlévi fekerkén olly kezeknek özeje fekerketelise vagyon, hogy ha a fekeret mozgó Ember kezével egyszer az első kezket megfordítlya akkor a földön járó hátulsi kezeknek Körölsikeli bol csak negyed része fordul meg, de ezen kívül

162  
1833

6



7  
6

vagyon nekem a papiroson levele más keretek öfje  
 szerkesztése is mellyet perint a földön járó keré-  
 keknek nagyobb sebességet lehet adni, a forgás akkor  
 nem könnyebb de nem is nehezebb. Et nagy terhet  
 hordozó szerkezet magját megkönnyebölté nagyon  
 is lehet egy kis kerék hozzá adásával.

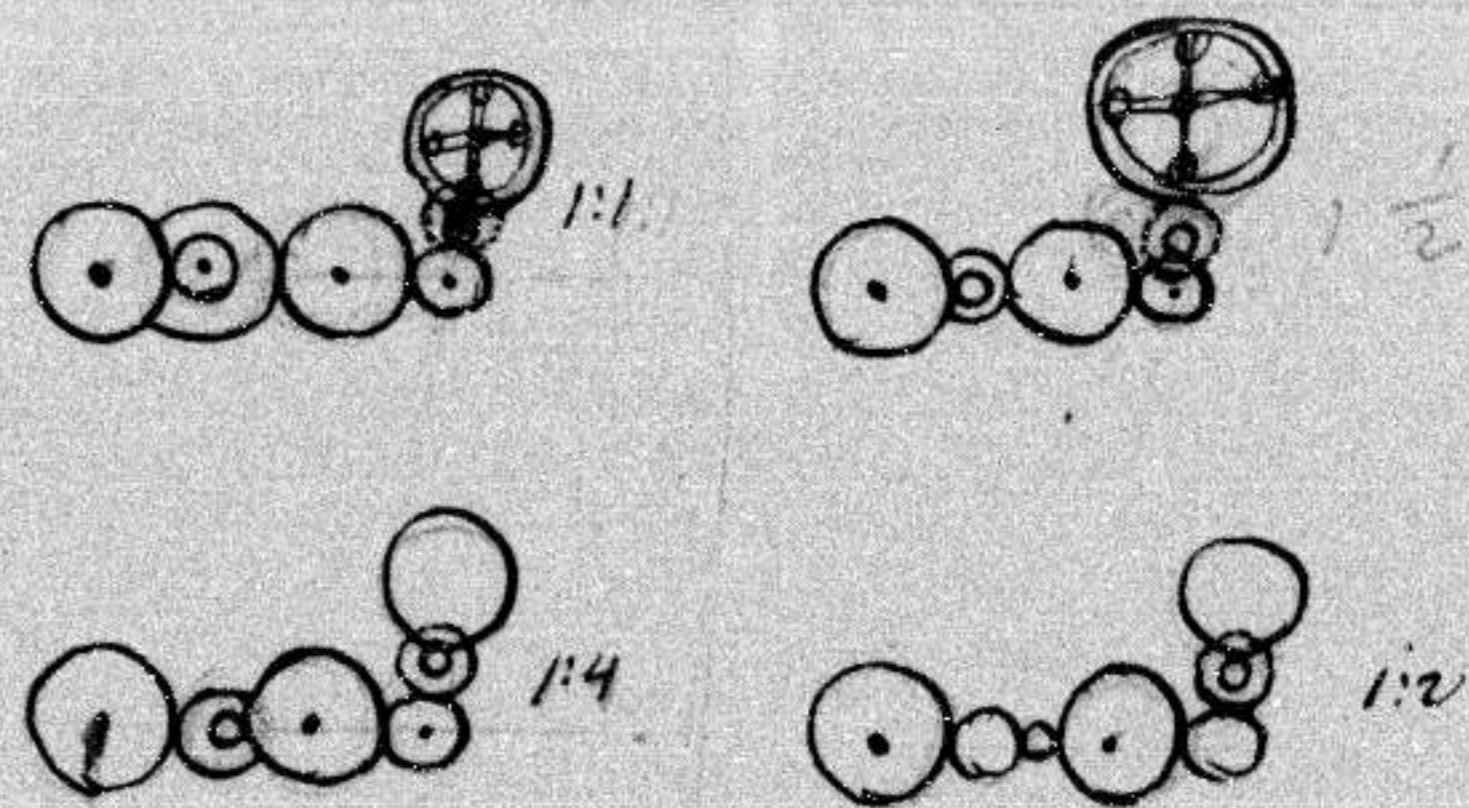
Hajnai az ilyen szerkezet az én véleményem szer-  
 rint csak volna: et pereret húsó alátokra  
 ezeknek táplálókra, ruházatokra, és Lakásokra  
 nem volna szükség, a kocsisok munkától mellyet  
 a lovak ilylő nékik okoz meg szabadulhatna, az  
 emberek sok veszedelmentül a mellyet a lovak dra,  
 gádjától fognek magokat megmenekítik, a lovak  
 pedig sok irgalmasálatlan és némelykor epítelen  
 vesződésektől meg szabadulhatnak, az ilyen szer-  
 kezet nagyobb idő által folyvást lehetne futni  
 mind a lovakkal kik sebes járás után könnyen  
 megbetegszenek, és a többi.

Ha ezen mechanizmust hajókra alkalmaztana  
 valaki azokon is hasznát vehetné.

Egyébiránt ha Tekintetes Nemes Magyar tudós Úr,  
 Saságnak Karjai talán arról vagyok én ezen  
 szerkezet találatja kérelkednék, én akor mikor  
 képe vagyok ha kívánni kétszereznek sok köhél-  
 tetés hivelt érdemi Embereknek bizonyjaitkat  
 előhozni, a kik engemet az ilyen Találatmányal  
 foglalatásokon Leván és Pesten már két hónap  
 előtt magok szemekkel láttak, és a kik az  
 két hónap előtt már el képezteltt modellt lát-  
 tak, sőt inkább félen ne hogy belátnak ma  
 sok az én munkamat imitteljének és minő  
 övökét hírességek mert sokan láttak már két  
 hónap előtt az én munkamat.

Midőn magamat Tekint. Tudós magyar Saságnak Karjainak  
 gráciájában ajánlom, és kégyes feleletre várok ma-  
 gadok legmellyebb tisztelettel Tek. Magyar Tudós  
 Saságnak Karjai  
 Pesten 6 Decemb. 1833.

Atlatos Kolduja  
 Joseph Csallany  
 orvosi Tudományok 5. Emlendős. hal-  
 gatója



4

6

7┐

6┐

5┐

4┐

3┐

2┐

1┐

┐4

1833  
168

Mint alantosan előterjeszté  
a Magyar Királyi Seregszámvevő  
és Számvizsgáló Bizottság  
előterjesztésére.

1└

2└

3└

4└

└5

└6

Felcsinveses Fuzoknok Urn!

Hes sendbeli hivatalos develei erdernet horram a  
Fuzos Urnak a' J. Cesar es Lien de officij  
iro munkajok fordiasainak saroggaba: mat-  
lyekre van ferengjem kovetkeroleg felelni.

Ciero de officij iro munkaja fordiasa-  
sai, ha valami meg nem gorol, a jovio No-  
vember Honap elejen igyekerem felkuldeni:  
de a' Julius Cesar munkajinak fordiasa-  
val, mino sok foglalatossagu emben hir-  
selen sefen nem lehetven, hogy a' Verseny-  
fordio Erdemes Urakat ne varakorras-  
samfelhaggyak es erennel le mondok.

Melly alarassos jelen siveimmel, meghu-  
lomborassu siftelessel vagyok. Hatalo  
September 12 1833

A' Felcsinveses Fuzoknok Urnak

alarassy polgaji  
Fuzoknok Profes

163  
1833

Felcsinveses Dohontey Gabon  
Urnak a' Magyar Fuzos Ur-  
saggy Sirokagokanak es stoll  
Seiner 1833 Gyeb Talla Fuzo-  
karaknak hig leg. siftelessel  
Erdemes Fuzos Urnak.

Ducan

Szerződés.

M. Graf Felaki József úrnak a M. Császár Pártvágy, Jurgató Janának,  
nak meghatalmazottja egyfelől; Károlyi István egy p. nyomtató'sai,  
hely-birtokosa másfelől a következőben egyeztek meg:

1. Károlyi István a M. Császár Pártvágy, Colonyvichól nyomtatott 100 péld.  
nyolcas velenczei velhen, 400-as körmöczi papír, Median Hadrián,  
cicero betűvel, jegyzései garmoddal, gondolat és círosan 18 füzet 18.
2. Nyomtatja a Tassé-keingyűjteménye nagy 12<sup>ed</sup> részben, 4 példányt velenczei  
velhen, 100-as körmöczi, 400-as Seidl No 3 nyomtatón, kis garmod,  
dal 11 f 20 kicsi pengőben vés.
3. Nyomtatja Horvátin leclius nagy 8<sup>ad</sup> ban, 4 példányt velenczei velhen,  
100-as körmöczi, 400-as Seidl No 5 nyomtatón, cicero és garmoddal  
9 füzet cov. p. vés.
4. Nyomtatja Császár grammatikáját nagy 8<sup>ad</sup> ban, 4 péld. velenczei velhen,  
100-as körmöczi, 400-as Seidl No 5 nyomtatón, garmod és juttat  
vésétől 10 f 40 kor hámitvén pengőben.

Graf Felaki József kötetleri a Császár Pártvágy úrnak, hogy min-  
denik munkáinak sajtó alá juttatásához a korrávetőleg felvett egész-  
nek lemondás fizessék, a többi pedig a munka elvégzése után  
legott Ektip szerződésnek Péter, September 16. 1832.

Graf Felaki József  
Módosítás

Károlyi István Jurgató  
164. (+3)  
1833

Mint hogy a 2<sup>ik</sup>, 3<sup>ik</sup> és 4<sup>ik</sup>, cikkelybeni Munkák nyomtatás.  
Jánál a 400 példányt nyomtatási papíros, körmöczi papírja  
papírja

papíroszá változtatott a Magyar Királyi Előkelő Graf Zeichneri  
Grán ö Négy Kivánságára - emellett fogva a jobb nemű papíros-  
nak ára minden ivnél az előbbi ivnél az alkudott árhoz  
4 for. 40. kr. pengő p. adatról; - lépen a' Sisekjam Gyűjtemény  
mindegyik ivnél ára 16. for pengő p.; a' Horvát leveleinél  
mindegyik ivé 13. / 40. kr. pengő p.; Császár Grammatikájánál mindegyik  
ivé 15. for. 20. kr. pengő p. a' többi pontok a' magok valószínűsége  
hagyatván. Pesten, Mars 20. 1833.

Graf Zeichneri S. v. a.

Károlyi Grán  
3  
L. v. a.

2

Méltóságos Graf Székelyi János, Másod Elöljáró Ur, í  
Nagyságához az al.

A Jól. Magyar Tudós Társaság, rendelkezés nyomsa-  
tandó Munkái ár. Jgyászata.

A Szerzők által nyomtatásukhoz a sajtó alá adandó munkák  
nyomtatási árának 1/3 részét anticipatíve fizetendő  
munka ezen várm. nyomtatásában.

1. Horvát Leveli Wreland Jgyászataival Kézirat  
10. ív, deák textusok, in circa 30. ívvel együtt pengő p.  
többi - ezeknek 1/3 része 10. ív á 13/40K - - 136/46.

2. Császár János Olasz - Magyar Grammatikája  
minden 27. ívet sejt, ennek egy 1/3 része  
17. ív á 15 f. 20 kr. - - - - - 107. 20.  
Summa 244 f.

Rekly János kifizetés végett assigálni  
Egyezmény. Pp. Majus 31. 1833.

Gratias et Karolus

Jizetterfeldi  
Székelyi István

Ezen kérték négyvennégy  
forintos pengő pénzzel felvették  
Egyezmény. Pp. Jun. 10. 1833.

168/a  
1833

Gratias et Karolus

2  
Méltóságos Gr. Széchenyi István, Másod Elöl.  
úró Ur, ö Nagyságához is

A' Tel. Magyar Tudós Társaság' számára, szerződés mellett  
nyomtatott Munkái' ár-jegyzéke:

E' követező Munkák kinyomtatván, már a' d' d' d'  
Társaságnak átsaladtak:

Ísák: jain Gyűjtemény:

1.) <u>Ephigenia Taurisban</u> 500. Ex. posta kőmésai papíron 4. Velin, 12 <sup>mo</sup> 4 1/4. árkus a' 16. for. — — — —	<u>Sűfpenz</u> 68. for.
2.) <u>Nők Iskolája</u> 500. Ex. 4 Velin, 12 <sup>mo</sup> 5 1/2 árkus a' 16. f. — — — —	88. —
3.) <u>Növelő Philosophus</u> 7. árkus a' 16. for. — —	112. —
4.) 500. Ex. 4. Velin Tudni való nyomtatás. tak az Ephigeniához — — — —	4. —
<u>Suma</u> — — — —	<u>272. f.</u>

Ezen Sumával a' Méltóságos Gróf's Másod  
Elölúró Ur Assignatiója mellett

1833. Marc. 22. 1833. felvettünk — — — — 102.  
Lenmaradv — — — — 170. for. pengő p.

Mellette assignálni esedezünk. Pest, Május 31.  
1833.

Jizetterjél ki  
Széchenyi István

Trattner és Károlyi  
Typographus

Ezen 170. forint pengő perant  
felvettünk. Pest, Jun. 14. 1833.

164/6  
1833

Trattner és Károlyi

2 L

93

Hármaz nyugtatónyom ájegyzele  
a felelőssel együtt - 546 p. ff

L

L

L



27

A' Jek. Magyar Judo Társaság Száma kézfűl  
aprobó Nyomtatványok

1832 Nov. 28.

250. A' Társaság. Hatalozatai a' Japok.  
rak emlékeztetőfűl, urositási fűl, hivatalosan  
kiadva 4.<sup>to</sup> 1/2 iv a'

Pengo pénz  
10 f.

1833 feb 20.

300. Név-könyv 1833 - Nagy median forma 8.<sup>to</sup>  
kevé garmond, a' többi pénz beütkel, tabellálkal,  
finom Whattmann median-papirson (nem mittel)  
velinen, (minden kémsében rem a' könyvü kedé.  
Jü. Munkálathoz tartozik.) 3 1/4 iv a' 18 f. — 58 f. 30 f.

Feb 20.

5500. { A' M. J. Társaság Igazgatójának  
200 velin { Jelenleg a' Judo Társaság 1832 évről.  
{ Munkálodásairól s pénzügyéről  
vibenléséről 3/4. iv tabellálkal — — 48. —

Mars 21.

60 Circulári Level a' Jek. Társaság  
48 Mely Elöljáró Száma, finom  
62  
170. iv - Velin papirson 40. iv a' 4 f — 161 —

Kelty Száma a' Jek. Társaság pénzügyéről 132 f. 20  
afizálású epedem. Pénz Maj 31. 1833 Frutner, Károly

Fizetést ki  
Széchenyi István

164/c  
1833

Ezen Száma Harmadik Nyomtatvány  
Kéi formára pengó pénz  
felvétel. Pénz, Jun 10. 1833.  
Frutner, Károly

Dr. Schedel Jereeny Urhoz.

Az Igazgatóságunk 1833-ban  
Pezsomban tartott ülésibenek  
közötti irománnyal közül  
az Ország Rendelkez adott  
első előterjesztés kérem.

Döbrencei

Kreppneri Könyvtárból  
kaza irten

Weiss Jachenb. f. 1800  
Nomenclator

165  
1833

Lehirmesej Titoknok Mr!

Herbet tisztelt Draga Barátom Uram!

Pecora épen egy jurti alkalom leuén, szeretök közeles  
ségem szerint Lehirmesej Műságotat ez évi tudom.  
Munkálkodatom jelt röviden tudóstani, mely a)  
Utt mind a besegek olcós és mégis biztos orvoslására  
Dott után, saját költözgemond nyomtatás alól kölcsönben  
a könyvárni boltokban kinttath. d) Dr. Kipumam  
után, a másiti gyűjtemenél, és a józsa Kiseris  
szellemes gyűjtemenél" szollo ephetk is az Orvosi  
Társaság Kinyomtatók, e) Képpenél kézirattan nála,  
Velemények az orvosos Százmagasról, d) C. Páning  
Jeu. term. históriája fordításai, a XIII. könyvű júrva,  
Folytatom érkezesem szerint. — Ebbeli hivatalos jelentés  
Jeu. mellett, mind az uria kéirneim, hogy, hami haggam  
Küldeni valija leend vagy vohu, azt fiúmból, Országut a  
Kasvami Kaphm alól 372 g. 12 emelet) utasítani kéltigatték,  
Ki mindent legbiztosabban kézenhez szolgálatot (p. o. az Ex-  
lesitöt is stb) — Magamat az uttal is sváthi szives indulatiba  
ajánlva, megkülönböztött valódi tisztelettel jzomig vagyok

Lehirmesej Titoknok Mr

166  
1833

alapatos szolgája  
Tisztelt Barátom  
Dr. Horvát József  
m. t. t. r. t.  
his Honf. Megeyer. Szövetség  
és Törz. a Budapesti ki

orvosi k. k. t. t. m. m. d. hivatalos



Tekintetes Országos Diktos  
& Titoknok Ur!

Szerencsém lévén 1832ki Dec. 23kán J. Uraságá' hon  
értettem: hogy még Schmalz'nak Diagnostica,  
vagy is "Körkülönbötető" jeleket foglaló könyve  
fordító'ra nem akadott; hogy azonnal magamat  
nem ajánlottam, oka volt a munkának léteje,  
és foglalatopáigaimnak száma. Azonban bővebb fun-  
tolás után Szerencsémnek tartom jelenthetni: hogy  
e fontos munkának magyarosítását kívánom véghez  
vinni; & kérem - is J. Uraságát, méltótapék eb-  
béli pándékomat a Tudós Némségi Egyesületnek  
tudtára adni, valamint azon való örömet - is,  
hogy az ő' fennéges erejében magam - is, bármi csekély,  
részt vehetek. Vagyok

Pesten 8 Jan. 1833

Tekintetes Diktos és Titoknok Urnak

igaz tisztelője  
Ménesy András  
Orv. Tud. 5 évbéli hallgatója.

167  
-----  
1833

11

27

Tekintetes Birtos, Táblabíró, és Titoknok Ue,  
Különös Tiszteltetés méltó Uram!

Régi feltevésként szokott lenni, Euklid közlekedni elmeit görögötől  
magyarra átadni; ezen okból meg is szerettem magamnak  
annak legjobb kiadását, sőt hozzá is kaptam immár a nagy  
munkához; de a sok időt elfogó okosai foglalatosságaim mellett  
egy új terhes, és hosszú időt kívánó munkához kapnom kellett,  
melly miatt az említett fordítását mind addig félre tettem ké-  
telenül, míg ezen új munkám el nem végzem.  
A hírlapokból értem a Magyar Tudos Társaságnak görög, és  
latin remekműveinek fordítására felkeltését, meg tavaly  
Augusztusban a Nagytiszteltetésű és Tudos Horvát Endre Plébános,  
és Bismarck Lajos okos Uramnak, mint Magyar Tudos Társaság  
tagjaik meg kérem, hogy ezen változtatással frándékomat  
környilményesen Tekintetes Uraságodnak bejelentsek;  
a mi is tudomásom szerint meg történik. De minthogy a napok-  
ban azt halottam, hogy a Magyar Tudos Társaság próbéli

168  
1833

12

71

jelenéjszel meg nem elégedvén irottas kíván, ezzel, ha már kéjőn  
nem járok, Tekintetes Uraságodnak alázatosan könyörgök, hogy  
a Magyar Tudos Társaságnak bejelenteni méltóztatna azon kérdés  
kötés, mellyel fogva magamat meghatározottan Euklid' elmeinek  
Peycard' jérfi kiadásából magyarra való áfordítására.  
A ki egybaráns, minden jókas tífka szivemből kívánván, mely  
tífzelettel vagyok

Tekintetes Uraságodnak

Győrön  
Februárnak 21<sup>ik</sup> napján  
1833.

alázatos szolgája  
Bresztyenszky Béláné  
a győri K. Academiában Nagyság  
tudományának rendes oktatója.

Sopron. Maj. 1<sup>o</sup> 1833.

Tekintetes Judas Titoknok Úr  
Nagy-érdemü Férfin!

A felvalalt Cicero de Oratore-nak megindított fordí-  
tását oxonnal szerezésem van kézzre juttatni.

On itéletemet róla kijelenteni nem tartom il-  
lendőnek, tudván kik elibe jön: jöllehet abban

bizonyos vagyok, hogy sok-bár véletlen-ésorbá-

sim is félre értéjmit így szótandna Cicero, mint

Rousseau: Tout est bien, sortant des mains

de l'Auteur des choses, tout dégenère entre les

mains de l'homme: melly mondás azonban tisz-

ta igazkeresémet épen nem illehetné. Mint hogy

169  
-----  
1833

benne mind magam mind mások hasznára törek-

szem, úgymitűt, hogy általa ön elmemet közörüljem,  
's másoké, mennyire az ifju erő'engedi, vitáig'jam.

Y. Kötelességemnek tartom a' J. Titoknak Urnak

ezen munka okotta eddigi kegyes fáradságait meg

kiszónni 's a' még teendőket tisztellettel kikérni; 's

egyfeszítmend' azt is jelenteni; hogy, ha valamelly

a' munkát illető' értekezéket hallani inteni vagy

azt vizsgá' kúlni fráfűges lenne, azt nem ide

Sopronba, hanem Bexiro (Szörmellyütt.) miltok-  
tások utafetni. - Kegyebe ajánlván magamit va-  
gyok

a' Tökentetes Tudos' Titoknak Urnak

hiv' tisztelője  
Berlaky Sandorff  
B.



Selincses L. 17/1833

Alól volt magam is fändékorob Jépre menni  
és a Selincses L. iral bejeleni ezen  
Könyvem eránt, mellyet most felküldöl  
a mi Hajdu Kerületün eből Diakotara  
menő Követtől, és a mellynél ez a fáj-  
je: A Kereség Negysegítés, Szijed,  
segméréji bizonyossággal J. ar. Ez ugyan  
nem olyan tárgyról való, melly a Ma-  
gyar Tudós Társaságtól teretén volna fel-  
jutalomra, s nem is az art illerő módok  
és rendszabások alatt bejelentendő, csak  
a mint illik közönfegyésen; de mivel oly  
nehéz és azért is nagy fontosságú, hogy  
mind ez ideig próbálta feltalálni, an-  
nyival inkább, hogy ara, a legtudósabb  
Nemzetek körzül az Anglusoktól, és Fran-  
ciáktól már régen nagy jutalom te-  
retett fel: kívánram a Magyar Tudós,  
Társaságnak bejelenteni, és parfogasá-  
ba ajánlani, mint ebbe a maga nembe  
eggyetlen eggy kézi Könyvet, és hogy ol-  
yan ez, mitapsa meg, elöfför maga a val-  
torhatatlan Szijedsegméréji Igáság, a mely  
ebben



ebbenn több rendbeli, a közönfegyest, de  
eddig roppal emersereket közzül is foglal,  
tatik. — Ambar ugyan az első kiadás  
1822<sup>é</sup> Eftendöben Deákul volt, és nagyon  
hibájan mind ki dolgozva mind ki nyom-  
tatva; mind aronálval egy Darabot arak  
közzül ide reterve küldöt azért, hogy  
a Figurák abban vannak, és szer a ma-  
jodik és magyar kiadishoz alkalmas.  
tott Rajz mintsen.

Et ki egyeberant alaravos rippeler.  
tel maradvan Hajdu Kozoplo Pünköszt  
Hava 20<sup>é</sup> Napján 1833<sup>é</sup> Eftendöben  
A Kleinerec Urak

alaravos polgaja  
Kerekij másképpenn Körthij  
Sándorj Hites Ugyved  
H. H.

27

Melkófagos Gópf Elötölö Ur!

A Philadelphiai fehalló American Philoppical Society, közlelő  
melléti ott utazfommal abban bizott meg hogy, az általa eddig elé ki-  
adott dolgozatai újabb sorát hazajöttömrel a magyar Szász Társaság-  
nak által adjam. a fenn említett amerikai Társaság Elötölöjének  
Duponcean D. S. Urnak ide mellékelt leveléből pedig látható, mely  
szívesen olajt a magyarral tudományos fővelőgetésben, és az  
mind költönös levelezés mind pedig a kiadandó munkák viszony  
kiecsérelés által szakadallanul folytatási.

Megyen akkor Dr. Mease James Ur is a többi hírtelt Társ-  
sági tagja is a Philadelphiai új szerkesztéshez foggatolja néhány  
darab külföldi tárgyú tájat munkával a magyar Szász Társaságnak  
kedveskedni kívánván, ezeket által adását is remé bizta.

Melkópf Melkófagosnak ezennel bemutatás perenyom  
vagyva a legmélőb hírtellett maradván

Melkópf leg eljótóbb polgára

Nagykardy.

12

Leffel Majus 30 dnt. 1833.

171  
1833

17 21

A. R. Komáromi Könyvnyomtató Intézetben  
az 1833-diki év' harmadik negyedében készült  
nyomtatványok' listája:

1. Mindennapi ájtatos Gyakorlások. 5000 példány.
2. Komáromi ABC. 5000 péld.
3. Alommagyarorsági Könyvtéske 3000 péld.
4. Magyar nyelvradictü Kalendárium 16,000 péld.
5. Halotti Beszéd Tajnag János sírja felett. Tá.  
nolly Kézolgyöt 150 péld.

Körli  
Cruera Gergely m.  
Levelerö Joz.

172  
-----  
1833

12 11

AKADEMIAI  
LEVELTŐR: 3.  
(MTAK - KEZIRATYOR).

VEGE